

Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

DIARIO

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105988 • 1,50 Florin DIALUNA 19 DECEMBER 2016

Salud Publico a bati alarma:

Ta nota aumento den casonan di bruela na Aruba



PERRY ELLIS •

NEW COLLECTION AVAILABLE AT



SHOP MEN
L.G. Smith Blvd #124

Polis Maritimo a rescata boto "Crocs"



ORANJESTAD(AAN): Den fin di siman tabatin hopi boto den problema riba lama pazuid di Aruba. Esun aki, esta "Crocs" cu matricula Venezolano a haya problema, y a wordo rescata pa Polis Maritimo.

INVESTIGACION

Minister a confirma cu irregularidadnan a tuma luga den Carubbian

WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo:

Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM

Diadomingo 9:00 - 2:00PM

Special Sale

PA LUNA DI DECEMBER

20%-30%-50% DESC. RIBA MUEBLES

Nos tin CREDIT awor y hopi facil cu CMB y Aruba Bank!

BIN BUSCA BO SPA GIFT CERTIFICATE PA PASCO CUMINZANDO NA Afl. 50!

Of tuma ventaha di nos PAKETENAN SPECIAL:

HOLIDAY BLISS	HOLIDAY RETREAT	HOLIDAY DELIGHT
Candle Massage	Manicure	Mani & Pedi
Manicure	Facial	Scrub
Paraffin Pedicure	Massage	Bamboo Massage
Afl. 150	Afl. 200	Gold Mask Facial
		Afl. 250

Relax & Revitalize
Medi Spa
(587.4800 y Bubaal 11M)

CARRANO



**New Arrivals
in store today!**

Opening hours 8 am - 9 pm

FREE bag of oliebollen
(10 pc. Afl. 11,- value)

FREE Apple Pie
(600 gr. Afl. 14,95 value)

SUPER FOOD EARLY BIRD SPECIAL

December 19, 20 and 21 December 22 & 23

When you shop before 9am, with your purchase of Afl. 100,- or more at Super Food Plaza

Holiday Opening Hours:

Thursday December 22, until 9pm

Friday December 23, until 9pm

Saturday December 24, until 4pm

Closed on December 25 and 26, 2016



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl.

3.150.000,-

* Afl. 2.000.000,- + Afl. 1.1500.000,- extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diamars 20 di december



**NEW INDIA
ASSURANCE**

TA ANUNCIA SU NUMBER
DI TELEFON NOBO

526 4800

Sirbiendo Aruba pa mas di 50 aña cu e
miho servicio, respaldo y cobertura confiabel.

Barco di carga “Quien lo diria” a zink yegando Aruba

Probablemente mal stiwa cu carga di construcccion



ORANJESTAD (AAN)----: Diasabra Polisnan Maritimo a lanta masha activo atrobe ora cu e barco Arcangel Miguel a raporta cu el a topa cu 3 tripulante den lama na un distancia di 30 miya pabou di Aruba. A scucha



grito y ora a bay check a nota 3 hende landando den lama bruto, y a rescata nan mesora. Nan barco a zink for di diahuebs marduga caba y e naufragonan tabatin 2

dia caba den awa sperando ayudo. E tripulantenan a conta cu nan tabata biniendo Aruba cu e barco di carga “Quien lo diria” cu normalmente ta trece fruta cu berdura. Pero

e biaha aki nan a transporta carga di construcccion. Polis ta sospecha cu a stiwa e carga malo locual lo a causa cu e boto a zink durante e trayecto, na momento di topa lama bruto pabou di nos isla. Aki na tera Polisnan Maritimo a percura pa activa tur instancia, pa spera riba yegada di Arcangel Miguel diasabra mainta na waf di Barcadera.

Asina e seccion di Slachtofferhulp di Cuerpo Policial Aruba a yega na waf pa brinda asistencia na e tripulantenan, mescos tambe Ambulance pa check nan estado di salud.

Cu ayudo di slachtofferhulp nan lo mester atende cu nan agencia local y cu Consul di Venezuela pa percura pa nan por regla documentonan necesario pa biaha bek pa Venezuela.



PANDORA®

THE JOY
OF GIVING

Diamanté
Jewels & time

Havenstraat 31B
Oranjestad, Aruba

Minister Mike de Meza a confirma cu irregularidadnan a tuma luga den Carubbian Festival

ORANJESTAD (AAN): Por a sigui un desaroyo cu ta sigui cu Carubbian Festival. Cosnan cu ta pasando cu no ta corecto y awo minister Mike de Meza ta responsabel den cierto forma. El a splica cu el a wordo poni na altura cu en berdad lo tin algun cos cu no lo a bay manera debe ser y lo investiga esaki. Lo mester tuma e accionnan necesario pa esaki wordo coregi. E ta dificil pa duna e detayenan, pero ta asina cu en berdad tabata tin algun irregularidad cu a tuma luga pa loka ta e festival di Carubbian cu ta wordo organisa pa algun aña caba y lo bay haci investigacion riba esaki. Segun e minister, a papia cu e presidente di e fundacion y kier mas lihe cu ta posibel un raportahe, un resumen kico ta e stand van zaken, kico ta e condicionnan, kico ta e responsabilidanan financiero, compromisonan cu tin, kico ta e placa cu Carubbian mes tin awor aki y si falta

entrada, unda e entradanan ey ta. Tambe e administracion financiero e minister kier pa por tuma un decision ki direccion ta bay cu esaki. Locual cu e minister tin di compronde cu tin algun cos cu a pasa cu no ta cuadra cu bon maneho, sin punta dede ainda. Tin cu bay wak kico ta e problema y coregi esaki. No por ta bezig cu un fundacion di Gobierno pa ehecuta un trabao particular, anto bo tin actividadnan no corecto cu ta tumando luga. Ta bay haci un investigacion riba esaki. Beneficianan personal Segun e minister, a tende diferente comentario y indicacion y ta laga esey un rato pa bay haci un investigacion mas profundo y tin algun cos cu a pasa cu no ta corecto cu no por wordo acepta ni tolera. Kico lo pasa cu CarubbianAwor aki Carubbian ta cay bao di Minister de Meza. Como e minister responsabel, ta haciendo un evaluacion den



ki forma mester sigui, cuanto su costonan lo bay ta, con ta coregi e mal practicanan cu a tuma luga. Pasobra esey sigur sigur ta hopi duro lo bay atende cu e asunto ey, pasobra e no ta corecto. Si bo haci un fout, tin cu drechanan y si no drechanan, tin consecuencia pa esaki. Esey ta bay atende cun'e. Ta bay mira den ki forma e fundacion ta sigui y den ki forma e actividadnan ta sigui. Cu e ta sigui den un forma of otro, sigur sigur. De Meza tabata na inicio di Carubbian y ta kere den e concepto. E ta kere den e producto cu kier duna e turista, pero localmente tambe den e region di San Nicolas. E minister tin simpatia pa un actividad manera Carubbian, pero e mester wordo maneha corectamente. E mester wordo ehecuta bon tambe y cada ken tin cu responsabilisa pa e trabaonan cu nan a haci y si tin fayto tin cu coregi esakinan sigur sigur.

Muchanan entre 11 y 14 aña a horta na Zara

ORANJESTAD,(AAN); -- A drenta informe na polis cu lo a atrapa cinco mucha cu algun articulo cual nan kier a horta den "ZARA" situa na altura di Plaza Daniel Leo. Patruya Oranjestad a presenta y na yegada polis a papia cu e hefe di seguridad di inicial M. y el a declara cu un mu-

cha homber a cana sali for di e tienda y e alarma anti ladron a activa. Control cu a wordo haci a resulta cu den e saco di e articulonnan cumpra di e mucha homber tin un tas cual no a wordo paga. M. a duna e grupo opcion pa paga e tas. Pero debi cu e grupo

no tabatin suficiente placa nan lo a puntra un conoci di nan pa e fia nan placa. Debi cu esaki a tarda, nan a dicidi pa yama polis. Polis tambe a papia cu director di "ZARA" di inicial R y el a declara cu e

biaha aki e no ta entrega keho debi cu e hobenan a paga pa e tas. Ta trata di tres mucha muher y un mucha homber, Polis a hiba nan warda unda nan a wordo poni na altura di locual a sosode.

Mayornan no tabata nada contento cu e muchanan relaciona cu nan comportacion y nan (mayornan) mes tambe lo papia seriamiento cu nan y lo tuma e medida. Nan edad ta varia entre 11 y 14 aña.

Aunke 2 tin conseho negativo...

Parlamento lo trata awe 5 ley den un solo dia

ORANJESTAD (AAN): Parlamento prome cu reces lo trata den pura 5 ley riba un solo dia. MEP a informa, cu no ta exclui e posibilidad cu lo no keda cla riba e mesun dia, pero di tur forma ta un acto sumamente irresponsabel pa forsa 5 ley den un solo dia. E leyman ta: (1) Presupuesto di Raad van Advies 2017, despues di a pospone 4 biaha. Nos ta contento cu porfin e ley aki ta bay worde trata, y nos ta spera cu e presidente di parlamento no pospone esaki pa di 5 biaha. Ta un falta di respet pa e instituto halto di estado aki cu parlamewnto no a trata e ley aki ainda. (2) Cambio di instalacion di ministerionan despues cu Otmar Oduber a tuma su retiro. Fraccion di MEP su opinion ta cu no mester a apunta un di 9 minister, mester a lag'e na 8 minister. Ademas, nos kier sa kico ta bay pasa cu tur e coordinadornan di ex minister Otmar Oduber. (3) Presupuesto supletorio 2016, cu ta ilustra e cambionan riba presupuesto pa e gastonan cu gobierno a sobrepasa. Mester remarca cu e ley aki tin un conseho negativo di Raad van Advies, cu ta haya esaki no realistico y ta urgi gobierno pa no manda e ley aki parlamento. Sinembargo gobierno no ta haci caso di esaki, y a mande asina mes! (4) Cuenta anual 2015, cu ta muestra cuanto gobierno a sobrepasa e presupuesto pa 2015 tambe, cu tambe tin un conseho negativo di Raad van Advies. (5) Cambio di ley di motorrijtuigenbelasting, pa asina duna Departamento di Impuesto mas autoridad pa cobra e suma aki. Despues di e anuncio cu mas di 60% di automobilistanan a keda sin paga e belasting aki, gobierno kier haya mas poder pa manda cobranza den caso cu un persona no paga, y persigui pa bo paga e belasting aki. Locual cu gobierno no ta tene na cuenta ta cu hendenan no tin placa, economia ta den recesion, placa no ta yega, y esey ta refleha su mes tambe den pago di belasting. Fraccion di MEP ta haya un acto sumamente irresponsabel pa trata 5 ley riba un mesun dia.

Razia teni den prison



ORANJESTAD,(AAN);--- Recientemente den prison na Sint Maarten razia a wordo teni y cantidad di artefacto prohibi a wordo confisca. Arma cu presonan mes a traha aparentemente pa defende nan mes. Tambe cierto cantidad celular a wordo confisca. Entre otro durante listramento den cel a descubri marihuana y otro substancia. Aparentemente na KIA tambe lo a tene accion pero no por a haya confirmacion di un cu otro si lo a haya tambe artefactonan prohibi.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Napoleon Bonaparte, Emperador di Francia, a nace na Ajaccio. E tabata conoci como e Corporal Chikito (Little Corporal)

Ultimo palabranan di Adam Smith (economista), na aña 1790 tabata: "Mi ta kere cu nos mester pospone e reunion y tene na algun otro lugar".

Jossy M. Mansur: "Mihor rindi cu muri, pasobra morto no ta ofrese e speranza di rehabilitacion."

Claro cu bo sa cu e flota Inglesnan a derota e gran Armada Spao na 1588, pero bo sa kende tabata e comandante di e flota Ingles? Lord Howard of Effingham.

Na aña 1951 Joe DiMaggio a hunga su ultimo aña di baseball cu New York Yankees, apareciendo den 116 wega y batiendo un avarahe di 263.

Cardinal Richelieu: "Despues cu bo tuma un resolucion, bay derechito pa e obhetivo, deribando kico cu ta cera bo pasonan."

Bo sa kico e palabra "megalitico" kier meen? E ta referi na estructuranan traha di blokinan enorme di piedra cu ta pisa varios tonelada cada un.

E ultimo pelicula di Humphrey Bogart tabata "The Harder They Fall" cu a sali ariba mercado menos di un aña prome cu su morto. Den dje e ta haci e papel di un periodista cu ta dicidi di expone e banda feroz di boxeo.

Ora bo ta sufri di lumbago e kier meen cu bo ta sinti dolor den bo lomba, den e region di bo weso di lomba o dorsal.

Bo tabata sa cu e lens di wowo di un persona ta sigui crece a traves di su bida?

Francis Bacon: "Ningun hende por sinti rabia sin haci daño na su mes."

Bo tabata sa cu na India tabata tin e custumbra cu un viuda Hindu tabata tira su curpa riba e vlamnan o pira funerario di su esposo pa muri hunto cune? E tabata yama "suttee" y a ser aboli cu tempo.

Si bo ta un fanatico di baseball, bo ta na latura cu un total di 63 error a ser cometi durante e World Serie di aña 1886?

E espectáculo di un ehecucion publico, mira na Paris, a impresionar y horroriza e gran autor Ruso, Leo Tolstoy, asina hopi cu el a declara cu nunca mas y bao di ningun circunstancia e lo bolbe acepta un puesto den cualkier tipo di gobierno.

Henri Wadsworth Longfellow: "Mi a lanza un flecha na laira y el a cay na tera, pero mi no sa unda."

Dia 15 di April, 1989, 96 hende a muri y 170 a resulta herida durante e wega di futbol entre Liverpool y Nottingham Forest na e Hissborough Stadium, Sheffield. E causa? Demasiado hende pa e espacio disponible.

Bo tabata sa cu nan a asesina Thomas Becket den e Catedral di Canterbury?

Chou En-Lai: "Tur diplomacia ta un continuacion di guerra utilizando otro medionan".

Record di premio:

Premio di Mini Mega Plus Diamars awor a bira. 3.150.000 Florin



ORANJESTAD (AAN): E Premio grandi di 2.8 Mion di Mini Mega Plus a keda aden y ta bira 3.150.000 Florin. Ningun hende tabata tin e numbertan corecto.

E numbertan tabata 06 12 24 27 MB:12. Mas y mas hende a purba nan suerte pero te awor aki ningun por a gana e premio. Pesey mes e premio ta sigui crece yegando e suma di 3 Mion 150 Mil Florin. Ta consehabla pa busca e ticket trempan. Esaki ta prome biaha den historia di Lotto cu e ta yega na un premio asina grandi.

Paseo Herencia

"nos orguyo... Aruba's pride"

Kristies
Camilas Pandora
Time Square Tous
Mario Hernandez
Swatch Pearl Gems Little
Switzerland Murano Bijoux Vadavas Lauren G Adams
Hunkemöller La Langosta Carmen Steffens Aruba Rocks Baci da Roma Calvin Klein
DLG Cariloha Tommy Hilfiger The Athlete's Foot Rare Attire Tunic by Eva Zissu
Status 98 Coast Avenue Versace 19-69 Onyx Kok Optica Arte Solo The
Mask The Humidor Del Sol La Casa de las Artesana The Athlete's
Sport Converse Candy Box Shoes & Accessories
Havaianas Aruba Aloe Maggy's TGI Friday's Iguana
Cantina Scala Häagen Dazs La Creperie IL
Pacioccone Starbucks The Cinemas Horse 'n
Carriage Pony Rides Carousel Kiddie Train
Rancho Daimari Fofoti Tours The Range Airsoft
Experience Aruba Mc Donald's Dessert CHÉ Bar
The Minimarket Cheo's Corner The Lazy Turtle
Wet Bar Juanchi's Burger Stickhouse
Cioccolato Sweetlicious
Nuts Nuts

**HOLIDAY
OPENING HOURS:**

DECEMBER 25
RESTAURANTS
ARE OPEN
DECEMBER 26
5PM – 10PM
DECEMBER 31
10AM – 5PM
JANUARY 1
5PM – 10PM

Christmas SHOPPING NIGHTS

DECEMBER 21 – 23
STORES ARE OPEN TILL 11PM

WET BAR & LOUNGE
ARUBA

WET BAR HAPPY HOUR 2X1 ON COCKTAILS, BEER & WINES
8 PM-10 PM

Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / \$ 1.00 per hour

You Tube
#paseoherencia
paseoherencia.com



UN

CRENCHI

PA

★ FIN DI AÑA ★

2016



Mas Espacio Financiero den
dianan di fiesta.



Shop. Drecha Cas. Comparti.

Logra bo proyectonan di ultimo ora, e aña aki ainda.



Celebra mas!

Nos prestamo "Crenchi" di 5,000.00 florin ta specialmente pa bo por cumpra y celebra mas, cu un interes efectivo di 11.5% p.a.



Pagonan mensual atractivo!

Paga bek den 2 aña cu un suma comfortable y pa tur presupuesto di Afl. 256.00 pa luna.



Chat cu nos!

Laga nos asisti bo LIVE y online, anto keda cla den tempo record cu bo prestamo "Crenchi."

Preaplica online of chat cu nos
na **cmb.loans** of eAmigo riba **cmbnv.com**

Bo banco **amigo**

cmbnv.com

[cmbnews](#)

[cmbnv](#)

[bobancoamigo](#)

Presta responsabel. E oferta aki ta valido te cu 31 di december, 2016 y ta exclusivamente pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exihencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Clientenan cu aplica pa e oferta aki lo ricibi un interes efectivo di 11.5% p.a. y cu un termino pa paga bek di te cu 2 aña. Despues di e periodo di e oferta e interes efectivo lo bai bek na 16.5% p.a. Un cobranza pa seguro di bida di Afl. 10.00 pa cada luna, y un gasto di administracion di Afl. 15.00 pa cada luna lo wordo añadi automaticamente na bo prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cobra un boet riba prestamonan cu wordo cancela prome cu e tempo acorda. Periodo di preaviso por escrito di seis luna o menos: suma igual na 3 (tres) luna di interes, cu un minimo di Afl. 500.00. Periodo di preaviso di mas di seis luna: Afl. 500.00. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Minister Angel Bermudez awe den Parlamento pa tratamiento di presupuesto supletorio 2016

ORANJESTAD(AAN): --- Tabata tin reunion den Parlamento pa atende e presupuesto supletorio. Minister Angel Bermudez a splica cu el a haya invitacion di griffier di Parlamento cu a wordo stipula otro siman dialuna cu lo cuminsa cu tratamento di e presupuesto supletorio pa 2016. Esey ta un concepto di ley caminda cu ta sincronisa e presupuesto 2016. Durante eheucion semper tin cierto desaroyonan. Tin cierto cambionan dentro di e presupuesto y esey tin cu wordo formalisa por medio di un supletorio. Tambe e ora ey lo inclui e efectonan cu e rehabilitacion di e refineria a trece cun'e desde October di e aña aki. Esey ta loke tin den e concepto ey y lo wordo trata otro siman dialuna den Parlamento. Tin di compronde cu segun e carta di invitacion ta bisa cu riba agenda tambe ta trata e cuenta anual di 2015. Esey tambe e ora ey durante e reunion ey lo wordo discuti y pa despues haya su aprobacion. Segun Minister



Bermudez, no tin ningun buraco. E presupuesto supletorio ta mantene e presupuesto 2016 den su cuadro financiero cu tin cu resulta den un deficit, manera e ley di LAFT ta stipula pa e aña aki cu ta 2%. Esey tin cu mantene nos mes aden. Ta wak tur aña e cambionan dentro di e presupuesto, caminda cu cierto categorianan ta cambia di un pa otro. Esey ta loke basicamente pa un gran parti e supletorio aki ta eherce y ta esey ta su funcion. **Refineria**

Valero a despidi for di nos pais y el a cumpli cu tur loke e tabata tin habri pa loke ta su obligacionnan di impuesto y na Douane. El a transferi un suma di 24 pa

26 miyon pa e dos departamentonan aki. Na e mesun momento Citgo a bay den un convenio cu e compania nacional Refineria di Aruba, a base di cual e tin

cu cumpli mensualmente cu cierto pagonan, tambe ta cumpliendo manera pago di lease pa e refineria, y tur eseynan ta canando y tin efectonan cu mester a inclui ainda den e presupuesto 2016, ora cu a trece e presupuesto na inicio di e aña aki. No tabata na altura ainda di e impacto aki cu e rehabilitacion lo a trece cun'e riba nos situacion financiero di pais Aruba.

Awo a hinca un parti di e refineria den e presupuesto. E efectonan ey a bay aden y pa otro aña e efectonan ey a wordo inclui caba den e presupuesto 2017 cu recientemente a wordo discuti, trata y aproba den Parlamento, segun minister Bermudez.

GANA HOPI PREMIO CUMPRANDO BATERIA PANASONIC®

Pa participa: Skirbi bo nomber, adres y number di telefoon ariba paki bashi di bateria **Panasonic® Everyday Power AA4** y deposita esaki na cualkier sucursal di Nature's Discount y Oduber Agencies NV, situa na Wayaca.

Sorteo lo tuma lugar dia:

2 di December:

Lo saca 10 ganadonan di un **Kerstboom** di Fantastic Garden

21 di December:

Lo saca 3 ganadonan di **Fls. 500.00 cash**

6 di Januari:

Lo saca 1 ganador di un **TV** cu su **surround system**



Mas bateria bo cumpra mas chens bo tin di gana den tur 3 sorteo! Exigi solamente Panasonic® Everyday Power Alkaline!

*Solamente Panasonic® Everyday Power AA4 ta participa!

*Regla di campaña ta obtenibel na tur sucursal di Nature's Discount y Oduber Agencies N.V.



ARUBA
XAVIER UNIVERSITY
XUSOM
SCHOOL OF MEDICINE

Xavier University School of Medicine is seeking for:

Maintenance / Office Support Staff

Performing repair or general maintenance work of facilities, building, grounds, and equipment at the campus including electrical, carpentry, plumbing, and painting tasks. Performing minor repairs, repairing door hinges, changing filters on ventilating and air conditioning units and moving and assisting in transportation of school equipment. Provide transportation services to students, parents and guests.

Requirements:

Secondary School diploma or equivalent
Bilingual (English required)
Excellent written and verbal communication skills
Must be flexible and handy

Apply by e-mailing your cover letter and résumé/CV

to: JobsAruba@xusom.com

Xavier University is proud to be an Equal Opportunity Employer (EOE). You can visit us at www.xusom.com. Thank you for applying for this outstanding opportunity today.

Aruba Campus
Santa Helenastraat 23
Oranjestad, Aruba Dutch Caribbean
Ph: +297-580-7166
Fx: +297-588-6222
www.xusom.com

Xavier Admissions Aruba, LLC
North American Representative Office
Xavier University School of Medicine at Aruba
1000 Woodbury Road, Suite 109
Woodbury, NY 11797
Ph: 001-516-333-2224

Productornan por hasi uso atrobe di awa di dam Noord y Tankiflip



ORANJESTAD(AAN)-- Tabata algun siman atras cu despues di e torencial awacero cu Aruba a haya na dos ocasion cu damnan rond Aruba a yena. Mirando e ultimo torencial awacero mayoria di dam a bai over. Personal di Departamento di

Agricultura Cria y Pesca a sali y haci un chekeo di e damnan pa asina por ta na altura cua ta e damnan cu cu a bai over. Asina nos departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta traha pa por tin tur dam rond Aruba bou di control. Na momento di un torencial awacero claro ta



bin e parti tambe di e control pa loke ta trata e fluho di awa caminda cu cierto pasadanan di awa ta wordo blokea cu desperdicionan cu ta wordo tira den cierto rooinan cu ta finalisa na damnan. Esaki por causa tambe cu e awanan di dam por resulta

di no mucho bon di calidad pa nos productornan cu ta hasi uso di esaki. Manera tabata e caso di algun siman atras caminda cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a anuncia den un comunicado cu despues di e ultimo torencial awacero e dam

di Noord cu ta keda pariba di Misa di Noord y esun di Tankiflip cu ta keda patras di Maduro Travel na Shaba despues di un control riguroso di e awa pa departamento di Salubridad a resulta cu e awa di e dos damnan aki no tabata di bon calidad. Awor cu alugun siman a pasa Santa Rosa conhuntamente cu Departamento di Salubridad a haci algun otro analisis di e awa cu na e momentonan aki e dos damnan aki ta liber di cualkier peliger. Nos productornan local por cuminsa hasi uso di e awa di un di e dos damnan aki un biaha mas. Danki na Departamento di Salubridad cu ta trahando conhuntamente cu Santa Rosa pa asina por sigura un mihor calidad di awa di dam pa productornan local.

Elantra: Mihor den tur sentido



Pa luna • 0 down

Afl. 935

Hyundai Elantra Solamente Afl. 49.980

4-cylinder Engine • 6-speed Automatic • Steering Wheel Audio Controls • Airbags
LED Daytime Running Lights • Mirror Signal Repeater • 17" Alloy Wheels • Bluetooth
Airconditioning • CD iPod/USB/Aux Sound • ABS • Back Warning System • Smart Key

Garage Centraal
Aruba

Sabana Blanco z/n
Tel: 522 6200
garagecentraal.com

HYUNDAI

Rene Herde: Pa prome biaha den historia desde comienzo di Status Aparte

Presupuesto 2017! Cuenta Anual 2015! Presupuesto Supletorio 2016!



ORANJESTAD (AAN): Awe dialuna 19 di december Parlamento di Aruba ta trata un combinacion di leynan. Esakinan ta entre otro e Cuenta Anual 2015 di Gobierno di Aruba y e Presupuesto Supletorio 2016 di Gobierno di Aruba. E Presupuesto 2017 ya a wordo trata algun siman pasa den casi dos siman di reunion cu cada minister.

Esaki ta nifica cu pa prome biaha desde cu Aruba a bira un pais autonomo den Reino na 1986, ta trata e Cuenta Anual di e aña anterior (2015), e Presupuesto Supletorio di e aña actual (2016) y e Presupuesto di e aña cu ta sigui

(2017), den e aña cu segun Constitucion y leynan financiero, nan mester wordo trata. Esaki ta un otro indicacion cla di e adelanto den administracion financiero di nos pais desde 2009 ora Gabinete Mike Eman di AVP a drenta gobierno. Desde e tempo ey hopi cos a cambia pa miho. Tambe finansa publico!

MEHORACION FINANSA PUBLICO

Na 2009, despues di a goberna nos pais pa ocho aña largo y sin un crisis of desaster natural, MEP a bay laga nos pais den decadencia. Raportnan financiero na multiple oca-

sion a describi esey den detaye. Tur area di nos pais y tur aspecto di nos bida a wordo afecta negativamente door di gobernacion di MEP. Pais y pueblo a wordo lubida. Ta ora cu gobierno di MEP tabata tin mester di mas placa pa gasta nan tabata corda con pa coba den cartera di Pueblo. E sin fin di medida tabata preuba di esaki. Un di e terenonan di gobernacion cu a keda den desaster bou di MEP tabata finansa publico.

Gobiernonan di MEP a haya mas placa cu nunca y a gasta tur! Pueblo mes no a ripara ni wak unda nan placa a bay. E fondonan di pensioen cu gobierno mester a cuida, tabata casi bancarota. E mas cu 20 mil pensionado lo a keda sin entrada. Awe 7 aña y mey despues, finansa publico ta

bek na ordo y nos pais a progresa mas cu nunca. Anto esey a sosode meymey di e crisis mundial mas servero di ultimo siglo y sin e refinaria. Pasobra MEP a laga e refinaria wordo sera prome cu nan a baha fe'i gobierno.

2017

Tur hende cu a biba na Aruba of cu a sigui gobernacion di nos pais entre 2009 y 2016 a wak con den bon y den mal tempo, bou contratiempo politico pero cu hopi trabou duro, a soluciona casi tur e problemanan cu MEP a bay laga nos pais y Pueblo cun'e. Finansa Publico ta djis un di e problemanan grandi cu ta hopi miho para awe.

Banda di tur loke Pueblo mes ta wak cu a cambia pa miho den nos pais y cu a cam-

bia pa miho den nan bida, e situacion di finansa publico, ta djis un otro ehempel di e desaroyo grandi cu Aruba a conoce desde 2009. Pa prome biaha finansa publico ta bay conoce presupuestonan balansa sistematicamente (=no djis un aña si e cinco despues no!). E fondonan di pensioen cu tabata casi bay bancarota, awe ta solido atrobe y ta sigura tur pensionado nan pensioen pa futuro! E normanan financiero cu a acorda den Reino pa sigura finansa balansa ta central den e maneho y Aruba ta cumpli cu esakinan miho cu cualkier otro pais den Reino! Tur esaki ta haci cu aña 2017 (y e añanan despues) ta priminti di bira bon añanan pa nos pais y pa Pueblo!



WE ARE LOOKING FOR:

Waiters and Bartenders

*Must have at least 2 years experience in similar position

*Speaks Papiamentu, English and Dutch

*Local or with a firma libre

We offer:

*Good salary and secondary benefits

Apply by sending your CV to Fabian Lantinga

fabian@arubawineanddine.com / 592-4911

Motorcraft® Batteries!

Power and Durability for Today's High Tech Electrical Systems.

Motorcraft BXT Battery 100 month pro-rated warranty

- THE battery that comes standard in every Ford Motor Company vehicle
- Designed and built to last
- 36 Month Free Replacement

available at:

2 Fast 4 U Towing
7world Automotive N.V.
Activa Trading
Auto Excellence
Bontires Enterprises
Jaced Wheels N.V.

Seroe Biento 28-e 582-4444
Seroe Patrishi 59 586-7170
Schelpstraat 56 & 58 583-3744
Cura Cabai 137 584-5833
Ponton 67-a 587-8981
Tanki Leendert 243 587-9434

**ACCEPT NO
SUBSTITUTES**

Backed by
Ford Motor Company

Richard Helder di Fast Delivery:

Tur fin di aña Cuerpo di Douane na manera rutinario no tin suficiente staff



ORANJESTAD(AAN): FAST Delivery ta handle cu carga y por a tuma nota cu cierto temporada di aña nan tin dolor di cabes cu importacion di carga y no ta nan so. Hopi compania cu ta importa, etc., comerciantenan tambe mester di nan carga, no tin Douane pa clear nan mercancia. Sr. Richard Helder,

kende ta director di Fast Delivery, a conta cu manera tur aña e ta un cos rutinario y cuerpo di Douane, minister tambe nan sa di e situacion aki. Berdad ta cu tur aña ta pasa den e mesun situacion caminda cu Cuerpo di Douane no tin suficiente staff, no tin suficiente colega, pasobra tur agente di carga cu ta

haci logistica na Aruba, ta draai conhuntamente cu Douane. Al final ta cu berdad ta cu por mira Douane of semper por tira culpa riba e maneho, cual ta sr. Croes, director di Douane, su man ta mara pasobra e no tin hende. Tur problema ta ball down, caminda cu esnan den gerencia

no tin hende pa cater full Aruba riba nan parti logistica. Esey ta algo cu minister Bermudez tambe sa. Por papia bunita rond di dje, pero e problema ta keda cu nan no tin hende. Es mas, tin cierto cosnan cu ta pasa, cu no ta corecto, cu cierto companianan ta haya un ambtenaar tur dia pa nan los nan carga, a yega ora cu mester tin algo husto pa tur hende, tur agente di carga mester por haya un Douanero pa nan por sirbi na comerciante y na nan clientenan.

Helder a splica cu esaki ta pasa hopi biaha durante aña y normalmente si ta sigur, fin di aña, e presion ta hopi mas halto. Pero esaki no ta un cos cu minister no sa. E sa e cos aki. No ta un problema di awe. Esunnan cu ta wordo mal mira semper ta e hendenan di Douane cu ta sinta na e bentana of esun cu tin cu bin los carga, of esnan cu ta na departamento di airfreight, pasobra nan ta esunnan cu tur hende ta wak. Pero e decision tin cu wordo tuma ey riba. No por tuma e hendenan abao na malo, siendo cu esnan ariba sa cu no tin suficiente personal pa duna servicio na comerciantenan un luga cu ta un departamento importante pa pais Aruba, cu ta genera hopi placa pa nos luga. Y no tin un servicio manera mester ta, pasobra no tin personal di Douane. Esey minister mester por compronde esey. Ta bunita cu e por bisa pa tur hende pasa feliz dianan di aña, etc., pero e mester wak e cos den su totalidad, e berdad.

STERN USED CARS YEAR END CLEARANCE

SPECIAL PRICES ON EVERY VEHICLE IN STOCK
MULTI-POINT INSPECTION AND SAFETY CHECK
3 MONTHS WARRANTY ON ENGINE & TRANSMISSION

YEAR	MODEL	SPECIAL PRICE
2011	Nissan Tiida Sedan	AFL 7,400
2012	Suzuki SX-4	AFL 8,000
2011	Suzuki SX-4	AFL 8,400
2011	Nissan Tiida HB	AFL 8,400
2011	Chevrolet Aveo LS	AFL 8,400
2012	Suzuki SX4	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 9,400
2012	Suzuki SX4	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo	AFL 10,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 10,500
2011	Nissan Tiida	AFL 11,000
2013	Chevrolet Aveo LS	AFL 11,500

YEAR	MODEL	SPECIAL PRICE
2012	Suzuki Jimny	AFL 11,900
2013	Chevrolet Aveo LS	AFL 11,900
2012	Suzuki Jimny	AFL 12,400
2012	Kia Cerato	AFL 13,400
2013	Nissan Versa	AFL 13,900
2014	Chevrolet Aveo LS	AFL 13,900
2013	Nissan Versa	AFL 14,900
2012	Kia CERATO	AFL 15,400
2013	Suzuki SX4	AFL 15,900
2011	Mini Countryman	AFL 21,900
2011	Chevrolet Traverse LT	AFL 24,900
2012	Mazda CX-9	AFL 39,000

*Prices do not include bbo/bazv

** Warranty applicable on vehicles over Avg. 10,000



STERN
USED CARS



Tanki Leendert 122, Aruba • Tel: (+297) 582-3838 • Fax: (+297) 583-3408

Dshop
OUTLET



LOCATIONS

NOORD (Boegoeroei 24A)

Tel.: 280 1222

SAN NICOLAS (Zeppendfeldstraat 72)

Tel.: 584 0292

Monday - Saturday 10am - 7pm

Autonan a dal banda di crusada di Hospital na Punta Brabo



ORANJESTAD(AAN):--- Diasabra anochi a sosode un accidente caminda presencia di ambulance tambe tabata necesario. E prome informacion tabata cu tabatin desgracia di auto y un chauffeur tabata bebi.

Na yegada di Polis a haya un Nissan Sentra blanco y un BMW envolvi.

E BMW tabata tin algun hoben coriendo den e auto.

E dama den e Senta tabata



sinti dolor na curpa.

E desgracia aki no tabata tin daño material grandi.

Finalmente no ta conoci si realmente tabata tin hende bebi manera tabata e prome informe cu a drenta na Polis. Tabata tin mucha presente cu nan mama pero nan tabata muestra bon. E mama so tabata sinti malo y mester a wordo atendi y hiba Hospital pa un chequeo medico.



Repelente di sangura

marca

greenerways®

Organic Bugs Repellent Sin DEET

DEET FREE*

• **100% organico y científicamente prueba di ta mas efectivo**

• **No tin efectonan secundario dañino y toxico manera Deet***

Obtenibel na

Botica Santa Anna • Botica Paradera • Botica Dakota

Tur Botica di Servicio • SuperFood • Huan Zhan Supermarket

y na tur sucursal di Nature's Discount



*=DEET ta un kimico toxico y ta e ingrediente activo den mayoria di repelente di sangura ariba mercado. DEET ta extremadamente peligroso si e wordo aplica bou di paña, paden of inhala y por causa rash, hinch, iritacion di wowo. Estudionan ta muestra cu mita di e sanguranan cu tempo ta custumbra cu e holo di DEET cual ta reduci su efectividad.



Aruban Bankers' Association

CLOSING HOURS

Christmas Weekend

Friday: December 23rd, 2016 - Close at 12:00 PM

Monday: December 26th, 2016 - Closed

New Year's Weekend

Friday: December 30th, 2016 - Close at 12:00 PM

Monday: January 2nd, 2017 - Closed

*Happy Holidays and
a Prosperous 2017.*

50% OFF

TUR COIHUNGA
Christmas Sale

TUR ARTICULO di Pasco
TUR LUZ di Pasco
Tur Kerstboom

SHOPPING NIGHT

WE ARE OPEN

MONDAY 9.00 a.m. TO 8.00 p.m.
TUESDAY 9.00 a.m. TO 8.00 p.m.
WEDNESDAY 9.00 a.m. TO 8.00 p.m.

Wall Clock


21.95,-

Fortune Pressure Cooker


24.95,-

Cup Holder


23.95,-

Quadra


11.95,-

Candy Jar


9.95,-

Fruit Bowl


9.95,-

Bathroom Rack


18.95,-

Kitchen Mat


11.95,-
It's time for festivities. It's time for Christmas It's time for Gifts. Special offer for this Christmas

Apple iPhone 7

 Available in
 32GB/128GB/256GB

**Call
 582-9630**

PlayStation VR

**Call
 582-9630**

GoPro
 Be a HERO.

 Hero 5 Session
 Hero 5 Black

**Call
 582-9630**
Canon EOS Rebel T6

EF-S 18-55mm IS II


**Call
 582-9630**
PHILIPS
SOUND BAR

379,-

 -Bluetooth
 -mp3/Digital Tuning
 -Audio In
 -Wall Mountable

SAMSUNG
SOUND BAR


300W

389,-
SAMSUNG
SOUND BAR


1000W

 1650,-
 Antes

999,-
 Ahora

SONY
MUSIC SYSTEM


700W

449,-
SAMSUNG
60" 4K UHD HD TV

 Ultra HD
4K

UHDTV

2279,-
Panasonic
MUSIC SYSTEM


400W

299,-
Panasonic
MUSIC SYSTEM

600W


399,-
**HOME THEATER
 SAMSUNG**

500W


389,-
LUCKY ELECTRONICS

HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630


LUCKY SUPER STORE

JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

★★★★★
**GRAND
OPENING**
★★★★★
CAYA GRANDI

Caya Grandi ta habri pa auto 6.00 pm cu un
parada di Classic Cars y na final di caya dilanti
Gipsy ta Perfect Sound lo pone ambiente musical.

**ORAN
JESTAD**



PDV Paint Depot

MON-FRI : 8:00-6:30

SAT : 8:00-5:00

SUN : 9:00-1:00



35+1% OFF ALL PAINTS



585 0500

Cumana #1 (dilanti Cliffix)

<https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Truck a lora dilanti auto y causa accidente fuerte



ORANJESTAD (AAN): Diabierna marduga riba e caminda principal di Hooiberg chauffeur di un truck di carga a yega lora dilanti un auto bahando for di pariba. E chauffeur di e Chevrolet Trax a intenta pa no dal pero e truck a dal den banda di e vehiculo, pone e chauffeur perde control formalmente y por poco bolter.



MENU OF THE WEEK

19 - 25 December, 2016

Dialuna 19 di December

Chicken Teriyaki with Fresh Vegetables
Grilled Mahi Mahi with Mango Salsa
Higra den Sauce di Ciboyo
Chicken Cacciatore
Sirloin Steak in Mushroom Sauce
Beef Soup / Sopi di Carni

14,00
16,00
14,00
14,00
16,50
10,25

Diamars 20 di December

Chicken Rollade
Mochi Pisca cu Sauce Crioyo
Carni Stoba
Calbas Largo Stoba
Lenga Stoba Crioyo cu Pan Bati
Chicken Soup / Sopi di Galiña

14,00
16,00
14,00
16,50
16,50
10,25

Diaranson 21 di December

SPECIAL - Stewed Chicken Legs
Fillet di Pisca Hasa cu Tartar Sauce
Beef Broccoli
Concomber Stoba
Pork Cutlet with Sweet Paprika Sauce
Erwtten soep / Dutch pea soup

10,25 / 14,00
16,00
14,00
16,50
14,00
10,25

Diahuebs 22 di December

Bami Goreng with Peanut Sauce
Fish Cakes with Curried Coconut Sauce
Carne Mechada
Banana Stoba cu Pan Bati
Beef Sate
Lentil Soup

14,00
16,00
14,00
16,50
16,50
10,25

Diabierna 23 di December

Chicken Carbonara with Garlic Bread
Breaded Shrimps with Garlic Sauce
Curried Stewed Goat
Calalu Stoba cu Funchi
Sauteed Salmon with Creamy Dill Sauce
Seafood Cream Soup / Crema di Seafood

14,00
16,50
16,50
16,50
18,00
10,25

Diasabra 24 di December

Roasted Half Chicken
Beef Lasagna with Garlic Bread
Papaya Stoba cu Funchi
Red Bean Soup / Sopi di Bonchi cora

14,00
16,00
16,50
10,25

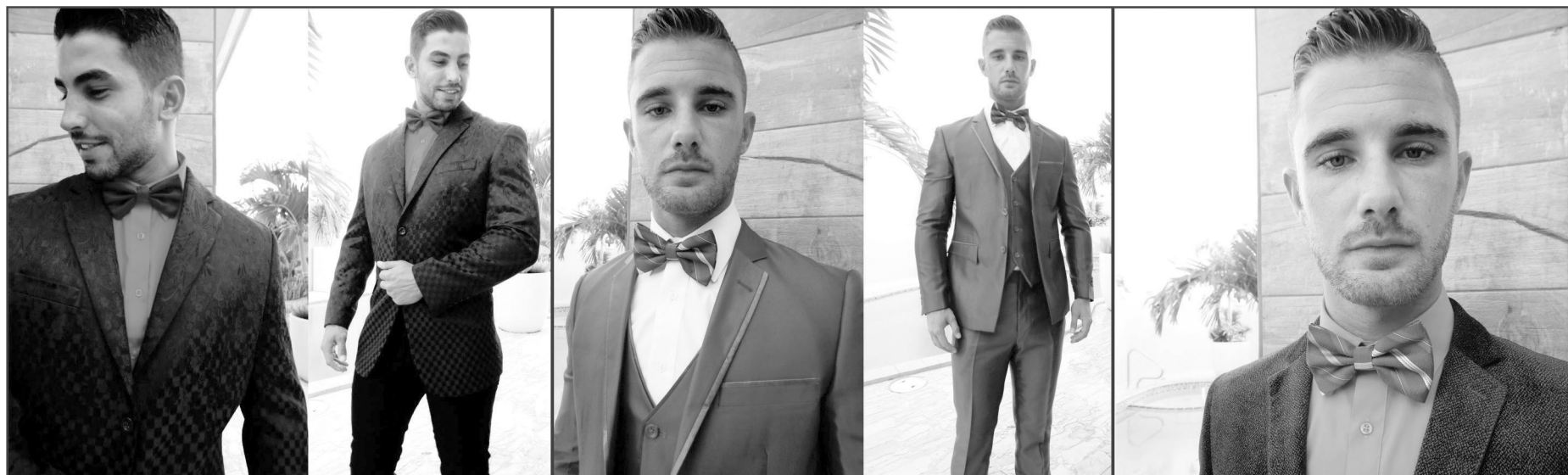
Diadomingo 25 di December



Salads: Chicken & Bacon • Chicken Caesar • Chef Salad **Wraps:** Asian Chicken • Turkey & Cheese • Roast Beef • BLT Chicken **Delicious Desserts:** Cheese Cake • Carrot Cake • Quesillo • Pan Boyo

Tur prijs ta na florin! - All prices are in florin

Camacuri: Monday thru Saturday 8:00 AM - 3:30 PM • Phone 734-1000 • Located Inside Do it Center Camacuri



New Men's Suit & Sport Coat collection.

TRASH

Noris Martinez Castaño a gana doble cu Western Union

ORANJESTAD (AAN): Un otro siman ta tras di lomba y e campaña di Western Union yama "Dobel bo Placa e Pasco Aki" atrobe a premia un otro felis ganadora. E biaha aki a selecciona señora Noris del Carmen Martinez Castaño, cu entre dia 5 di December y dia 11 di December a haci un transferencia cu Western Union y asina a gana dobel e cantidad di su transaccion, esta \$70.

Te cu dia 31 di December, tur cliente di Mack's Exchange cu ta manda of ricibi un transaccion monetario cu Western Union ta cualifica automaticamente pa gana dobel e

suma di nan transaccion te na un maximo di \$250 pa siman.

Mack's Exchange ta felicita señora Martinez y alavez ta invita tur su clientenan existente y prospectivo pa bin haci nan transferencia di placa na Western Union pa asina nan tambe participa pa gana e premio dobel aki.

Pa mas informacion tocante e campaña por tuma contacto libremente na 525-3420. Reglanan ta disponibel na tur sucursal di Mack's Exchange, agente oficial di Western Union.



25 DECEMBER 2016
RENAISSANCE BALLROOM
9:00 P.M - 4:00 A.M
DRESS CODE GALA

TICKET AVAILABLE @
 SANDRA'S GARDEN & MANUELITO'S
 GENERAL AFL. 75,- / VIP \$ 100

#DJ'S: MIX MASTER EDSON TROMP
 EDWARD ERASMUS
 KENNY O MIX
 CHANDO WOUTER
 DJ PITUFO

FT BANDS: MUSICAL TIME
 SOLO BANDA SHOW

SOUND BY ELITE PRO



COLINA'S
 ENTERTAINMENT GROUP 2016

12

LUNA

Sin Interes



Ariba tur nos producto

**CASI
NOBO**

Chofer lenga pisa mas ocupante ilegal deteni

ORANJESTAD.(AAN); --- Patruya Oranjestad diabierna a duna chofer di Chevrolet Spark color di plata señal pa para. E chofer lo a ignora esaki y a dera trot bay den direccion pariba pasa riba un caminda sin number bayendo di Tanki Leendert pa Tanki Flip. Patruya bay tras di e vehiculo y na diferente ocasion a duna e chofer señal pa para. Despues cu e auto a pasa al-gun auto na banda drechi el a wordo para finalmente na Tan-ki Leendert 273-A na altura di “Tur Dia Supermarket “ E chofer tabaa hole na alcohol y tabata papia cu lenga pisa y su wowonan tabaa cora pa cual a detene mesora. E ocupante no ta tabatin iden-tificacion y e mes a bisa polis cu e ta ilegal na Aruba mas o menos ocho luna despues cu el a Aruba via lama. E tambe a wordo hiba warda pa mas investigacion.

Deloitte.



Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA), opgericht in 1979, is een stichting die in het belang van de volkshuisvesting werkzaam is op Aruba. FCCA richt zich zowel op sociale als commerciële huisvestingstaken. FCCA is een combinatie van een hypotheekbank, een woningcorporatie alsmede een vastgoedbedrijf, die bovendien ook de projectontwikkelingsactiviteiten, onderhoud en renovatiewerkzaamheden verricht voor haar woningbouwprojecten. Tevens treedt FCCA op als verzekeringsbemiddelaar voor haar hypotheekklanten. Voor deze cliënt is Deloitte Dutch Caribbean op zoek naar kandidaten voor de functie van:

Directeur Technische en Commerciële Zaken

De functie

Als Directeur Technische en Commerciële Zaken bent u lid van de directie/ het bestuur en als zodanig medeverantwoordelijk voor het integraal management ter realisatie van de strategische doelen van de organisatie. U bent belast met (strategische) beleidsontwikkeling, -implementatie en -evaluatie o.a. ten behoeve van volkshuisvesting, krediet en sociaal maatschappelijke projecten. U signaleert korte en lange termijn risico's, kansen en behoeften op voorgenoemde aandachtsgebieden en u speelt hier op in. U adviseert en informeert de Raad van Toezicht en relevante stakeholders en u onderhoudt een relevant netwerk binnen het betreffende speelveld. U rapporteert aan de Raad van Toezicht.

Uw profiel

U heeft minimaal een relevant afgeronde WO opleiding en u heeft ten minste 5 jaar relevante werkervaring in een kaderfunctie. U heeft kennis van- en affiniteit met financiële dienstverlening en volkshuisvesting. U beschikt over uitstekende leidinggevende- en interpersoonlijke vaardigheden. U bent integer, daadkrachtig, resultaatgericht, stressbestendig, innovatief, commercieel en flexibel. U bent vaardig in het onderhouden van een relevant netwerk en u bent een teamspeler. Daarnaast beschikt u over excellente 'people skills' en bent u sociaal-maatschappelijk betrokken. U beheerst Nederlands en Engels uitstekend, in woord en geschrift. Papiament is een pré.

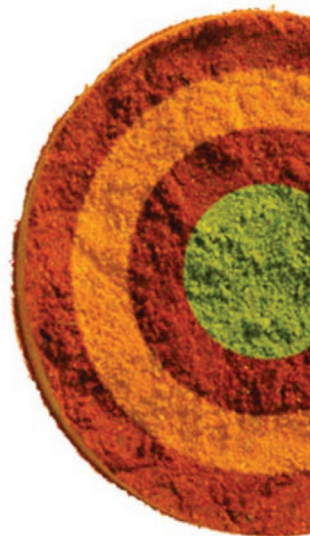
Het aanbod

Onze klant biedt marktconforme arbeidsvoorwaarden in een professionele werkomgeving.

Procedure

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Esther Baaij, Senior Manager Human Capital Consultancy, Learning & Assessments bij Deloitte Dutch Caribbean op tel: (+297) 528 6200. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 7 februari a.s. e-mailen naar vmcdonald@deloitte.aw. U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging (zo niet, neemt u dan contact met ons op). Een assessment, een referentieonderzoek en een integriteitsonderzoek maken deel uit van de selectieprocedure. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee its network of member firms and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see ("DTTL"), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. ©2016. For info contact Deloitte Dutch Caribbean.

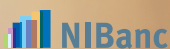


From all of us at ENNIA, Banco di Caribe & NIBanc

We wish you a beautiful
Holiday Season
and a bright and positive 2017.



BANCO DI CARIBE



12 LUNA

SIN INTERES

0
DOWN
PAYMENT



Crown
MOTORS



RENAISSANCE MARKETPLACE WELCOMES ARUBA VISION CENTER

ARUBA ALOË STORE
CAFÉ THE PLAZA
CAPTAIN COOKS MINIMARKET
CASA TUA
CILO CITY LOUNGE
CITY FASHION & GIFT SHOP
CHAMPAGNE
CUBA'S COOKIN'
DISCOVERY TRAVEL
DUNKIN' DONUTS
EAST WIND MARINE SERVICES

GRAND CAFÉ TROPICAL
HÄAGEN-DAZS
HOPI BON TEPPAN BAR & GRILL
HUNG PARADISE
KUANGO FASHION BY TAMARA
FRANCO
MOP MOPA
NEXTDOOR
RAGE SILVER
RITA SERJANT ACCESSORIES
SEA SALT GRILL

SIDEBAR BISTRO ARUBA
STARBUCKS
SUBWAY
SUNSPECS
SUSHI-YA
TAMISHOP
THE CINEMAS
THE DUTCH PANCAKE HOUSE
VAPOR LOUNGE

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Mocion unanime di Parlamento riba dump no ta worde respeta pa Gobierno

ORANJESTAD (AAN); Durante tratamento di Presupuesto 2017 nos a presenta un mocion pa Gobierno atende cu e problematica di e dump na Parkietenbos door di entrega na Parlamento dentro di un luna un plan di accion.

Segun Xiomara Maduro di MEP, den e plan Gobierno mester muestra con lo

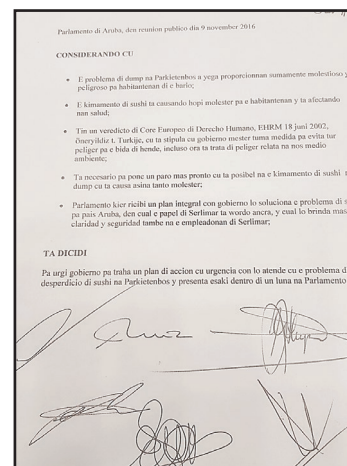


atende y soluciona e problema di desperdicio di sushi na Parkietenbos y den e plan aki a urgi Gobierno pa ancora e papel di Serlimar den esaki pa asina brinda claridad y seguridad tambe na e empleadonan di Serlimar. E mocion a worde aproba unanimente pa Parlamento, pero Gobierno no ta respeta esaki. Un luna a pasa y nin-

gun plan a worde presenta na Parlamento pa Pueblo, e trahadornan di Serlimar y e habitantenan di Parkietenbos por sa con lo atende cu e problema di e dump.

Tira sushi mas pariba:

Te ainda Gobierno no a presenta ningun plan integral na Parlamento. Den prensa nos por a observa cu Minister Eman su solucion proponi



ta pa djies pa bay basha e sushi destina pa e dump na e compania priva cu ta keda mas pariba na Barcadera. E mandatario no a duna ningun detaye riba e deal aki y no a indica tampoco ki consecuencia e deal aki tin pa e funcionamiento di Serlimar. Banda di esaki e habitantenan di Parkietenbos tambe a keda den scuridad, ya cu nan mihor cu tur hende sa cu ora cu e compania mas pariba procesa y kima sushi, un holor insoportabel ta worde produci. Djies tira e sushi mas pariba pa nan tampoco ta un solucion drechi.

Falta Pueblo respet:

Door di no actua conforme e mocion unanime di Parlamento, Gabinete Eman ta falta respet pa Parlamento.

Mas importante ta cu Gobierno ta falta respet asina na Pueblo en general y specialmente na e trahadornan di Serlimar y e habitantenan di Parkietenbos. Ta 7 aña largo nan ta wardando riba un solucion structural y e Gobierno aki no a presenta ningun solucion pa e problema na dump.

MEP ta remarca cu cada dia cu pasa cu no ta bin cu un plan structural pa e problema na dump, danio ta worde haci. E ta inaceptabel cu tur e danio aki ta worde haci na hende, flora, fauna y na un empresa nacional, djies pa un capricho di Minister Eman cu kier crea un monopolio pa procesa sushi pa su amigo di partido.

E negligencia di e Gobierno aki no por keda sin worde atendi y merece e rechazo total di e Pueblo aki.

ANUNCIO

Apreciable Cliente,

Nos ta desea di informa cu entrante 17 di December, 2016, Aruba Bank su sucursalan lo ta habri cinco dia pa siman. Aruba Bank su sucursal na Camacuri lo ta sera ariba Diasabra.

Tur sucursal di Aruba Bank lo ta habri: Dialuna pa Diabierna 8:00 am - 4:00 pm

Pa sigura cu servicionan basico, bancario ta disponibel na comunidad, e siguiente opcionnan Self-Service lo ta habri 7 dia pa siman:

CAMACURI Self-Service - di 8:00 am- 8:00 pm

Servicio ATM

SMART Deposit Machine (deposita cash y/of cheque)

PARADERA Drive-Thru Center - di 7:00 am-8:00 pm

Servicio ATM

SMART Deposit Machine (Cash and cheque deposits)

Travel Notice pa Credit Card/ATM Card

Habri cuenta/ Modifica/ Transfers

Aplicacion pa prestamo

Servicionan accesible tambe via nos Aruba Bank App y Aruba Bank Online

Pa mas informacion por fabor tuma contacto cu Call Center na 527-7700 for di dialuna pa diabierna 8:00 am-4:00 pm.

Arubabank®

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN

PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

RESULTADO SORTEO 17-18 DECEMBER 2016

SAN DOM	DIARIO	CURAÇAO	SUPER 4	CAT.LOTTO	ZODIAC
4444 6712 4431	2681 4298 9923	2157 9061 9275	4562 1119 4824	3534 9581 0015	17 DEC 5030 18 DEC 6423
				1366 1389 7030	4906 0701 1511
					1928 ARIES 6532 SAGITARIO

LOTTO DI DIA 17 DEC : 05-07-12-14-19
LOTTO DI DIA 18 DEC : 04-10-13-14-18
BIG-4/DEC 17-18: 4134-9103

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloé 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico
Arubano 593-0507
593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA ALANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuidio di Stroke 567-7004

Falta...

— 6 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 13 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 71 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.

— 284 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Dialuna 19 Dec 2016

DOCTER NA WARDA SAN NICOLAS:

Dr. Ramautar
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Jones
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

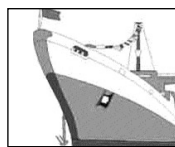
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—19 December 2016
Solo ta baha: 6:19 p.m.
—20 December 2016
Solo ta sali: 6:56 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diamars 20 Dec 2016:
Serenade of the Seas:
(06:00 - 16:00)
Britannia:
(08:00 - 17:00)
Thomson Discovery:
(08:00 - 23:00)
—Diaranzon 21 Dec 2016:
Coral Princess:
(07:00 - 12:30)
—Diahuebs 22 Dec 2016:

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anónimo y Confidencial



POWERBALL Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 17 December 2016
01 - 08 - 16 - 40 - 48 POWERBALL: 10

5 Number +Powerball \$ 121.600.000 Tin 1 ganador.
5 Number Bon: \$1.000.000 ..Tin 2 ganador.
4 Number + Powerball: \$10.000 ..Tin 17 ganador.
4 Number Bon: \$100 ..Tin 403 ganador.
3 Number + Powerball: \$100 ..Tin 999 ganador.
3 Number Bon: \$7 ..Tin 25.260 ganador.
2 Number + Powerball: \$7 ..Tin 20.957 ganador.
1 Number + Powerball: \$4 ..Tin 152.804 ganador.
Powerball solamente: \$4 ..Tin 343.159 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 21 December 2016:
Siguiente Prome Premio: \$40 miyon.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 17 DECEMBER 2016

12 16 23 27 33

1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 2 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 155 ganador di Afl. 12,00

Joker
06

Proximo sorteo 21 Dec 2016
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 460.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: (B)



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage **Central**
Aruba N.V.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta desea pueblo un bon temporada di fin di aña

ORANJESTAD (AAN): Durante e actividad di fin di siman na Green Square, Concierto di Speranza, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci bon uzo di e oportunidad pa expresa su sentimentonan di e evento e aña aki como tambe manda su mensahe di fin di aña pa comunidad. “Awe nochi nos ta na Green Square pa e actividad di AVP, cu manera por mira tin un acogida sumamente grandi”, e mandatario a bisa.

“Pueblo a bini hunto pa gosa tur loke tin, sea ta cuminda, obra di arte y hopi mas. Mi ta kere e ta un actividad cu a trece comunidad hunto pa celebra e bunita temporada di Pasco”, el a agrega. “Tin hopi ambiente yena cu dushi musica. E ta un momento pa nos ta bini hunto cu comunidad y nos pueblo bisando danki

pa un tremendo aña pa Gobierno y pueblo en general”, Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa.

E ta un orguyo cu por tin asina hopi hende haciendo e un actividad grandi di AVP. “For di comienso e programa ta uno cu a yena nos cu musica y mi ta kere cu tur a keda emocionado scuchando e letranan di nos himno canta pa un hoben cu hopi talento. Cada tent tin algo y mi ta kere cu chikito y grandi ta gosando di dje,” el a elabora.

“Tambe mi kier uza e oportunidad aki pa desde awor desea henter e comunidad di Aruba feliz diano di fiesta y un danki grandi pa e sosten e aña cu ta cabando cu miras riba loke ta bin den e aña nobo 2017,” asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.



Holiday Specials

5 Years Worry Free Driving with 2016 Edge



AWG 2,250 Ford Dealer Cash incentive.



5 Years or 100,000 km Ford Premium Maintenance Plan*

A comprehensive plan that covers a spectrum of manufacturer-recommended maintenance services, including normal wear items.



5 Years or 100,000 km Ford Premium Care Plan* Extended warranty

with over 1,000 components covered, you're protected for covered repairs down the road.

2016 Edge SEL Starting at AWG 87,700* Limited stock



*Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more information.

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

6				1				5
		2				7		
	9		8		6		2	
7	6		5		3		4	2
5				4				9
4	2		9		7		8	3
	4		1		5		6	
		7				9		
1				9				8

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★

12/19

BUSCA PALABRA

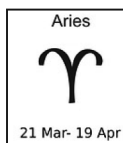
T B W G E X H R I P A F O Q O
P M X R H H O Z Q W K F C C T
R A A N E B J A F H G E D O R
E X H N M D Z Z F N L Z Z O E
P R A C T I C A M E N T E P I
A O T N L E D J B I P G A E C
R A S A R E N R T E F S E R N
A S N I T E A I M N B P P A O
B I Y A B C I K M Z W C U C C
F Q Y P I E T B F I H E Z I W
M E M O P R L K A V E H U O R
S I N E H G U K W I Y N S N F
F W J B E J Q E Q C D L T A F
A D N E M O C E R E C P K O B
F I E B N S G E Z E L L I G J

CELEBRACION
DETAYES
GEZELLIG
PRACTICAMENTE

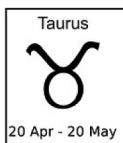
CONCIERTO
DIABIerna
MANTENIMIENTO
PREPARA

COOPERACION
FINALIZA
POSIBEL
RECOMENDA

Bo horoscopo di dia



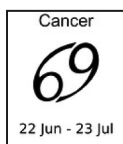
ARIES - Bo no mester laga tur cos wordo interumpi awor. Bo no mester a yega asina leu y por bira un momento difcil pa bo. Number di suerte: 12 - 53



TAURO - Esaki no ta e momento di adheri un filosofia en particular sea lo que sea. Bo por sinti frustracion pa bo incapacidad pa averigua cual caminda pa tuma. Number di suerte: 11 - 43



GEMINIS - Sigui e busqueda cu bo lanterna chiquito, pa debil cu e por parce, pasobra asina ta con bo ta logra di nobo un fe solido. E mihor di tur cos e lo ta un fe traha pa bo. Number di suerte: 03 - 19



CANCER - Tempo a bin pa demostra loque bo bal di una bez pa semper. Pero esaki no ta e razon cu bo mester bira lomba. Bo mester ta capaz di gana e bataya. Number di suerte: 04 - 39



LEO - Bo ta sinti bo tristo. Esey ta pasa henter mundo. Yama un amigo of bay wak un pelicula. Sali y haci cosnan cu por yuda bo supera e depresion. Number di suerte: 74 - 83



VIRGO -Bo tin un poco trabao interno pa haci, incluso aunke e no ta parce pa hibabo ningun caminda. Sigui dilanti y cu fe. Number di suerte: 60 - 82



LIBRA - Bo por descubri cu bo emocionnan ta sofica awe. Bo tin hopi pa bisa, pero pa algun razon bo ta duda un poco ora di hacie. Number di suerte: 20 - 94



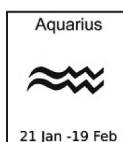
SCORPIO - No sorprende si bo ta sinti hopi ansia cu ta haci bo difcil pa comunica. Gran parti di e conversaicon di awe por ta yen di simpleza. Number di suerte: 37 - 64



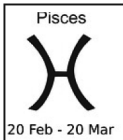
SAGITARIO - Awe bo por tin hopi ocupacionnan. Esaki ta un bon momento pa caba di haci cosnan cu bo tabata tin pendiente y si ta posibel pidi ayudo. Number di suerte: 67 - 51



CAPRICORNIO - Bo por emociona bo mes mas di custumber ora ta trata di trabao. Haci tur lo posibel pa mantene bo bida motiva. Number di suerte: 44 - 74



ACUARIO - Esaki ta un tempo di aumento di sensibilidad. Haci tur lo posibel pa mantene bo mes riba awa. E idea di expresa bo mes ta parce bo un joke awe. Number di suerte: 26 - 95



PISCIS - Haci solamente loque bo kier haci. No forza cos. Den otro palabra expresa bo mes pa bon y pa bon di otronan. Number di suerte: 57 - 88

7	3	6	8	5	1	9	4	2
4	5	2	9	6	7	1	3	8
1	9	8	4	2	3	7	6	5
9	7	3	5	1	4	8	2	6
2	6	4	7	9	8	3	5	1
8	1	5	2	3	6	4	9	7
5	4	1	3	7	2	6	8	9
3	2	7	6	8	9	5	1	4
6	8	9	1	4	5	2	7	3

Difficulty Level ★★★★★

Dicho di dia

Nan ta man riba barica di otro

Nan ta tapa pa otro

7 pa 8 hoben riba bicicleta a atraca "Garcia"

ORANJESTAD, (AAN); --- Un homber victima di maltrato y atraco a presenta na warda di polis diahuebs pa entrega denuncia oficial. Segun e homber di inicial G, e dia prome anochi pa mas o menos 10 or y 30 or cu e tabata cana den Zuster Candida straat el a wordo ataca pa un grupo di mucha homber. Nan tabata mas o menos 7 pa 9 mucha homber riba bicicleta. Segun Garcia el a wordo mal-

trata pa tres pa cuater mucha homber, mientras e otronan a listra su saco di carson. Nan a logra bay cu su LG. mobiel color shinishi, un paspoort Colombiano cu tabata contene tambe 750 florin. Garcia a declara cu e tin hopi dolor y cu e ta bay dokter. Na warda el a entrega keho y polis cu a atende a dirigi su persona pa despacho di recherche Oranjestad pa entrega keho oficial.

A rescata baby for di den auto

ORANJESTAD, (AAN); --- Tanto patruya di polis, Brandweer, y polis Forensico a acudi diahuebs na altura di Miss 21 Accessories & More situa den Caya Ernesto O. Petronia debi cu lo tin un baby di ocho luna cera den un

auto.

Ta asina cu un señora a yama warda di polis y a reporta cu tin un baby cera den auto. Tabata trata di un baby di ocho luna cu tabatin mas o menos 20 minuut den e vehiculo.

Patruya di polis a acudi den un rato na e sitio indica y nan a notifica central di polis cu e baby ta o.k. y e ta bon di salud.

E personal di compania di seguro tabata na caminda pa habri e vehiculo pa rescata e baby. Tambe tanto brandweer y Forensic a presenta. Portanan di e vehiculo a wordo habri pa asina a rescata e criatura di ocho luna.

Den dos ora Caha Fuerte a disparce

ORANJESTAD (AAN); --- Patruya Oranjestad, diabierna a bay den Stadionweg debi cu kiebros a tuma lugar den un cas. E señora di inicial C. cu polis a atende a declara cu di Diabierna anochi 7:30'or el a laga e cas intacto y cera atras y ora el a bolbe anochi 9:30'or el a ripara cu porta na banda tabata habri.

Tambe el a ripara cu e porta a wordo forza pa un of otro obheto. Den cas el a nota tambe cu intruso lo a bolter y listra den camber. Ademas un caha fuerte marca Crown color shinishi a somenta. Camber di bishitante tambe a haya bishita di ladron debi cu cinco shutter a wordo saca for di bentana pa via bentana dreña otro parti di e cas.

Aki e ladron(nan) a horta 200 florin. Doño di cas lo entrega lista di locual a somenta durante su ausencia.

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

Holiday Special

SAVE MORE

AND LIVE

Comfortably
WITH **XPOWER GOLD**

UP TO
24
SEER



Higher SEER

As much as **24 SEER**
for a **22,000 BTU** unit.



Quiet Operation

As low as **27dB** on select
units using low fan speed.



Filter Reminder

Friendly alert to
clean your filter.



Easy Control

Achieved with the
new **infrared** controls.

BTU	AMP	SEER	Installed Price	Special Price	Cash & Carry (Airco Only)
10,000 BTU	1.13 - 4.19	18	AWG. 1,825,-	AWG. 1,525,-	AWG. 1,150,-
13,000 BTU	1.10 - 5.78	20	AWG. 2,025,-	AWG. 1,725,-	AWG. 1,250,-
18,000 BTU	0.83 - 9.26	24	AWG. 2,600,-	AWG. 2,300,-	AWG. 1,799,-
22,000 BTU	0.91 - 10.13	24	AWG. 2,875,-	AWG. 2,575,-	AWG. 2,050,-

SPECIAL INSTALLED PRICE INCLUDES:

- Installation within 3 mtrs.
- Brackets • Piping kit • PVC Eco duct

CASH & CARRY PRICE INCLUDES:

- Piping kit



ON PARTS AND LABOR*



ON THE COMPRESSOR*



ON PARTS*



ON THE COMPRESSOR*

WITH EVERY
PURCHASE
OF AWG. 100

A CHANCE TO WIN

A CARRIER
XPOWERGOLD INVERTER
(INCLUDES A GOLD VIP
WARRANTY PROTECTION)



*Conditions may apply.

- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM



**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Mester kita for di e pensamiento robes di "Haltura ta nos cultura"

Minister Arthur Dowers ta sostene campaña "Amigo DIDI"



ORANJESTAD (AAN): "Sosteniendo y reenforzando e pensamiento y esfuerzo pa combati y conscientisa comunidad di e peligro di mal uzo of abuso di alcohol den trafico, mi a acepta e invitacion y uni mi mes na e atardi aki pa confirma mi posicion riba e tema aki. Alcohol y Trafico no ta bay cu otro", asina Mr. Drs. Arthur Dowers, Minister di Husticia, a duna di conoce na ocasion di lansamento oficial di e campaña di FADA y Fundacion Zinnia: "Amigo DIDI".

Un yamada un bes mas ta bay na comunidad pa tene bon na cuenta cu e escogencia di no stuur bou influencia di alcohol por haci/lo haci e diferencia dramático entre bida of morto no solamente di bo persona pero di otro completamente inocente.

Entre otro fundacion FADA a presenta campaña di prevencion masha exitoso, cu ta haci esaki cu ayudo di hendenan activo y dinamico cu ta hiba e mensahenan importante na comunidad.

"Un di e prioridadnan cu mi a pone for di comienso ta pa yega na reduci e riesgo den trafico cu ta diverso riba su mes. Biniendo di cifranan haltisimo di accidentenan fatal a concentra riba campaña di prevencion di uzo di alcohol den trafico cu a trece cune hopi critica pero a lucha pa baha y desvia e pensamiento robes di cu na Aruba altura ta nos cultura, cu por cierto ta palabranan y pensamiento cu lamentablemente a bin di Minister di Husticia anterior", asina e Minister actual di husticia a accentua.

"Un hecho cu a bin cerca ta e uzo di celular of chat durante cu ta stuur auto y cu ta forma punto di e campaña di conscientizacion aki tambe. Mi ta desea e fundacionnan tur clase di exito y cu e resultado ta uno di cero incidente y/o accidente lamentable riba nos isla", asina Minister Arthur Dowers a termina bisando durante lansamento di e campaña na MFA Noord.

PANTENE PRO-V Gillette CHRISTMAS Wish

10 lucky winners of Afl 500,-

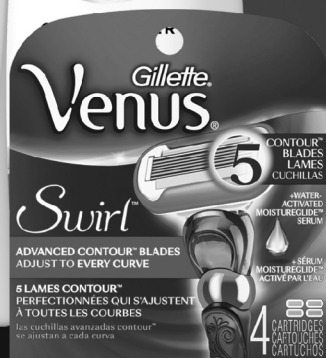


How to participate

- Buy a minimum of any **two (2) PANTENE** products or any **one (1) GILLETTE** Cartridge.
- Write name, address and telephone number with your wish on the tag attached to participating products.
- Attach original receipt with products description to the tag to **win Afl 500,- in prize.**
- Deposit entry at participating stores or **Compra N.V. in Schotlandstraat.**

Winners will be selected live during "Na drempel di fin di aña" on **December 21, 2016**

Last day to participate is December 16, 2016



Promotion is valid for local residents. During promotion period all participating products will be identified with a tag in the store. With the purchase of the products collect the tag write your personal information on the designated area, attach the original receipt with product description. All 10 Christmas Wish prize have the value of Afl. 500,-



Texas de Brazil

Looking for Part-Time Host

Female, with dutch passport or free sign to work, friendly, outgoing with flexible working hours, languages English, Dutch, Papiamentu, Spanish.

We offer, nice working environment, and professionalism.

Please pass at Texas De Brazil, ask for application at the door after 2:30 pm.



Nos ta cera

En conexion cu dianan di fiesta venidero APFA ta cera desde **23 di december 2016 te cu 2 di januari 2017.**

Nos oficina lo ta habri pa publico dia **3 di januari 2017.**

*Feliz Dianan di Fiesta
y un
Prospero 2017.*



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.2732 | www.apfaruba.org

**Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551**



FLORIDA LOTTO Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 17 December 2016

05 - 06 - 24 - 30 - 32 - 42

6 Number Bon:	\$11.000.000,00	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 5.776,50	..Tin 16 ganador.
4 Number Bon:	\$ 73,00	..Tin 1.275 ganador.
3 Number Bon:	\$ 5,00	..Tin 25.622 ganador.

Siguiente sorteo: *Diaranzon 21 December 2016:*

Siguiente Prome Premio: \$12 miyon.



NEW YORK LOTTO Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 17 December 2016

16 - 24 - 25 - 28 - 51 - 52 Bonus: 39

6 Number Bon:	\$ 5.300.000,00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 19.161,00	..Tin 0 ganador.
5 Number Bon:	\$ 2.907,00	..Tin 5 ganador.
4 Number Bon:	\$ 32,00	..Tin 515 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1,00	..Tin 13.446 ganador.

Siguiente sorteo: *Diaranzon 21 December 2016:*

Siguiente Prome Premio: \$5.6 miyon



NY MEGA Millions Resultado di sorteo

Sorteo Diabierna 16 December 2016

01 - 08 - 15 - 36 - 43 MEGABALL: 6

5 Number +Megaball:	\$ 59.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 1 ganador.
4 Number + Megaball:	\$5.000	..Tin 27 ganador.
4 Number Bon:	\$500	..Tin 325 ganador.
3 Number + Megaball:	\$50	..Tin 1.490 ganador.
3 Number Bon:	\$5	..Tin 22.601 ganador.
2 Number + Megaball:	\$5	..Tin 33.079 ganador.
1 Number + Megaball:	\$2	..Tin 265.620 ganador.
Megaball solamente:	\$1	..Tin 657.176 ganador.

Siguiente sorteo: *Diamars 20 December 2016:*

Siguiente Prome Premio: \$67 miyon

OFERTA DI TRABOU



EXCELLENT

Italiestraat 50, lokal 1
Tel. 280 4454

Excellent Manpower Services

Ta busca personal
dimanico, responsabel,
cu sa ingles y spaño pa
traha den e siguiente
posishon nan den F&B:

- ☎ Banquet server
- ☎ Audio/visual assistant
- ☎ Hostess
- ☎ Cook 1
- ☎ Cook helper (male)
- ☎ Runner
- ☎ Bar back

BENEFICIO:

- ☎ Bon Salario
- ☎ Pago di Vakantie
- ☎ SVB registratie

Apply Online

www.excellentmps.com



Departamento di Salud Publico ta informa:

Ta nota aumento den casonan di bruela na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Recientemente na diferente scol na Aruba tin muchanan ta kedando cas pa motibo di bruela. Bruela tambe ta wordo yama chickenpox, lechina, waterpokken. Bruela ta un enfermedad causa pa e virus varicella zoster. E virus ta pega y pasa masha lihe di un persona cu bruela pa otro persona cu nunca no a haya bruela.

Bruela ta plama pa contacto directo, via aire ora di tosa of nister, pero tambe ora ta mishi cu e blaarnan of ta inhala e virus cu ta sali for di e blaarnan cu ta kibra. E ta tuma 10 te 21 dia pa haya bruela despues cu'n persona a bin den contacto cu esun cu tin bruela. Unabes bo haya bruela masha poco biaha bo por keda infecta y haya bruela di nobo.

E enfermedad ta dura mas of menos 7 dia y ta cura di su mes cerca un persona bon di salud. Pero cerca un persona di edad halto of un persona cu ta sufri di un of otro enfermedad unda nan sistema inmunologico ta abou, bruela por trece cune complicacionnan serio. Mas ainda ora ta trata di mucha bou di 2 aña di edad, hende muhe na estado cu nunca a haya bruela, persona cu poco resistencia pa enfermedad p.e. HIV / AIDS of cancer, pashent cu a haci un transplante, persona cu ta tumando tratamiento di chemo of ta uza steroids pa basta tempo.

E sintomanan di bruela den e prome dianan ta keintura leve, malestar di curpa, dolor di cabes. Despues di 2 pa 3 dia ta aparece un rash riba e curpa completo y bulto ta cuminsa aparece sigui pa blaarnan cu ta grawata masha hopi mes. Poco poco e blaarnan - yena cu likido - ta kibra, seca y cay. E bultonan ta aparece riba cara pa sigui plama riba full e curpa, e blaarnan ta aparece e.o. den boca, riba cuero di cabes y na

e parti intimo.

Ta recomenda pa adulto y muchanan cu bruela keda cas ora nan tin bruela y avisa dokter di cas, scol of trabou. Despues cu tur blaar seca anto e ora ey por bay scol bek of reanuda trabou.

Importante pa no grawata e blaarnan, pa motibo cu e por keda infecta cu bacteria.

E herida por coy un infeccion y trece complicacion pa salud cune. Por baña cu remedi di tera pa fresca e cuero: te di canebloom of herbe blachi di mango, ratonero of shoshoro. Tambe por uza lotion medicinal riba e blaarnan pa fresca. No tin remedi pa bruela, pero si pa alivia e sintomanan. Tambe por tuma

un antihistaminico pa alivia e grawatamento. Den caso cu bo ta duda si ta trata di bruela, tuma contacto cu bo dokter di cas. Ki ora si mester tuma contacto cu bo dokter di cas ta ora esun cu bruela ta na riesgo serio pa haya complicacion, si e persona tin un sistema inmunologico abou, ta hende muhe na estado of ta haya sintomanan manera keintura cu ta dura mas cu 4 dia, ora cualquier area riba e curpa ta bira hopi cora of sensitivo of blaar ta cuminsa saca pus, ta sinti hopi malo mes, tin dificultad pa lanta cana of ta tur

turdi, tin dificultad pa cana, su nek ta stijf, tin sacamento frecuente, tin dificultad pa hala rosea of tin tosamento pisa. Pa esunnan cu nunca a bin den contacto cu bruela y ta core riesgo di haya complicacion si nan haya bruela por tuma vacuna contra bruela. E vacuna ta consisti di 2 dosis. Actualmente no tin vacuna disponibel na Seccion di Malesanan Contagioso (DBZ). Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion di Malesanan Contagioso na Departamento di Salud Publico na telefon: 522-4200.

\$12,000 WINNER WONDERLAND

DECEMBER 1-22, 2016

WIN A SHARE OF
\$12,000 IN INSTANTCREDIT!

Drawings each Thursday at
9pm, 10pm, 11pm and Midnight.
Four winners each week! Receive one entry for
every 25 earned Slot Points or 4 Table Credits.

See Players' Club for details.

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am | J.E. Irausquin Blvd #47
583.5000 | casinoalhambra.com

SHOP AT ANY OF OUR STORES AND SAVE CASH.



BE PART OF THE BIGGEST ATHLETIC FREQUENT BUYER CLUB IN ARUBA

the  **athlete's foot**
sport with style



NIKE CONTROLLED SPACE



Athletesports
the athlete in everyone



Opinion di Joselin Croes

Mester bin cu cambio den nos maneho di admision di stranhero pa asina proteha e mercado laboral na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Segun Joselin Croes, e problema di e fluho incontrollabel y irresponsabel di stranhero nan cu ta drenta nos isla tur aña pa bin biba y traha na Aruba ta un problema grandi y urgente cu mester worde atendi di un forma urgente y inmediato.

Na februari di aña 2014 Dimas a publica e maneho nobo di admision pa stranhero pa tur stranhero cu kier bin biba y traha na Aruba (Herziene Toelatingsbeleid Vreemdelingen Ministerie Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en integratie, Aruba, 1 februari 2014). Entre februari 2014 te cu awe a bin hopi cambio den e maneho aki riba menciona, sin cu esakinan a worde publica den corant of riba website di Dimas cu consecuencia cu tin hopi inseguridad y inconsistencia di e maneho aplicabel na Dimas y sin cu e trahadornan na Dimas a worde instrui of informa corectamente encuan-to e tur e cambionan aki cu consecuencia cu hopi fout ta worde haci cu e permisonan na Dimas.

Conforme e maneho di admision actual tur persona cu tin tres permiso di trabao valido no tin nodo di bay DPL mas y nan por bay directemante Dimas pa pidi un permiso di trabao hasta si esaki ta trata di un cambio di trabao.

Conforme e maneho pa reunificacion familiar, tur stranhero cu tin tres permiso valido por pidi un prome permiso pa reunificacion familiar pa su casa y su yiu. O sea, si 3 aña pasa 1000 persona a haya un prome permiso na Aruba e aña aki nan por aplica pa permiso pa nan casa y nan yiu. Ban asumi cu esakinan ta fami-anan di 1 casa y dos yiu, e ora nos ta papiando di un total di 3000 persona cu por immigra como familiar pa aña na Aruba.

Un otro tipo di permiso cu ta worde hopi maluzo ta esun di inversionista. E stranhero cu kier aplica pa un permiso

di inversionista, mester comproba cu e tin 40% di accion (40 % shares) den e compania. E stranhero ta busca un stroman pa keda cu 60% di e accionnan (shares) den e compania, e ta pag'e algo pa luna pa esaki pero e doño real mes ta e stranhero. E persona local cu ta fungi como accionista tambe hopi biaha ta fungi como director y no ta realisa cu e ta responsabel pa e compania aki legalmente. E maneho actual di admishon no ta exige ningun tipo di comprobante cu e compania aki realmente ta existi ni tampoco ta exige un comprobante di e inversion

cu e compania aki lo haci na Aruba. Esaki ta crea e posibilidad pa tin companianan spoki (ghost) cu en realidad no ta ni opera djis pa e persona por haya un permiso. E otro problema cu esaki ta crea ta cu e ta habri e posibilidad pa stranhero tuma over e trabaonan di un Rubiano of di un persona cu tin permiso pa biba y traha aki. E inversionista tin derecho pa aplica pa reunificacion familiar pa full su famia cual tambe tin como consecuencia un entrada grandi di mas stranhero na Aruba.

Segun declaracion di directora di censo tin mas o

menos 11.000 persona registra na Censo, di cual Censo no ta sigur si nan realmente ta biba na Aruba of nan a bay biba otro caminda, ni tampoco tin seguridad cu e personanan aki tin un permiso valido den nan man. E problema di esaki ta cu segun nos leynan tur persona cu ta registra na Censo tin derecho riba AZV, siendo cu kisas e personanan aki no tin permiso valido local muy probablemente kiermeen cu nan ta trahando ilegal na Aruba, dus nan no ta paga ni belasting ni AZV pero si nan ta haci uso di dje si. Esey kiermen cu nos tur

e clase trahador na Aruba ta pagando AZV pa tur e personana aki cu ta ilegal na Aruba pero keto bay registra na Censo. E ta di aplaudi cu Censo ta haciendo un control riguroso riba esaki.

Mi no tin nada encontra di inversionsita cu ta inverti grandemente na Aruba den proyectonan grandi cu ta crea hopi cupo di trabao pa local, esaki nan ta more than welcome. As a matter of fact, esakinan merece un trato preferencial pa asina nan no tin nodo di warda 9 luna pa un permiso. Mescos

Sigui lesa pag. 29

ADRES NO BO

**SALE
BIG
DISCOUNT**

Hotel To Go

Buy & Sale Used Furniture

Specializing in Hotel Liquidations & Renovations

Campaña FIN DI AÑA

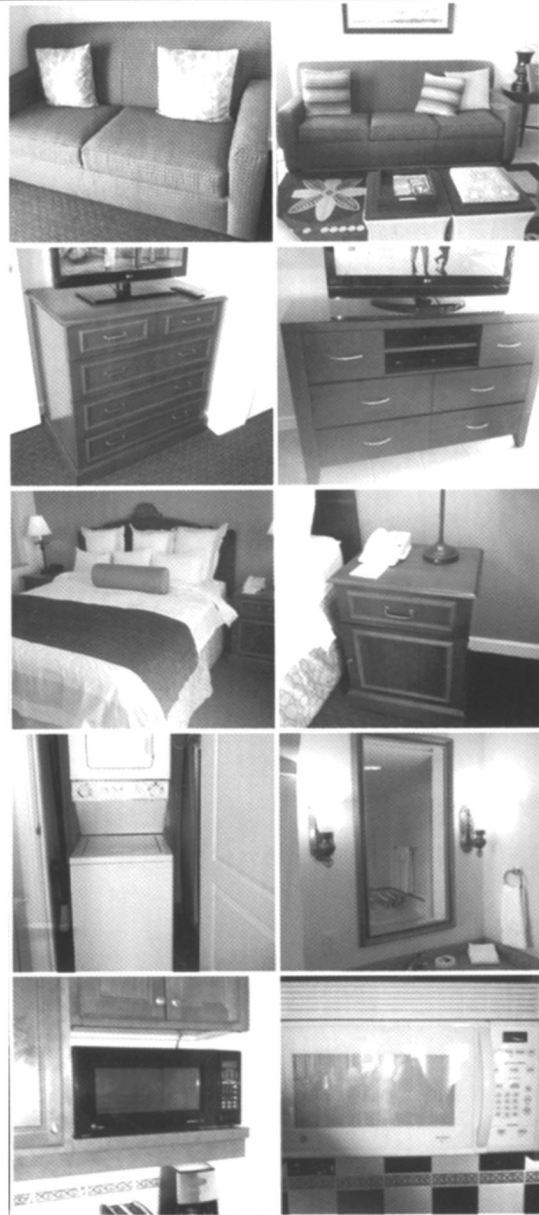
**Tur cortina
bon calidad di Marriott Hotel
tur ta na 30 fls.
Cortina tapa solo diki 15 fls.**

- Lampi di mesa diferente model na 25 fls.
- Klechi di cama 100% cotton
- Cusinchi
- Cuadra grandi 35 fls.
- Set di cama (king, queen y full)
- Sofa cama, frigidaire, TV, dresser, wandmeubel, washing machine, dryer, set di porch, microwave, set di comedor di 6 stoel y 2 stoel, cashi cushina, sink y hopi mas.

Nos ta wardabo.

**NOS TA HABRI DI
DIALUNA - DIASABRA
9:00AM - 6:00PM**

**Adres: Avenida Milio Croes # 78
Horario: Dialuna t/c Diasabra 9:00AM - 6:00PM
Tel: 568-9019 / 585-9594**



ADRES NO BO

Continuacion pagina.28

ta conta pa e rentista cu tambe por bin biba cu su famia. Esakinan tambe ta welcome, pasobra nan ta biba den condominium, nan yiunan ta atende schoolnan priva na Aruba y nan no tin derecho di traha, dus nan no ta pisa riba nos mercado laboral.

Joselin Croes a musta, cu manera cu boso por mira,

nos leynan di admision ta hacie posibel pa nos keda haya un avalancha di personan cu por bin biba y traha na Aruba. Esaki tin consecuencia grandi riba nos mercado laboral, economia, seguro medico, y nos schoolnan

Gobierno di Aruba mester realisa cu si nan no bin cu un plan di maneho a corto plazo

pa para e fluho incontralabel di imigrante cu kier bin biba y traha na Aruba, algun di un forma legal y algun di un forma ilegal, esaki lo tin consecuencia devastador pa Aruba.

Actualmente casi tur klas na Aruba tin mas di 30 mucha. Esaki ta demasiado mucha pa un klas, sin papia di e problema di idioma pa e hoben cu no por papia Papiamento cu Hulandes. Aruba su AZV no por carga mas peso di mas hende. No tin suficiente cas di pueblo pa e clase trahado. Nos careterenan ta yen. Tin hopi cas unda tin mas di 4 famia ta biba den un cas. Ultimamente tin hasta hende ta bibando bou palapa na beach. Pero ainda no a bin cu un paro pa imigrante bin biba na Aruba.

E consecuencia di no bin cu un paro na migracion y na e crecimiento di e poblacion desproporciona, ta cu e nivel di educacion ta bay baha pa motibo cu tin mas y mas mcuha den un klas, nan no conoce e idioma di Papiamento ni Hulandes cual ta kita hopi atencion di e maestro. E otro problema ta cu, door cu no tin suficiente cas social na Aruba hopi famia ta haya nan ta comparti cas y bo ta haya hasta 3 pa 4 famia bibando hunto den un cas, cual no ta sano pa ningun hogar. E otro problema ta cu ora e economia stagna y e companianan bay bancarota y nan manda nan hendenan cas, e desempleo

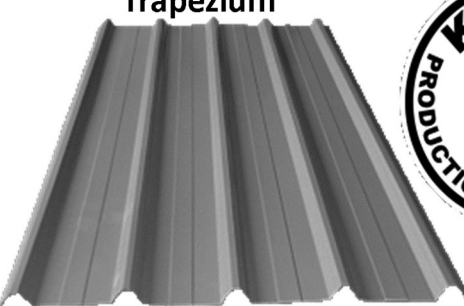
ta bay tin como efecto ladronia y mas criminalidad.

Mester bin cambio den nos ley di admision cu ta stop e avalancha di stranhero cu ta bin imigra pa Aruba. E realidad ta cu Aruba a conoce un paro den e ultimo añanan di inversionan grandi. No a bin ningun hotel nobo y, excepto CITGO, no a bin ningun compania grandi cu e crea hopi cupo di trabao. No tin necesidad pa sigui duna permiso pa por traha y biba na Aruba. Mester ta cauteloso ken y cuanto persona mas nos ta laga drenta Aruba pa biba y traha.

E problema aki ta uno grandi y uno urgente y si nos no proteha nos isla, pronto nos lo worde sacodi cu avalancha di criminalidad y problemanan social cu lo tin un efecto negativo riba nos turismo cu ta nos unico pilar economico awor. Mester trece cambio den e maneho di admishon, mester haciele mas estricto y exigente pa asina nos por proteha e mercado laboral y nos schoolnan di Aruba.

Special Price

Trapezium



Nos ta corta na Bo midi!!



Golf model



Obtenible den: normal, blauw, cora & berde.



BLANCO/PASTEL

5 Gallon Awg. 95,-/ 115

1 Gallon Awg. 24,-/ 27.50

Professional Paint

Christmas Special!

Adress: Bushiri 26 H
Tel: 582-2771



Cla pa fin di aña?

Bo tin mester di un Prestamo Personal na **Interes di 10% (APR 10.14%)?**

Un bon conbersacion cu nos ta laga cos cana.

Ban Papia!

Chens pa gana hop premio!

Oferta valido te cu fin di December 2016

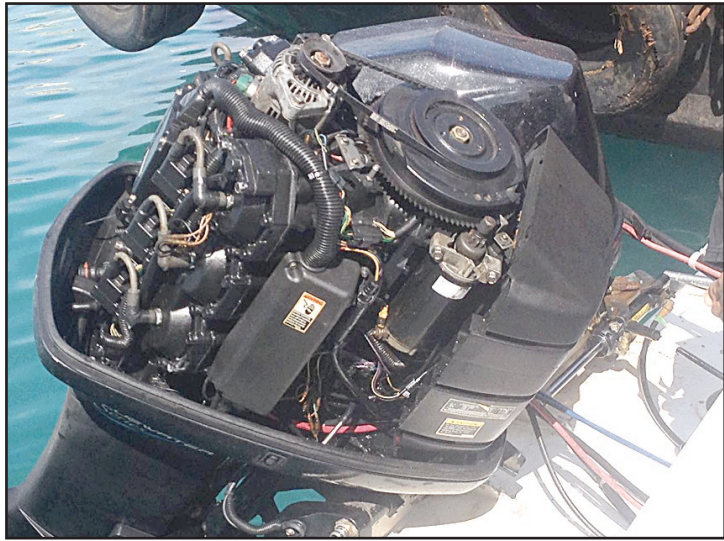
Pa mas informacion por yama na 523-2250



BANCO DI CARIBE
Banking Together

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Risco ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di December, 2016. E interes pa prestamo personal despues di campana ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Polisnan marítimo a rescata boto local Jahziana cu motor tranca biniendo for di Venezuela



ORANJESTAD (AAN)--: Dia-bierna ultimo pa 12:30 or merdia a drenta informacion di un boto local den problema na mas o menos 8 miya pazuid di Barcadera. Mesora a activa Polisnan Marítimo cu a sali cu nan boto pa brinda asistencia. Ultimamente nan ta hayando bastante yamada pa e tipo di asistencianan asina, esta di botonan cu ta dañá den lama. Na momento cu Polis a yega na e sitio, a tuma nota cu e boto "Jahziana" cu matricula A-25 tabatin dos persona abordo.

Nan a bay busca combustibel na Venezuela pero riba nan ruta di regreso e motor a tranca pa cual nan a dicidi di bati alarma mesora. A topa cu nan pazuid di e boortorennan y asina a cuminsa "sleep" nan pa waf di Barcadera. Mester menciona cu Polis ta consciente di e hecho cu diariamente tin botonan local ta "klaar uit" for di Aruba, ta sali pa e costa mas cerca di Venezuela pa cumpra gasolin barata. Sinembargo, e acto aki ta ilegal! Lamentablemente e grupo cu

ta haci nan mes culpabel na e acto aki, ta tene mas cuenta cu e placa y e negoshi ilícito cu nan ta haciendo y no ta tene cuenta cu nan propio seguridad. Gastonan pa sali cu boto di Polis pa bay "sleep" un otro boto na 8 miya di distancia ta halto y ta yega momento pa Gobierno evalua si den futuro mester cuminsa cobra ora cu pa motibo di negligencia di e mesun capitán, cu mester sali pa brinda asistencia. Danki Dios cu e biaha aki e storia a caba positivo, pero e por tabata diferente, pa cual ta sigui apela na capitán di e botonan pa no haci chansa cu lama y pa percura pa e boto ta den bon condicion prome cu opta pa risca Bo bida y di otronan pa crusa lama grandi pa Venezuela sin cu e motor ta den top condicion.



CASA TUA IS LOOKING FOR

COOK HELP / PIZZA BAKER

Apply in person at any CASA TUA or send CV at casatuaexecutive@gmail.com



RED TAG SALES EVENT

FIND SPECIAL PRICES ON ALL MODELS IN STOCK!



CHEVROLET SPARK® CLASSIC 2016

**RED TAG SPECIAL
AWG 20,000**
INCL. BBO/BAZV

FIND NEW ROADS

STERN

Tanki Leendert 122, Aruba
T: 582-3838 Chevrolet Aruba

CHEVROLET

To apply for financing please bring a valid driver's license, last 2 salary slips and a employer's reference letter.

Polis Maritimo a rescata boto “Crocs” di Venezuela



ORANJESTAD(AAN)----: Diabierna na momento cu Polisnan Maritimo riba nan boto BP-2 tabata dreñando cu e boto “Jahziana”, a dreña un otro melding pa nan di otro boto cu problema riba lama tambe na 8 miya pazuid di Barcadera.

No a keda nada otro cu bolbe subi lama grandi pa brinda asistencia comokiera cu e

boto tabata pasando awa y a cuminsa zink. Na momento cu a yega e Polisnan a bin topa cu e boto “Crocs” cu matricula ADKN-D-8706 procedente di Puerto Cabello di Venezuela. Tabatin 3 persona abordo, tur cu nacionalidad Venezolano.

A bisa e Polisnan di Aruba cu nan a haya problema cu motor, y a remolca e boto



pa waf di Barcadera pa nan “klaar in” y regla pa nan bolbe nan pais bek.



Renobando pa sirbi bo miho

Den cuadro di cambio di imagen na nos stacionnan di gasolin, tin trabao di mantencion tumando luga.



Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia.



Pasco Weekend Special



Bin pasa Pasco na Holiday Inn!

Oferta special pa dianan 24-25-26 December

Ata bo oportunidad! Nos di **HOLIDAY INN RESORT ARUBA** kier gradici nos famianan local pa nan lealtad na nos hotel. Y kiko por ta mas dushi cu un bon descanso e weekend di Pasco na hotel? Ta pesei nos tin un prijs special pa nos hendenan local.

Nos kier desea Aruba completo un Feliz Pasco y un Prospero Año Nobo yena cu dicha y felicidad.

+ TARIFA LOCAL

\$169 pa camber pa anochi cu tur impuesto inclui.

Inclui: Prijs ta camber pa 2 persona y mucha bou di 12 aña ta gratis.

Ta inclui tur impuesto (tax). Ora di check-in presenta cu un ID valido
Prijs ta depende na disponibilidad

RESERVA AWO!

Pa mas informashon:
Yama nos na 586.3600
of email reservashon: HiAruba@ihg.com

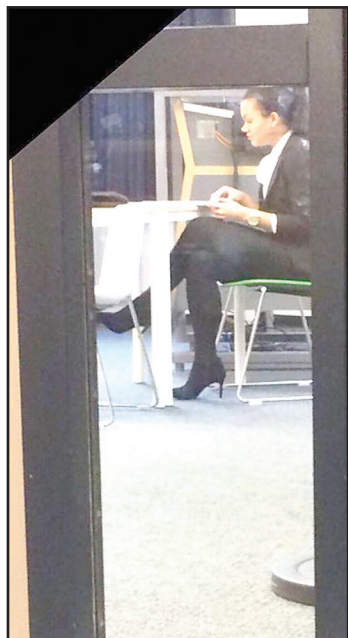
Holiday Inn Resort Aruba @holidayinnaruba



ARUBA

El a gradua na Hulanda

Cu 22 aña di edad ya caba Stephanie Werleman a logra titulo di Doctorandus



ORANJESTAD (AAN): Apenas aña pasa el a gradua pa su Bachelor na Universidad di Korsou, y awor ya caba el a logra un paso mas grandi.

Stephanie Werleman a gradua Dialuna 12 di December pa su Master Of Science in Finance, pues Doctorandus for di Tilburg University.

E dia ey, Stephanie a defende su thesis riba e topic di 'Financial Development and Economic Growth for a Small Open Economy' unda el a usa Aruba como e unico isla di analysis, pa wak si crecimiento riba e mercado financiero ta stimula e economia y pa investiga e relacion entre e dos variable nan.

Segun Stephanie a splica DIARIO, su thesis a bay principalmente riba un research usando data pa 'financial development' y data pa 'economic growth' pa Aruba. El a haci un cointegration regression analysis unda cu el a determina e relacion entre crecimiento riba e mercado financiero y crecimiento den e economia di Aruba.

El a splica, cu su intencion den e research aki tabata pa purba saca afo si apart di turismo, si tin un otro mercado cu tambe ta stimula nos economia, pues e mercado financiero.

Stephanie Werleman tin 22 aña di edad, y e tabata un di esnan mas hoben den su klas, y DIARIO no ta corda si tabatin otro Arubiano mas hoben cu a obtene e titulo di 'drs.'

Prome cu esaki, pues aña pasa, el a ricibi su diploma di Bachelor of Science na Uni-

versidad di Korsou, unda el a kibra nan record pa esun mas hoben cu a caba e universidad, cum laude y e GPA di mas halto di e facultad y henter universidad.

Por bisa kizas cu el a haya un 8.0 pa defende su thesis. Y cu prome cu esey pues el a haci bachelor of science den Business and Economics na Korsou.

Stephanie Werleman ta yiu di Mathew y Ika Werleman di Kadushi Largo, y na aña 2012 el a finaliza VWO na Aruba.

E ta haya pabien di su mayornan, rumannan y señora, subrina y demas famianan Werleman y Vrolijk y mas.

Kico Stephanie ta bay haci awor? El a splica DIARIO cu e ta pensa di bay pa un PhD of direccion di CPA, CFA.

"Pero mi meta ta pa sigui contribui cu research usando SIDS (Small Island Developing States) especificamente Aruba door cu e researchnan haci aki nan ta hopi limita," el a splica DIARIO.

Especificamente el a muestra cu no tin hopi research cu ta worde haci usando Aruba como country of analysis.

Pa tanto su Bachelor y pa su Master, el a usa Aruba. Pues con cu bay bin, el a hiba Aruba su nomber den su defensa. E profesornan tabata keda haci hopi pregunta tocante Aruba y su economia y mercado financiero.

Con feliz e ta? Stephanie a indica cu e ta realmente hopi contento mes. "Mi no por kere cu na un edad asina jong mi por uza drs. dilanti mi nomber," el a finaliza bisando.

Well done
is always
better than
well said.



NATHALIA HIDALGO-MARQUEZ Advisor of the Month — November 2016

In our business, excellence is never an accident. It is always the result of intelligent planning, focused effort and a genuine commitment to serving the needs of our clients.

Nathalia has demonstrated that she understands and embraces these prerequisites for success.

Sagikor takes pride in recognising Nathalia and celebrates her success.



Wise Financial Thinking for Life



Sagikor Life Inc is rated A- (Excellent) by A.M. Best Rating Company.



CON PA PARTICIPA

- CU CADA COMPRA DI UN KIDS MEAL BO TA RIKIBI UN ANGEL OF KERSTBOOM DI PASCO
- CORTA E ANGEL OF KERSTBOOM FOR DI E CARTON Y UZA BO FANTASIA Y CREATIVIDAD PA DECORE
- TRECE E ANGEL OF KERSTBOOM BEK NA UN DI NOS 4 RESTAURANTNAN DI BK® Y BO TA PARTICIPA PA GANA TREMENDO PREMIO

YUDA NOS DECORA NOS KERSTBOOM Y GANA



Ultimo dia pa colga bo angel of kerstboom den Kerstboom ta 6 di Januari 2017. Ganadoman lo wordo contacta personalmente.

facebook.com/BurgerKingAruba
www.burgerkingaw.com
TM & © 2016 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.

BUBBLY CHRISTMAS Brunch

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE




Discover our à la carte Christmas brunch menu while sipping on mimosas. Choose from cold and hot selections, soups and salads, mains and desserts

Located in Oranjestad, next to Crystal Casino
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com/LGSmithSteak
#lgsmiths | #RenAruba

\$44.95

excluding service charge

December 25th, 2016
from 11am till 2:30pm

Alumnonan di Colegio cu donacion di kerstboom



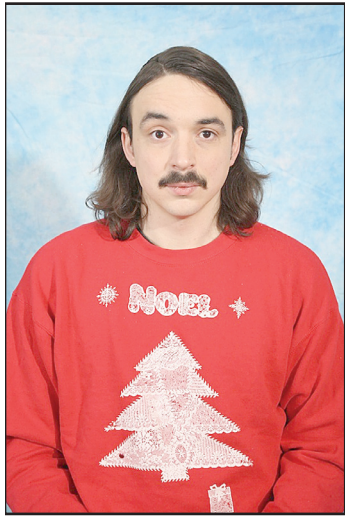
ORANJESTAD (AAN): E hobennan Emily Yarzagarary, Chelsea Arrindell, Zinnia Jacobs di klas 5A di Colegio Arubano a haci donacion di nan kerstboom di klas.

Nan ta puntra si tin persona cu por haci donacion di kerstboom, adorno cu luz pa tuma contacto cu nan na 567-4810, pa nan por haci mas famia contento.

Telefonnan di DIARIO

582-6747 Fax 582-8551

Workshop di fotografia na caminda na Januari 2017



ORANJESTAD (AAN): Bon noticia di Ateliers '89. Si e biaha aki e workshop aki di fotografia lo worde dicta pa e gentil cabayero fotografo y maestro Noel Loozen di Amsterdam Hulanda. Cuminsando ariba Dialuna 9 di Januari y pa un luna terminando den un exposición ariba Diahuebs 2 di Februari. Di Dialuna pa Diahuebs di 6.30 pa 9.30pm. Edad ta 12 aña pariba unda tur hende ta worde guia segun nan por. Un camera lo ta hopi bon pa tin den e workshop aki.

Inscribi for di awor caba via elvis@ateliers89.com.

"E Naturalesa Morto" ("Het Stille Leven", pa Noel Loo-



zen)

E naturalisa morto ta un composición artístico di obhetonan. Mayoria bes no ta aparece nada bibo aden: ta pesey e nomber "Naturalesa Morto". Produciendo un naturalesa morto ta un manera hopi bon pa bo sali fei bo bocht como artista y laga bo mes bay den e uso di diferencia di color, composición, y briyo o dies e aspectonan di contraste. Un naturalesa morto tin su contenido y ta tecnicamente ininteresante como material di estudio.

Nan lo bay traha den studio cu setup di color artificial y aparatura profesional cu mi



mes ta usa na Hulanda paso akinan hopi bes no tin lus natural. Pero tambe lo nos traha pafor cu e luz di solo pa crea un serie di naturalesa morto cu e tema di "E NATURALESA MORTO". Technicamente nos ta bay siña con pa traha cu luz di studio y con bo por produci un naturalesa morto cu lus di solo y con pa traha uno sin mester di lus di studio. Nos lo traha pafor nos mes un studio di fotografia cu tur locual nos haya. Asina bo por encontra un par di caha di

jus cu por bira un lampi perfecto cu bo por usa.

Pero lo nos lo no bay concentra nos mes solamente riba tecnica, si no un temática riba e conceptúal tambo lo worde stimula durante e workshop aki. E titulo "E Naturalesa Morto" ta referi na palabranan manera, relaja, tranquilidad, sin sonido, calma. Kico eigenlijk ta un naturalesa morto? Y con keto un naturalesa morto por ta? Ki obheto bo ta bay fotografia y con e obhetonan aki por conta

un storia hunto?

Lo mi duna un charla tambe ariba naturalesa morto den fotografia. Mi lo trata na busca y amplia e bordenan di fotografia y purba hunto cu e estudiante na un manera di hunga usando e solo como e luz mas importante.

E resultadonan lo por worde mira den e exposición final di e programa aki di Ateliers '89 y mi lo hiba nan despues pa un exposición na Amsterdam na Februari 2017.

**SURINAM AIRWAYS**

CHRISTMAS GIFT TIPS

LIMITED SEATS !! **BOOK NOW**

LET US ARRANGE YOUR **COMPLETE TRAVEL PACKAGE!** FOR MORE INFORMATION CALL **582 7896**
EMAIL: INFO@SURINAMAIRWAYSARUBA.COM OR CHECK WITH YOUR PREFERRED TRAVEL AGENT.

1

COLDPLAY
HARD ROCK STADIUM
AUGUST 28, 2017

AWG. 1095,-* P.P.

3 NIGHT STAY

2

RED HOT CHILI PEPPERS
AA ARENA
APRIL 29, 2017

AWG. 1164,-* P.P.

4 NIGHT STAY

3

THE WEEKND
BB& T CENTER
MAY 11, 2017

AWG. 1145,-* P.P.

4 NIGHT STAY

HOW TO GUARANTEE YOUR SEAT

1

MAKE A DOWN PAYMENT OF AWG 250,- P.P.

2

PAY THE REMAINING AMOUNT 30 DAYS BEFORE DEPARTURE

WHAT DO YOU GET

☒

CONCERT TICKET

☒

ROUNDTRIP AIRFARE

☒

HOTEL STAY + BREAKFAST

FOR MORE INFORMATION
CALL 582 78 96

* Price valid until December 31, 2016 or until concerts are sold out and based on 4 persons in a room. Prices are subject to change.



Parlamentario Chris Romero:

E gran necesidad di un politica pa cu maneho di pesca na Aruba



ORANJESTAD (AAN); Segun Chris Romero di MEP, na Aruba nos a hereda e cultura di piscamento for di nos antepasadonan. Lamentablemente awendia e cultura aki ta birando uno hopi dificil pa mantene. Nos tur sa cu biba di laman no ta facil y actual-

mente no tin un manera pa regula y controla piscamento na Aruba. Esaki ta trece cun'e cu nos piscadornan no ta hayando e atencion y apoyo necesario for di Gobierno.

Ta existi un Departamento di Sector Primario, di cual Santa Rosa tin e encargo pa

maneha e sector di pesca, pero lamentablemente nos por mira cu e regulacion pa cu piscamento na Aruba, ta practicamente nulo.

Si no crea un politica di pesca cu un statuto y regulacion efectivo, nos lo keda enfrente problema cerca e piscadornan. Nos lo mira, por ehempel, con e yiu homber di e piscado no lo kier sigui cu e trabao aki pasobra el a mira su tata y famia pasa den duro, pasobra no tin manera pa sostene un famia mas door di biba di e ganashi cu piscamento ta laga atras. E yiu muhe di un piscador no lo kier casa cu un piscador, pasobra el a mira cu awendia piscamento na Aruba no ta duna un famia e posibilidad pa biba di dje. Esaki ta haci cu yiunan y desendientenan di famianan piscador, ta lagando e cultura y costumber aki un banda pa busca un

mihor futuro economico.

Di e manera aki e conocimiento di e actividad di pesca na Aruba bay perdi sin e posibilidad di saca un probecho real for di dje. Y loke ta pior, nos cultura y identidad Arubano ta bayendo perdi asina aki, pasobra piscamento semper tabata un stempel di e homber trahado na Aruba.

Lamentablemente nos piscadornan nunca a sa di haya e apoyo necesario for di Gobierno, locual cu ta haci cu no tin canalnan di comunicacion efectivo, pasobra esnan cu ta existi caba ta poco y sin eficiencia.

Gobierno lo mester considera e bentahanan cu lo tin pa nos comunidad si crea un maneho efectivo pa cu e cultura di piscamento na Aruba. Nos a yega di mira diferente programa cu a purba di implementa pa cu piscamento na Aruba, pero esakina a fra-

casa pasobra no a realisa un siguimento y evaluacion di e resultadonan cu a haya.

Mi tin e conviccion cu ora MEP drenta Gobierno, nos lo bay duna e piscadornan e atencion debido y apoyo cu nan merece. Nos lo haci esaki door di separa e maneho di pesca for di agricultura y cria. Nos ta convenci cu pesca mester bay den un maneho individual, pero kedando bou di e capa di Santa Rosa. Nos ta kere cu Santa Rosa mester por brinda e piscador e oportunidad pa e por cumpra e productonan cu e mester na un prijs mas accesibel. Haciendo esaki lo crea un "win-win situation" tanto pa e consumidor como pa e piscador. Si e piscador haya e oportunidad di cumpra su productonan na un mihor prijs, e consumidor lo por cumpra pisca na un prijs mas accesibel tambe.

CUMpra DEN
DECEMBER
Y PAGA DEN 12 LUNA
SIN INTERES!

LA ESTRELLA
Joyeria

LAYEX BUILDING
TEL: 588 7671
CERTIFIED MEGAMALL
TEL: 583 0188

El a dicidi na reuni cu Ministro Presidente

Conoce un hoben cu hopi interes den gobernacion di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Dia 7 di december 2016 un hoben di 17 aña a tene un entrevista cu minister president. E hoben yama Giovanni Villamizar cu tin un entusiasmo hopi grandi den e parti di gobierno, a papia cu minister president Mike Eman tocante tema nan cu ta encera e hubentud di Aruba.

Giovanny Villamizar cu ta bay e school Colegio San Antonio y ta den examen-

jaar, y el a dialoga cu minister president su preocupacion nan cu e tin pa hobennan di Aruba y pa asina trece idea nan di con nos por premira e hubentud bay den un bon caminda y abstene nan mes for di tur maldad den futuro.

Giovanny Villamizar a bisa cu e ta secretario tambe di e Fundacion Parlamento Hubenil Aruba y cu nan prioridad ta pa sostene derecho nan di mucha/hoben riba tur tereno.

Durante e encuentro, nan a trata tema nan cu tin di haber cu e hobennan den e comunidad di Aruba y nan desarojo cu ta un etapa di “teenager” caminda cu hopi di nos hobennan ta experimenta of ta cai bou di mal influencia hopi liher.

Durante e dialogo aki, Giovanni Villamizar a demostra tambe hopi interes ariba e parti di gobernacion di nos pais Aruba caminda cu el a laga sa cu den futuro probablemente e lo sigui e carera di politica ya cu su interes ta sumamente grandi desde cu e tabata mas chikito.

“Nos como hoben ta e futuro di mañan” e hoben a bisa. Giovanni Villamizar a sigui splica cu e etapa “hoben” ta e fundeshi di bo futuro caminda cu durante e periodo aki bo ta cuminsa na analisa y pensa kico bo lo kier bira of ki carera bo lo kier studia.

Minister president a keda hopi orgulloso cu nos tin hobennan asina den nos comunidad y cu semper e lo sigui encurasha e hoben pa e sigui cu su meta cu e tin cu hopi interes den gobernacion di nos pais Aruba y vooral na un edad jong. “Semper lo mi sigui traha pa e bienestar di nos hubentud” e hoben finaliza a bisando.

Horta yabi

habri auto bay cu cell y placa

ORANJESTAD,(AAN);Keho di ladroncia den auto a keda denuncia,. E vehiculo tabata staciona na altura di Butterfly Farm entre diabierna atardi 6 or y 7 or y 30 anochi. Ladron a horta yabi di auto for di den tas di denunciante cu tabata riba beach den cercania di e toren di Riu Antillas. For di den e auto ladron a horta celular mas 50 dollar.

Dshop
Blvd

In Store Tent Sale
10 & 15 Awg
Items

Dresses,Tops & Shorts

OFERTA TA
VALIDO TE DIA
3 DI JANUARI



Nos tremendo oferta di prestamo lo termina 3 di januari 2017.

Ricibi interesnan super abou na RBC Royal Bank®! Pa prestamo pa auto nobo ricibi un interes di 7.5% APR, pa prestamo pa auto segunda mano entre 12.5% y 17% APR y riba prestamo personal entre 8% y 19% APR.

Ademas cu nos Spin & Win bo tin chens pa SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate di PriceSmart!

Cu nos interesnan abou bo pagonan mensual ta mas abou y bo lo tin mas cash den bo cartera!

It's All About You

Gana un biahe pa dos persona pa Miami!*

Bishita nos website rbc.com/lowrateloans



Royal Bank

* E oferta ta valido pa tempo limita di 3 di october te cu 3 di januari, 2017. E interes efectivo di prestamo pa auto nobo despues di campaña ta 9.75% APR, pa auto segunda mano esaki ta varia entre 13% y 17% APR y pa prestamo personal esaki ta varia entre 8% y 19% APR. Pa prestamo pa auto nobo ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. + Gastonan di administracion pa prestamo pa auto y prestamo personal ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion mester paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa cu un minimo di Afl. 500. Durante e periodo di e campaña, un (1) cliente cu a wordo aproba por haya chens di gana un biahe pa Miami pa dos persona. E premio ta inclui pasashi, acomodacion y \$500 cash. E ganador lo wordo selecta na final di januari, 2017. Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel. ® /™ Trademark(s) di Royal Bank of Canada. RBC y Royal Bank ta marcanan registra di Royal Bank of Canada.

Celebracion magico di fiesta di fin di aña yena di ambiente

Michael Brouwer eligi empleado di aña di Hospital



ORANJESTAD (AAN): Manera ta un gran tradicion, ta finalisa aña cu un celebracion grandi pa tur empleado yamando nan danki pa e forma con a traha pa e organizacion. Ta danki na nan esfuerso y dedicacion, cu Hospital a crece pa loke ta e calidad di cuido y servicio cu ta brinda na tur cu ta haci uzo di Hospital, sea clinico of policlinico. Tabata un aña yena di reto, specialmente cu e construccion andando, pero di cual a logra cumpli cu mayoria meta fiha.

Charlaine Alexander-Huntington a bisa cu aña 2016 tabata un aña unda e edificionan a bay halto. “Nos ta memey di construccion. Di pafu ta mira cosnan nobo. Pa e empleadonan mes, e por tabatin algun inconveniencia, manera stof na pia di trabao cu algun hende no por contra dje”, asina e manager di departamento di Comunicacion y Informacion a vocifera. “Pa e empleadonan mes e tabata un aña tiki dificil en conexion cu e construccion, pero nos ta asina positivo pasobra pa otro aña poco poco tur cos ta biniendo cla. Nos ta bayendo den un fase nobo cu edificio nobo. Aunke ta bay tin reconstruccion den esun actual, pero tin algo nobo na caminda pues sigur cosnan positivo nos dilanti”, asina Charlaine Alexander-Huntington a splica.

Aña 2016 tabatin proyectonan hopi grandi andando, cu lo influencia Hospitaal completo. Ta papia di e digitalisacion

di e dossier di pashentnan. “E ta un cambio gigantesco pa e trahadonan mes, pues mirando cu ta bay di traha cu papel pa e stap completamente digitaal, pero pa e pashent esaki kiermen mas calidad di servicio mirando e eficiencia cu e lo bay trece cune”, el a agrega. Tur informacion lo ta digitalisa y asina ta haci’e mas facil manera un, dos, tres pa yega na tur informacion di e pashent “esey mi ta kere ta hopi importante pa tur hende ey’fo sa. Hospital ta traha tur dia riba mehora servicio. Tin hopi cos ta sosode tras di cortina, pero nos ta sigui traha duro teniendo semper e pashent su bienestar den mente.”

Finalisando el a bisa cu durante e anochi di celebracion di fin di aña magico a saca empleado di aña 2016 cu a resulta den persona di Michael Brouwer, kende ta traha den e departamento di IT.

“Nos sistema ta un poco diferente pasobra tur empleado por scoge e empleado di aña pa medio di un voto. Prome nos ta nombra empleadonan di luna pa 12 luna y despues tur coleganan por vota ken pa nan mester bira e empleado di aña”, di acuerdo cu splicacion di Charlaine Alexander-Huntington. “Esaki ta algo hopi great cu bo mesun coleganan ta sostene’bo pa bira empleado di aña. Pabien Michael,” el a finalisa bisando..

E anochi magico a sigui yen di ambiente cu musica di e banda di momento, Buleria!



Happy Gaming Hour

Extra low bets!

Every day from 6:00 PM till 7:00 PM, starting December 1, 2016.

Only at Hyatt Casino. The perfect chance if you want to learn how to play Blackjack and Roulette Games.

Hyatt. You're more than welcome.



**HYATT
REGENCY**
RESORT

FREE
parking for
guests

HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

ECO DMS a crea un celebracion memorable di Pasco pa muchanan



ORANJESTAD (AAN): Sport Vereniging F.C. San Nicolas, Lifida A & B, e organizacion deportivo cu ta opera na San Nicolas cu e meta di envolver muchanan den deporte pa asina nan no ta riba caya, recientemente a celebra e temporada di fiesta cu un Fiesta di Cena di Pasco, sosteni pa

ECO DMS y varios otro compania local.

Cerca di 90 miembro di e organizacion deportivo, variando den edad di 6 pa 15 aña, a tuma over e Santa Terecita Center na San Nicolas pa nan fiesta anima di cena di Pasco, haci posible danki na e sosten generoso di varios compania

riba e isla.

ECO DMS a contribui na e decoracionnan festivo di Pasco, y a traha hunto cu DeWit Van Dorp pa sponsor e regalonan pa e muchanan. Alain's Catering a provee e cuminda, mientras cu Andina Ice a duna e ijs pa e bebidanan no-alcoholico, cualnan tabata

un donacion di Tropical Bottling Company. Elsa's Flowershop a crea e bunita centerpiece pa e mesanan, mientras cu e entretenimento y musica a worde presenta pa Swing-masterz.

Sport Vereniging F.C. San Nicolas ta ofrece entrenamento y coaching di futbol, asina

tambe dunando muchanan un oportunidad pa nan desaroya nan habilidadnan fisico y social, encurashando nan pa madura pa miembronan productivo y disciplina denter di nos comunidad.

E fiesta di Pasco no tabata e prome biaha cu ECO DMS a sostene e organizacion deportivo, ya cu e compania a yuda sponsor e uniformnan di futbol e aña aki.

ECO DMS ta e top Compania di Maneho di Destinacion di servicio completo den Caribe Hulandes, operando na tanto Aruba como na Curaçao, cu un oficina di sucursal na Florida. E compania a combina creatividad, servicio personal y talentonan profesional superior pa crea experiencianan motivacional memorable pa clientenan cu ta bin di rond mundo.

Riba e potretnan por mira e sonrisanan grandi riba e caranan di e muchanan y nan coachnan, mientras cu nan a disfruta di e Fiesta di Cena di Pasco.

Accidente entre bus y auto:

Ora luz di trafico no ta traha ta regla di trafico ta conta



ORANJESTAD(AAN):-- Un accidente a sosode net den curazon di Caya Betico Croes banda di Valero Oranjestad. Un bus di Arubus a accidenta. E luznan di trafico no tabata trahando y esey nifica cu mester paga tino riba e borchinan di trafico. Sino mester tene cuenta cu e reglanan di trafico mes ora cu no tin borchin. Den e caso aki e bus tabata coriendo riba Van Leeuwen-Hoekstraat direccion Adriaan Lacle Blvd. E borchin ta indica cu e bus tabata tin preferencia.

Un chauffeur den un Ford Escape tabata den Caya Betico Croes y mester a duna preferencia bayendo direccion pariba. Mester a para na e crusada banda di Valero Oranjestad. El a saca e nanishi net cu e bus tabata biniendo. E impacto tabata na e parti dilanti rancando parti di e front di e Escape. E bus tambe a haya daño naturalmente. Polis di trafico a bin y atende cu e accidente. E trafico a tranca totalmente mirando cu tabata un horario poco druk.



De voorzitter van de Raad van Toezicht Serlimar Sui Generis roept sollicitanten op voor de vacature van

Directeur (m/v)

DOEL VAN DE FUNCTIE

- De algemene leiding van de organisatie;
- Het formuleren van een integraal beleid teneinde de missie/visie van de organisatie te volbrengen;
- Het zorgdragen voor de uitvoering van het beleid van de organisatie.

VOORNAAMSTE TAKEN

- Stelt op basis van de technische en financiële mogelijkheden en de behoefte van de Arubaanse samenleving een lang termijnbeleid op en verkrijgt hiervoor goedkeuring van de Raad van Toezicht Serlimar Sui Generis. Overweegt hierbij ook de wettelijke en milieutechnische aspecten.
- Is verantwoordelijk voor een efficiënte, goed functionerende organisatie en het samenspel tussen de verschillende onderdelen.
- Is verantwoordelijk voor de ontwikkeling van een businessplan, organisatieplan, personeels- en formatieplan, het besturingsconcept hiervan en de communicatie hierover naar de medewerkers.
- Draagt zorg voor het samenstellen van de begroting waarin het te volgen beleid wordt aangegeven.
- Draagt zorg voor de rapportage aan de Raad van Toezicht Serlimar Sui Generis over de exploitatie van het bedrijf en over nieuwe ontwikkelingen op het gebied van milieu, waaronder ook Waste Management.
- Draagt zorg voor de uitvoering van het uitgestippeld beleid en ziet toe op het tijdig nemen van bijstuuringsmaatregelen, teneinde zeker te stellen dat het beleid wordt uitgevoerd.
- Draagt zorg voor een optimale positionering van het bedrijf inzake te leveren diensten en producten met bijbehorende prijsstelling en kwaliteit.
- Is verantwoordelijk voor het effectief en efficiënt managen van de planning, doelmatigheid en evaluatie van de organisatie.
- Draagt zorg voor een goede communicatie met andere overheidsdiensten, instellingen en particuliere instanties die te maken hebben met milieuaangelegenheden.

FUNCTIE-EISEN KANDIDAAT:

- Opleiding, werk- en denkniveau op academisch niveau.
- Gespecialiseerde opleidingen en/of training op gebied van Waste Management is een plus.
- Ervaring van minimaal 5 jaar in een directiefunctie in een organisatie van vergelijkbare grootte.
- Brede en diepgaande kennis van Waste Management.
- Vermogen om nationale en internationale ontwikkelingen te vertalen naar strategisch beleid.
- Goede kennis van wetten en regelingen.
- Helikopterview.
- Uitstekende managementkwaliteiten.
- Goede sociale- en communicatieve vaardigheden.
- Om kunnen gaan met zeer moeilijke werknemers.
- In teamverband kunnen werken.
- Goede kennis van de Arubaanse samenleving.
- Daadkrachtig en stressbestendig.
- Opereert markt- en klantgericht.
- Pioniers- en motiverende instelling.
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu.
- Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de sollicitatie procedure.

Uw sollicitatiebrief dient u te richten aan de voorzitter van de Raad van Toezicht Serlimar Sui Generis te Kockstraat 4 te San Nicolas. Uw sollicitatiebrief dient uiterlijk op 16 januari 2017 te Kockstraat 4 binnen te zijn. Sollicitaties die niet op tijd zijn ontvangen, worden niet in behandeling genomen.



LA COMODIDAD
60 Aña
of dedication for customer satisfaction
TEL: 583-3033 CEL: 594-3133
TANKI LEENDERT 133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER.

THE PERFECT HOLIDAY GIFT
L.G Smith Blvd 124 Oranjestad, Aruba | T: 5881175 - 5882552- 5883383

CH3
CONTRACTING
CH3 CONTRACTING & DEVELOPMENT
TA BUSCANDO TRAHADORNAN PA:
CONSTRUCTION GENERAL
SI BO TA INTERESA,
PLEASE TUMA CONTACTO CU NOS NA:
592-1192 OF 593-6474
CURT@CH3ARUBA.COM

Awor por shop y colecta punto cu e VIP Card di Ling and Sons



ORANJESTAD (AAN): Ling and Sons, e supermercado #1 na Aruba ta lanza un sorpresa pa tur cliente VIP, cu desde 19 di December pa dilanti clientenan por shop VIP, colecta punto cu cada compra na Ling and Sons.

Cu e VIP card cliente ta ricibi 10 punto pa cada 1 Florin di compras cu nan haci na Ling and Sons. Cu compra minimo di 50 Florin clientenan ya caba por usa nan puntonan pa paga nan compras na caha, of ricibi descuento riba cierto productonan.

Na 2013 Ling and Sons a introduci Carchi di miembro VIP card cu hopi éxito y na 2016 a dicidi di upgrade esaki pa e sistema automatiza y di e manera aki cuminsando Dialuna 19 di december tur cliente cu tin un VIP card por disfruta di e programa nobo aki benificianan unico y rendabel manera: Clientenan cu tin VIP card caba no mester registra di nobo pa colecta punto. Clientenan VIP ta shop & colecta punto cu cada 1awg cu nan shop

Puntonan ta valido na momento cu finaliza un compra. Clientenan VIP ta ricibi VIP specials den tienda valido solamente pa miembronan

Clientenan VIP por haci uso di promocionan VIP pa colecta extra punto Clientenan VIP por paga cu puntonan colecta na caha, por entrega punto tambe pa ricibi descuento of regalo. Puntonan colecta no ta caduca.

E VIP program nobo lo worde activa dia 19 di December. Mientras tanto tur cliente ta ricibi 3% di descuento como promoción for di e supermercado cual ta valido te cu 18 di December 2016. Ling & Sons kier a invita su clientela y henter Aruba, muy e especial esnan cu no tin un VIP card ainda pa pasa na nos Customer Service desk registra pa bo VIP card completamente gratis.

Tur Vip cu shop usando nan Carchi miebro Dialuna 19 di December ta ricibi dobbel punto regalo for di Ling and Sons. Tur Vip ta participa automaticamente pa gana premio

pa pasco usando nan Vip card den luna di December. E premio di e raffle automatico pa tur Vip ta inclui: Giftcertificate di 500 awg, Giftcertificate di 250 awg y un giftcertificate di 150 awg. Sorteo ta tuma lugar Diasabra 24 di December 12PM.

Tur Vip ta ricibi ticket pa participa den e end of year campaign di Ling and Sons: aña Nobo, Auto nobo cu cada 50 Florin di compras den e supermercado. Premionan ta inclui e tremendo auto nobo picanto sport, 2 ticket pa Miami, 4 ticket pa palm island, dinner for 2 na Daniels steakhouse y dinner for 2 na Gianis restaurant.

Sorteo ta tuma lugar dia 30 di December durante otro mega evento riba parkinglot di Ling and Sons di 8pm te cu 12'or am unda lo tin gaita, delicious, infusión band y hopi otro sorpresa.



ARUBA

XAVIER UNIVERSITY

XUSOM

SCHOOL OF MEDICINE

Xavier University School of Medicine is seeking for:

Administrative Assistant

The Administrative Assistant is responsible for the day-to-day clerical duties of the office. These duties include, but are not limited to, answering telephones, responding to e-mails, faxing, making copies. Responsible for administrative support to various departments. May work on special projects. Must be able to multi-task and prioritize. Participate in enrollment activities, such as leading tours of the school/campus. Provide transportation services to students, parents and guests.

Requirements:
High School diploma or equivalent required. Bilingual (English required)
Excellent written, verbal communication and organizational skills. Must be detail oriented.
Computer proficiency in MS Office suite products required.

Apply by e-mailing your cover letter and résumé/CV to: JobsAruba@xusom.com

Xavier University is proud to be an Equal Opportunity Employer (EOE). You can visit us at www.xusom.com. Thank you for applying for this outstanding opportunity today.

Aruba Campus
Santa Helenastraat 23
Oranjestad, Aruba Dutch Caribbean
Ph: +297-588-7166
Fx: +297-588-6222
www.xusom.com

Xavier Admissions Aruba, LLC
North American Representative Office
Xavier University School of Medicine at Aruba
1000 Woodbury Road, Suite 109
Woodbury, NY 11797
Ph: 001-516-333-2224

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

12 DAYS OF CHRISTMAS GIVEAWAYS!*

WIN A NEW PRIZE EVERY DAY • DECEMBER 15-26, 2016



12 DAYS

OVER \$36,600 IN PRIZES

MORE THAN 70 WINNERS

'With every 40 POINTS or \$20 in THEO accumulated, you will receive ONE (1) raffle ticket to participate.'

1 DECEMBER THU 15th \$3,000 CASH GIVEAWAY	2 DECEMBER FRI 16th \$800 IN PRIZES	3 DECEMBER SAT 17th \$700 IN PRIZES	4 DECEMBER SUN 18th Afl.12,000,- SPECIAL BINGO	5 DECEMBER MON 19th \$560 CASH & PRIZES	6 DECEMBER TUE 20th \$3,700 CASH & PRIZES
7 DECEMBER WED 21st \$900 CASH & PRIZES	8 DECEMBER THU 22nd \$5,500 CASH & PRIZES	9 DECEMBER FRI 23rd \$900 CASH & PRIZES	10 DECEMBER SAT 24th \$1,350 CASH & PRIZES	11 DECEMBER SUN 25th \$3,000 SLOT CREDIT	12 DECEMBER MON 26th Afl.17,000,- SPECIAL BINGO

*Prizes are divided into cash, slot credit, weekend stay and gift certificates.

THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.
The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming
* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276
Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!

Trash Store cu estilonan admirable pa temporada di fiesta



ORANJESTAD (AAN): Siguramente e temporada pa luci bon a yega. Pasco y celebracionan di cambio di aña ta momentonan cu un y tur kier luci espectacular. Tanto

e ser femenino como e hende homber kier luci fantastico durante e dushi temporada aki.

Trash Store ta repleto di estilonan admirable pa e temporada especial. "Nos tin un

coleccion amplio pa complace cu tur gusto. Estilonan minimalista te na piezanan cu mas bling ta forma parti di e coleccion" ta locual Ronchi De Cuba, director creativo di

TRASH, a duna di conoce.

E boutique ta conoci pa su versatilidad den estilo como tambe pa su servicio sumamente amical. E piezanan di TRASH Store ta causa impac-

to durante tur momento di e temporada especial aki. Moda pa den dia como tambe estilonan pa anochinan elegante ta obtenible na TRASH Store.

"Moda ta presenta propuestanan y tendencianan pero ta keda na cada persona pa selecciona di esakinan kico ta forma nan estilonan personal" Ronchi ta continua bisando.

E tendencianan mas remarkable di temporada ta den boutique y recientemente a caba di yega e ultimo coleccion pa 2016. Awor e boutique tin full e stock di Holiday Season aden y ta invita un y tur pa pasa busca nan estilonan pa e momentonan tan especial di temporada. E boutique ta situa na playa na Sibeliusstraat # 8 y e siman di Pasco ta habri di 10'or di mainta pa 8'or di anochi non-stop.

NEW
This Holiday Season, we bring you the:
Rotisserie Style Chicken
Limited Time Only

SUBWAY
eat fresh.

Facebook.com/Subwayaruba
Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach
© 2016 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.

GIANNI'S GROUP

WE'RE HIRING

Be part of our Gianni's Group family

LOOKING FOR Bartenders Manager

REQUIREMENTS

Bartender:
Friendly, Team-player, Work experience, Professional appearance, Good communication skills, Must have a valid health card.

Manager:
Minimum 5 years' experience, Good communication and leadership skills, Self-motivated, Result-oriented and team player, Must speak Papiamentu, Dutch, English and Spanish.

Attractive salaries and good benefits

Apply in person @ Palm Beach #51 between 8am till 5pm (second floor of Benihana Rest)
Or download form @ www.giannisgroup.com

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pakico paga mas si cerca nos bo ta haya bentana di aluminio di calidad halto, Americano cu garantia y descuento special. Tin parts tambe! Por ofrece e servicio di repara y instala ademas di tuma e midinan.

AVEDIS Security

BUSKANDO SIGUIENTE PUESTONAN:

- SECURITY OFFICER/SHIFT LEADERS
- CASINO COMPLIANCE

Preferible local, firma liber of paspoort hulandes. Cu por domina: Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño. Pasa personalmente na oficina jena application. Paseo Herencia 2ndo piso. Tel: 586-1212.

Durante e ultimo lunanan RBC a haci inversionnan considerabel den tecnologia. Asina tambe den lansamento di e Online Payment Solution, EZPay y den e upgrade di e aparatonan di Point of Sale. RBC ta keda desaroya producto y servicicionan nobo cu ta facilita e bida di e cliente.



SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Yama nos of pasa cerca nos pa un Door mat, Exclusivo y personaliza pa bo cas of negoshi. Entrega ta ± 6 siman.

Nos tin muestra!!!

HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C O'Stad

Afl. 297.00
SOLAMENTE

Colombiana
La hibabo 
Area Cafetero
Ganador
Juan Carlos Elejalde



**BIBA UN EXPERIENCIA
A LA COLOMBIANA**

E CAMPAÑA TA CUMINSA 01 DI NOVEMBER
PA 16 DI DECEMBER Y LO SACA E GANADOR
19 DI DECEMBER NA OFICINA DI TEC INC
FECHA DI VIAJE: LO TA DI 26 APRIL 2017
TE 1 DI MEI 2017.

TA PARTICIPA: (MANZANA, KOLA, NARANJA Y UVA)

Under Armour a habri su porta den caya grandi



ORANJESTAD(AAN) Den caya G.F. Betico Croes a habri un negoshi cu tin tur paña deportivo pa tanto damas y caballero. Un lugar cu paña nan di marca y cu bon prijs. Propetario ta Mr Gil y hunto cu tur su empleado nan ta warda pueblo di Aruba pa pasa tira un bista riba nan mercancia nan. Di parti DIARIO ta desea Under Armourhopi exito.



FRASA INTERNATIONAL TRADING N.V.

CAREER OPPORTUNITY

Frasa International Trading N.V. is looking for a
Food Service Manager

Goal:

The position of food service manager consists of planning, directing, or coordinating activities of an organization or department that serves food and beverages

Job Description:

Responsible for overseeing and directing the organization's financial goals, objectives, and budgets. Meets with the Board and other company executives to develop financial goals and budgets.

Job Responsibilities include:

- Meeting Sales Goals, Negotiation, Selling to Customer Needs, Motivation for Sales, Sales Planning, Building Relationships, Coaching, Managing Processes, Market Knowledge, Developing Budgets, Staffing
- Oversee the inventory and ordering of food, beverage, and supplies
- Determines annual unit and gross-profit plans by implementing marketing strategies; analyzing trends and results.
- Establishes sales objectives by forecasting and developing annual sales quotas, projecting expected sales volume and profit for existing and new products.
- Implements sales programs by developing field sales action plans.
- Maintains sales volume, product mix, and selling price by keeping current with supply and demand, changing trends, economic indicators, and competitors.
- Establishes and adjusts selling prices by monitoring costs, competition, and supply and demand.
- Maintains staff by recruiting, interviewing, selecting, orienting, training and sometimes fire employees.
- Maintains staff job results by counseling and disciplining employees; planning, monitoring, and appraising job results.
- Maintains professional and technical knowledge by attending educational workshops; reviewing professional publications; establishing personal networks; participating in professional societies.
- Contributes to team effort by accomplishing related results as needed.

Job Requirements:

- Completed HBO education or similar training.
- Commercially inclined.
- Knowledge of marketing and/or procurement.
- Good interpersonal skills and the ability to communicate in English, Papiamentu, Spanish and Dutch - in writing and verbally.
- Willingness to be open to learning and growing
- Interpersonal skills to work as an integral part of a team
- Ability to adapt to changes and respond effectively to people in varied circumstances.
- Skilled in Microsoft Office, with strong knowledge of Excel and PowerPoint.

Join our team of friendly professionals!

We offer competitive wages and excellent working conditions.

If you are interested please send your application to Human Resources Department hr@frasaaruba.com only short listed applicants will be contacted.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pasa cerca nos of yama nos na 588-2828
pa e miho motor Italiano den mercado pa bo porta di cura.
E por wordo instala den 24 ora y cu garantia di un (1) aña.

GLK280
Year 2010



FOR SALE : Call 593.0073

DANKI MAESTRO DANIEL



Kon mi kurashon mi ke duna e deklarashon aki . ku mi ta hopi agradeci ku e maestro **DANIEL** pa dunami e yudansa spiritual .e a dunami yudansa ku mi partner pasobra mi alaga mi frei 9 luna pasa anto mi tabata sinti ku mi tabata mester di ye. E maestro **DANIEL**

abisami ku mi frei ainda tabata stimami hopi pero mi tabata sa ku tabata ku otro hende ekos asosode dork u e musha muhe ku tabata kune a hasi un amarre na mi ex frei pa e keda kune na e tempu pasa nos abringa nos apleita masha hopi pero mi tabata sinti ku mi tabata stima mi frei ainda. Awoki ma buska yudansa seka e mener **DANIEL**ku a hasi un liberashon na mi ex frei pa e musha muhe ku a hasi e kos malu asina e a por logra ku e sentiment ku mi exfrei tabata sin ti . abolbe bek mi ta bias danki na **DANIEL** pasobra awoki e a bolbe yamami l buskami anto mi tabai bolbe kune danki salomon dios bendishonabu....

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

Ta importante pa tur comerciante mantene nan mes na regla!



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario sr. Guillfred Besaril a tuma nota di e sucedido recien den un establecimiento den area di South Beach caminda e situacion a bay formalmente for di man na momento cu autoridad a bay controla e restaurant/club nocturno aki.

En bista cu ainda Ministerio

Publico ta den pleno investigacion di e sucedido, señor Besaril ta opta na abstene di duna comentario riba locual a sosode den e localidad en espera di e resultado final di e investigacion. Locual si e Parlamentario a remarca ta e importancia pa comerciantenan como bon ciudadano mantene nan mes na locual ta stipula

den nan permiso.

"Cada comerciante ta haya un permiso pa opera nan negoshi y e tin cu mantene su mes na locual ta stipula den e permiso aki. Esaki no ta solamente necesario den cuadro di e control y regulacion cu mester tuma luga, pero tambe pa seguridad di e propio comerciante. No ta desconoci pa un y tur cu tin un cantidad grandi di atraco cu ta tumando lugar den e ultimo tempo. Aruba ta den un "High Season" di criminalidad cu ainda no por yega su fin. Den varios caso esaki kisas lo por a ser preveni door di e propio comerciante si el a tene cuenta cu diferente factor entre nan e orario di ciere di nan negoshi. Mas laat un negoshi dal porta cera, mas grandi e chens ta pa anti-socialnan pasa comete nan fechorianan treciendo no solamente e comerciante sino tambe su clientela den e negoshi na peligro.

E stipulacionnan den tur permiso mester ser respeta bou di tur circunstancia pa asina e comerciante mes yuda salguavardiasu seguridad y di esnan cu ta bishita su establecimiento. Laga nos, specialmente den e temporada aki di Pasco y Fin Aña, coopera y respeta tur autoridad manera Polis, Douane, DTI, Brandweer den nan tarea di control y den un forma harmonioso yuda stimula un ambiente, un Pais mas sigur" Parlamentario Besaril a termina.

ARUBIANO? one happy flip flop

LISTA DI PAISNAN CU TA PROHIBI OF TA MULTA USO DI SACONAN DI PLASTIC

Ciudad pa ciudad, Estado pa Estado y pais pa pais ta tumando accionnan contra uso di saconan di plastic. Esaki ta apenas algun pais cu ta prohibi of ta multa uso di saconan di plastic, e no ta un lista completo, pero si ta ilustra apoyo global contra efecto y dañonan causa pa cantidad enorme di plastic cu ta dañando nos planeta cada aña. Un isla di tamaño di Texas ta formando den Oceano Pacifico.....un isla traha completamente di restonan di plastic.

Conoce e paisnan cu a tuma un paso pa combate uso di saconan di plastic.

Dinamarca: Na 2003, Dinamarca a introduci un impuesto na tiendanan cu tabata duna saconan di plastic. Esaki a encurasha tiendanan pa cambia y pusha uso di saconan reusable. Segun estadística, e medida aki a scapa alrededor di 66% di uso di saconan di plastic y papel.

Irlanda: Republica di Irlanda a introduci un impuesto na Maart di 2002 na consumidornan cu tabata uza saconan di plastic. Den menos di un aña, consumidornan a cuminsa uza tasnan reusable. E impuesto a aumenta na 2007 y placa di impuesto aki ta wordo deposita den Fondo di Medio Ambiente.

Wales: Desde 1 October 2011, tin un gasto extra riba tur saco di plastic (incluyendo saconan di papel). E medida aki a wordo introduci pa reduci dramaticamente uso di saconan di plastic na Wales. E gasto extra ta afecta tur comerciante na Wales. Pa Juli 2012, evidencia a demostra cu cantidad di saconan di plastic uza a cay cu 96%.

Italia: Na Januari 2011, Italia a prohibi distribucion di saconan di plastic cu no tabata di fuentenan biodegradable.

Escocia: E pais aki tambe a aplica un gasto extra pa tur saco di plastic uza den tiendanan y hasta online. Den e prome aña, comerciantenan a demostra un caida di mas di 80 % riba uso di saconan, desde 20 October 2014. Ultimo informe a indica cu Escocia tabata usa cerca di 750 miyon di saco di plastic pa aña, prome cu e medida.

Alemania: Tur tienda cu ta uza saconan di plastic mester paga un impuesto di reciclahe.

Brazil: Brazil a cuminsa cu un prohibicion riba uso di saconan di plastic na October 2007.

Merca: Desde Juli 2013, 17 Estado y 98 ciudad y condado alrededor di Merca a prohibi of ta pendiente riba un medida di prohibicion. Na Juli 2014, e cantidad a crece y a bira 20 Estado y 132 ciudad, kiemen 20 miyon di ciudadano ta bibando den un area na unda saconan di plastic ta prohibi. Merca ta uza 12 miyon di bari di petroleo cada aña simplemente pa motibo di demanda di plastic. Cada aña, 100 biyon di saconan di plastic ta wordo tira afo.

China: China tin un prohibicion completo riba saconan di plastic desde Juni 2008.

Belgica: Impuesto riba saco di plastic a drenta na vigor na 2007.

Francia: Despues di presion di publico, supermercadonan mas grandi na Francia a impone un prohibicion riba uso di saconan di plastic. Awendia nan ta cobra un suma chikito pa un tas reusable. E medida aki a scapa miyones di saconan riba caya. Prohibicion completo a drenta na vigor na Januari 2007.



NDA
Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.
NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK:-

- » **REPARATIES**
- » **ONDERHOUD**
- » **RENOVATIES**
- » **NIEUWBOUW**

AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

» **NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN**

» **10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!**

Italiëstraat - Oranjestad
565-6505

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.



Deporte Local

Lotto ta felicita Brazil Taekwondo Stichting pa un tremendo año deportivo 2016



ORANJESTAD (AAN): E año 2016 sigur tabata un tremendo temporada pa e club di taekwondo esta Brazil Taekwondo Stichting caminda nan a logra lo maximo tanto den torneonan local como tambe internacional sin conta tur e actividadnan organiza cu exito pa asina por realiza e metanan poni. E año aki Brazil Taekwondo Stichting ta celebra su di 22 año di existencia y algun dia pasa a celebra esaki engrande cu un tremendo happening pa tur miembro mas invitadonan unda e reconoce esunnan cu di un of otro manera ta trahando duro pa hiba e organizacion di taekwondo padilanti y semper cu e apoyo di prensa local kendenan tambe a haya nan merecido reconocimiento. Brazil Taekwondo Stichting a conoce un bon año pa loka ta campeonan di entrenamiento unda a invita entrenadornan di taya mundial a bin duna cli-

nica na Aruba. Nos por a mira Henk Meijer ex campeon mundial, ex coach Olimpico di Hulanda, Francia, Grecia y Hall of Famer cu a duna clinica na e muchanan di Brazil taekwondo mescos tambe a conta pa Russell Beneby un entrenador di e seleccion di Merca di taekwondo kende a duna un siman di training na e atletanan di Brazil Taekwondo. Pa loka ta torneonan local y internacional, e atletanan di Brazil taekwondo no por a keda atras. Pa di 4 biaha consecutivo e club a gana e copa di TK5 na Surinam. E atletanan Záhyon y Jourde Klaber a participa na e Junior World Championship cu a tuma lugar na Burnaby, Canada mientras cu cinco atleta, Brazil Taekwondo Stichting a competi na e World Taekwondo President's Cup na Portland, Oregon USA unda dos a logra di clasifica pa Pan Americano

2017. Nan a competi tambe na e TK5 na Corsow y e Costa Rica Open. Mas cu claro no por keda sin menciona e exitoso Best of the Best Taekwondo Cup 2016 cu Brazil Taekwondo Stichting tin hopi año ta organizando na Aruba y cu exito. Por ultimo e atletanan Rasheed Lowe, Clifford Rasmijn y Brazil Taekwondo Stichting a wordo reconoci pa Uptown Awards. Lotto, e loteria di Aruba ta felicita Brazil Taekwondo Stichting pa cu nan tremendo año deportivo 2016. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Resultado final di Christmas Rapid Dam Tournament



ORANJESTAD (AAN): Diarazon cu a pasa, a tuma lugar e ultimo rond nan di nos Christmas Rapid Dam Tournament y entregamento di premio.

Na promer lugar tabata tin un empate entre Delbert Alexander y Henry Knepe. Ambos a termina cu 20 punto for di 11 partida. Delbert a tabla dos wega y Henry Knepe a perde 1 wega (di Delbert Alexander). Delbert tin mas punto SB y a termina na

promer lugar y Henry Knepe na segundo lugar. Na tercer lugar a termina Mario Jansen cu 17 punto. Mario a perde 2 wega, a tabla 1 wega y a gana 8 wega.

Un total di 11 hungador a participa na nos ultimo actividad di dam pa e año aki. Un extra Christmas basket a wordo rifa entre e participante nan cu no a gana un basket. E rifa aki a wordo gana door di Chester Berkel.

Deporte Local

Aischal van der Linde y Aaron Jacobs a scoge e team di TK5 pa Surinam 2017



ORANJESTAD (AAN): Dia-mars anochi na e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting, Aischal van der Linde y Aaron Jacobs a scoge e team di TK5 Surinam 2017 dilanti di Prensa y e demas invitadonan presente. E 5 atletanan aki lo representa nos Bandera na e di 5 TK5 na Suriname dia 16 di Februari. Aruba a logra di gana e copa aki 4 biaha caba y awor nos kier logra esaki pa di 5 biaha.

Aischal van der Linde y Aaron Jacobs hunto cu e team a logra e di dos lugar na e di 5 TK 5

na Corsow na luna di November y nan tin trabou nan serio pa haci si nan kier sigui cu e tradicion di gana e copa di TK5 aki tur aña. E siguiente atletanan lo forma parti di e team di TK5 Suriname;

- 1 Dilon Brown.
- 2 Danon Delamore.
- 3 Elijah Mackay.
- 4 Lixsandra Bello.
- 5 Meadlynn Fradl.

Prensa presente a felicita e team di Aruba y Alwin Ras-mijn di www.zoomaruba.com lo bay ta e testigo pa e Prensa di Aruba na Suriname.

Sv Estrella a pospone rifa di auto

ORANJESTAD (AAN): Pa medio di esaki, Sv Estrella ta participa cu a pospone rifa di auto cu mester a tuma lugar diadomingo dia 18 di December proximo.

Debi cu e benta no a bay manera a spera, directiva ta hañe obliga pa pospone esaki pa otro aña dia 28 di mei'2017.

Ultimamente tabata tin hopi rifa di auto cu a bin ta tumbando lugar, y esaki mas bien a stroba otro. Sv Estrella ta gradici tur esnan cu a cumpra y bende nos rifa cu porcierto

tin un bunita meta. Nos ta garantiza cada un cu a cumpra pa warda nan ticket bon y pa luna di mei nos lo bay sera conoci cu un ganador di un auto nobo.

Nos ta gradici un bes mas tur cu a coopera, nos patrocinador nan cu a kere den nos proyecto. Estrella tin e confianza y conviccion cu conhuntamente nos ta logra e meta proponi. Cu sosten di nos fanatico nan y comunidad henter, Estrella por tin su propio stadion cu yerba artificial.

Acogida grandi durante Feria di Speranza ta confirma
**Minister Dr. Alex Schwengle contento
 cu aceptacion grandi di pueblo**



REMEMBER THAT YOU CAN NOW ORDER WITH JUST A CLICK!

GO TO DOMINOS.AW

**TO CREATE YOUR
ACCOUNT NOW!**

DOWNLOAD NOW!



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

ORDER NOW

PALM BEACH
586 0333

TANKI LEENDERT
582 0333

SAVANETA
584 0444

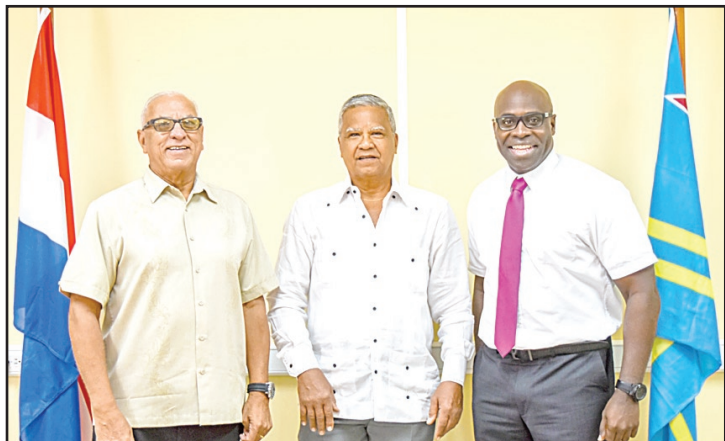
BOULEVARD
583 0333

ORANJESTAD (AAN): Algun mil hende a atende na Feria di Speranza diabierna ultimo riba Green Square, net na e crusada di Adrian Lacle Boulevard y L.G. Smith Boulevard. Minister Dr. Alex Schwengle a saluda e publico presente y a intercambia hopi di ideanan, a scucha sugerencianan, elogio y hasta peticionnan pa unda por adapta maneho pa por sirbi comunidad miho.

E publico presente a gosa masha di e presentacion di e bandanan musical local, pero tambe di e popular cantante Izaline Calister cu a presenta su cancion 'Wow? i Cariño y Reina di Pordon' pa e publico presente. A rifa un cantidad di premio, mientras cu Minister y Parlamentarionan tabatin tentnan cu benta di artesanía y cuminda.

Minister Dr. Alex Schwengle a bisa na final, despues di a plak sticker pa algun ora riba e autonan pasando pafo, cu e ta masha satisfecho y contento cu e aceptacion grandi di pueblo pa e Gobierno aki. E ambiente di fin di aña ta contagioso y comunidad ta celebrando final di un otro aña di crecemento y cu speranza cu e aña nobo, aña di eleccion, lo trece mas cosnan bon ainda pa pueblo.

Ex Alto Comisarionan di Cuerpo Policial Aruba a topa otro



ORANJESTAD (AAN): Cuerpo Policial di Aruba ta celebrando 30 aña di existencia y den cuadro di esaki recientemente a tene un bunita actividad cu tur e ex Alto Comisarionan cu a eherce e funcion aki desde cu nos isla a bira pais Aruba. Alto Comisario di Cuerpo Policial, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a expresa cu tabata un honor p'e pa e por a comparti un momento cu tur e ex Korps Chefnan cu danki na Dios tur ta na bida. El a menciona cu e unico cu no por tabata presente ta Peter de Witte ya cu e ta den exterior.

Alto Comisario Richardson a laga sa cu tabata un momento hopi alegre. "Personalmente mi tin un relacion apart cu cada un di e hefenan di polis, pesey mi a comparti cu nan tur". Tabata un rato hopi ameno y a enfatisa cu tur tin algo en comun ya cu esaki no ta un trabao facil. Tin momento-

nan unda mester tuma cierto decisionnan cu lo tin su impacto, asina Alto Comisario Dolfi Richardson a bisa.

A topa cu ex Alto Comisario Roland Peterson, kende tabata e prome Alto Comisario despues di nos Status Aparte, sigui pa Lucas "Arie" Rasmijn, Alwin Nectar y mr. Rolando "Ronnie" Bernadina. Despues a sigui ainda Peter de Witte, cu no ta na Aruba y desde algun aña pasa mr. Dolfi Richardson ta na cabes di e organizacion policial di nos pais.

Esaki tabata tambe un bon momento pa Cuerpo Policial Aruba ya cu tin hopi colega nobo, pa nan cera conoci cu e hendenan cu a percura pa e fundeshi di e organizacion dinamico aki, di acuerdo cu e actual hefe di Polis. El a agrega cu ta bon pa realisa esaki di un manera structural ya cu esaki ta un momento unico pa comparti ideanan y consehonan.

Christmas Buffet

CHRISTMAS EVE BUFFET

\$59

December 24th
5:30 - 11:00 PM

BOXING DAY BRUNCH

\$40

December 26th
12 - 3:30 PM

AQUARIUS

LOCATED AT THE RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO

FOR MORE INFO OR RESERVATIONS, PLEASE CALL 523 6156

CHILDREN 5 TO 12 YEARS PAY HALF PRICE

Seaport Casino

BIGGER BETTER BINGO

DOUBLE BINGO

X-MAS & NEW YEAR EDITIONS!

Starting from 8:00PM at **RENAISSANCE CONVENTION CENTER**
Bingo package AWG 75,- incl. Bingo + Progressive for both bingo days!

CHRISTMAS EDITION: LEFT & RIGHT WINS SANTA'S BONUS THURSDAY DECEMBER 22	NEW YEAR EDITION: LEFT & RIGHT WINS NEW YEAR BONUS THURSDAY DECEMBER 29
Game 1 AWG 1.000	Game 1 AWG 1.000
Game 2 AWG 1.000	Game 2 AWG 1.000
Game 3 AWG 1.000	Game 3 AWG 1.000
Game 4 AWG 1.000	Game 4 AWG 1.000
Game 5 AWG 1.000	Game 5 AWG 1.000
Game 6 AWG 10.000	Game 6 AWG 10.000
Game 7 AWG 1.500	Game 7 AWG 1.500
Game 8 AWG 1.500	Game 8 AWG 1.500
Game 9 AWG 1.500	Game 9 AWG 1.500
Game 10 Progressive	Game 10 Progressive
Game 11 AWG 10.000	Game 11 AWG 10.000

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar: Buki di nos parhanan lo sirbi como referencia na tur school



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a lansa un buki cu ta registra e variedad di parha cu tin na Aruba, nan informacion, nan potret, entre otro, cual sigur pa un alumno ta un buki hopi valioso. Ta papiando akinan di e buki “Wildlife Aruba” traha door di Aruba Birdlife Foundation. Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar ta hopi contento cu e buki aki ya cu e lo por worde uza como material pa school.

“Den nos bista ta algo sumamente importante pa nos studiantenan, pa nos hobennan sa, pa nos por stimula tog un generacion cu lo proteha loke nos tin como naturaleza”, asina e mandatario a enfatisa. El a gradici Greg Peterson cu a traha e buki aki. Ta conoci cu señor Peterson ta un persona basta activo cu sacamento di potret di nos parhanan y cu a compila esaki den un buki basta diki cu tur e informacion necesario, sea pa un hoben, estudiante of cualkier persona interesa y cu kier sa mas di e tema aki.

E buki aki lo fungi como referencia pa schoolnan y cualkier hende. “Esaki ta algo sigur cu nos tabata kier pa tur school tin y cu lo por haci uzo di dje den diferente klas. Sea den un les specifico, den pauze of cualkier otro momento cu mester di dje, asina Minister Hooyboer-Winklaar a subraya.

Den cuadro di esaki, e mandatario, hunto cu e personanan cu a haci e buki aki posibel, a bishita Mon Plaisir School pa haci entrega di un ehemplar. Nan tabata masha contento di por a splica di e buki na e studiantenan y contesta cualkier pregunta cu nan por tin relaciona cu esaki.



NAN A ACTIVA E FUN Y NAN A GANA!

Pabien na e ganadornan di e siman aki, den nos campaña ‘Activate the Fun & Win!’ Abo tambe por gana! Djis subi funmiles.net pa activa bo number di carchi como bo number di loteria pa tur sorteo di premio semanal te cu fin di aña, cu un Premio Mayor di 500,000 Fun Miles!

E GANADORNAN!	E PREMIONAN!	E PARTNERAN!
360901323574 Susan Spanjers	Gift Basket di 35 florin	Botica di Servicio
360901476851 Robert Robles	Voucher pa lunch di 35 florin	Café the Plaza
360500011760 Sabina & Ival Vrolijk	Money Card di 100 florin	Caribbean Mercantile Bank N.V.
360500285216 Aura Philomena Croes	1x Case Coca-Cola	Tropical Bottling Company
360907723272 Wilfrido Werleman	2.500 Fun Miles	ENNIA
360901099125 Elizabeth Yarzagaray	1x Car Shade	Fun Miles
360901342285 Judith Ras	1x Drill Lion	Kooyman
360901604973 Zoila - Julio Croeze	1x Sunshade Trian	Kooyman
360904217567 John Banfield	2x Adirondack Chair Blue	Kooyman
360902546819 Richard Tornos Rodrigues	1x Cooler Wheelie Cool	Kooyman
360903045605 Mary-Phill Marugg	1x Cooler Wheelie Cool	Kooyman
360500136666 Lei-Ching Jeung-Chikhoer	Bon di regalo di 50 florin	Super Retail
360500318983 Hemant Balchandani	Bon di regalo di 100 florin	Wulfsen & Wulfsen
360900933019 Marlene Stamper	1x Round cake	Bright Bakery
360500095680 Lucille Voss	2x Movie ticket	The Cinemas
360500126972 Helen Erica Ruiz	1x Boter di Binja	Tropical Bottling Company

BO NUMBER DI CARCHI TA BO NUMBER DI LOT!
ACTIVA ESAKI DI BIAHA NA FUNMILES.NET

MORE FUN WITH FUN MILES

Na Ling & Sons

Hopi hende mes a acudi na Black & White Christmas Food Show



ORANJESTAD(AAN)-- E tabata fenomenal! Hende a haya chens di purba tur clase di cuminda, di pasapalo, y tambe cervez nobo y biña!

Ling and Sons a tene nan gran evento "Black & White Christmas Food Show, cu ta un di e shownan di cuminda mas grandi cu e supermercado ta organiza. E tabata un feria di free tastings di productonan di Pasco y Aña Nobo.

Na tur departamento, area den e supermercado clientenan por a pasa purba of disfruta di diferente creacion y presentacion di cuminda y bebida. Por a mira Ingrid ta reparti tastings di Presidente. Tambe a mira Elizabeth cu un dushi casserole di Mac & Cheese di Kraft.

Ademas di free tastings di



cuminda y bebida, tambe tabatin gaita y Santa Claus canando rond. Su sree mes tabata pafo unda famianan por a saca potret.



DEPORTE INTERNATIONAL

Dos gol di Balotelli ta mantene Nice na prome lugar di Ligue 1



FRANCIA: Olympique Nice, faltando 1 wega prome cu e pausa di winter, ainda ta na prome lugar di Ligue 1 na Francia. Danki na dos gol di Mario

Balotelli, Nice a gana Dijon Diadomingo 2-1. E Italiano a anota un penalty den di 32 minuut y despues cu Julio Tavares a empate wega atravez di un penalty den di

37 minuut, Balotelli a anota un biaha mas den di 50 minuut pa duna Nice e triunfo y 43 punto. Dijon ta na di 18 lugar cu 16 punto.

Real Madrid campeon di mundo di clubnan y Ronaldo mihor hungador di e torneo



JAPON: Pa di dos biaha den un siman, Cristiano Ronaldo a haya un Bala di Oro. Seis dia despues cu 'France Football' a escoge Ronaldo como e mihor hungador di futbol di 2016, e Portuguez a haya un bala di oro como e mihor hungador den e Copa

Mundial di clubnan cu a tuma lugar na Japon. Diasabra Real Madrid a logra gana e final di e copa contra Kashima Antlers 4-2, pa bira campeon mundial di clubnan. Despues cu e wega a keda 2-2 den tempo regular, Real a logra anota 2 gol den extra

tempo. Tres di e golnan di e equipo Spaño a wordo anota pa Ronaldo, kende den e semi final tambe a anota uno. E otro gol di Real a bin riba nomber di Karim Benzema.

Westbrook ta logra di 50 'triple-double' di su carera y Thunder ta gana Suns 114-101



MERCA: Diasabra anochi Russel Westbrook pa prome biaha de su carera a logra 22 asistencia den un wega y Oklahoma City Thunder a gana Phoenix Suns 114-101. E 22 asistencianan tabata parti di e di 50 triple double di Westbrook su carera. El a logra tambe 26 punto y 11 rebounds.

Tabata prome biaha desde Magic Johnson na 1988, cu un hungador tabata tin mas di 25 punto y mas di 20 asistancia den un 'triple-double'. Steve Adams a contribui pa OKC cu 19 punto y 7 rebounds, mientras cu maximo anotador pa Phoenix tabata Devin Booker cu 31 punto y 5 asistencia.

White Sox ta duna Abreu contrato di 1 año pa evita bay den arbitrahe



CHICAGO: Chicago White Sox a bay di acuerdo cu un contrato di 1 año cu primera base Jose Abreu, na balar di 10.825 milyon dollar. Door firma e contrato, Abreu di 29 año no ta bay mas den arbitrahe. E Cubano a yega Chicago cu un contrato di 68 milyon dollar prome cu temporada di 2014, pero el a dicidi di bay arbitrahe y Sali for di su contrato

cu tabata dune 3 año garantiza mas. Abreu den e contrato original lo a gana 10.5 milyon dollar na 2017. Na 2016, Abreu a bati pa un average di .293, cu 100 careda impulsa, 25 homerun y 32 doblete. Tabata di tres temporada consecutivo den cual Abreu a logra por lo menos 30 doblete, 25 homerun y 100 careda impulsa.

DEPORTE INTERNATIONAL

Rockets ta bin bek den ultimo dos minuut, apesar di ta perdi pa 12 punto



MINNEAPOLIS (AP): Apesar cu Houston Rockets tabata perdi pa mas di 10 punto den ultimo minuutnan di wega, James Harden nunca a perde e speranza. Harden a anota 10 di su 28 puntunan den overtime, pa yuda Rockets gana Minnesota Timberwolves 111-109 Diasabra anochi. Houston a bin bek na un manera increibel pa manda e wega pa overtime, despues di

ta perdi pa 12 punto cu un tiki mas di 2 minuut pa bay. Harden a logra tambe 13 asistancia, pa yuda Houston gana nan di 10 wega consecutivo. Ryan Anderson a contribui tambe pa Rockets cu 28 punto, mientras cu Eric Gordon a caba cu 20. Houston tabata perdi 93-81 faltando 2:04 di wega y asina mes el a bisa Anderson cu nan lo bay gana e wega. Anderson y Trevor Ariza a

hasi dos anotacion di 3 punto cada un, ora cu Houston a anota 14 contra apenas 2 punto di Minnesota. E wega a empatar 95-95 y den overtime Rockets a tuma un ventaha y no a wak mas atras, aunque Timberwolves a keda cerca. Karl-Anthony Towns tabata maximo anotador pa Minnesota cu 41 punto, 15 rebounds y 5 asistencia.

Ex hungador di Ajax Siem de Jong ta empata wega pa PSV



AMSTERDAM: Diadomingo tabata net Siem de Jong cu a logra un empate pa PSV contra Ajax. E ex hungador di Ajax a anota un gol den di 80 minuut, pa pone e score final di e wega na 1-1. De Jong a drenta e wega al-gun minuut prome como hun-

gador substituto y el a logra un punto pa PSV. E gol di Ajax a wordo anota pa Davy Klaassen den di 49 minuut, pero esaki no tabata suficiente. Ajax tabata tin un tiki mala suerte den e wega tambe ora cu den prome mitad caba nan a perde dos atacante, esta

Kasper Dolberg y Anwar El Ghazi. Ambos hungador a wordo lesiona door di Andres Guardado. Feyenoord ta esun cu a keda hopi contento cu resultado di e wega, pasobra awor nan tin un ventaha di 5 punto riba Ajax y 8 riba PSV.

Dolphins ta gana Jets y ta keda cu chens di bay playoffs



NEW YORK: Diasabra Miami Dolphins a logra un triunfo importante di 34-13 riba New York Jets, pa keda den e lucha pa yega playoffs. Quarterback di Dolphins Matt Moore tabata tin un tremendo wega cu 4 pase di touchdown. Moore di 32 aña a logra un total di 236 yarda di pase, mien-

tras cu el a completa 66% di su pasenan. Bilal Powers tabata un di e puntunan positivo pa Jets. El a core cu e bala 16 biaha pa 84 yarda, mientras cu el a logra tambe 11 recepcion pa 78 yarda. Den dos wega despues cu Matt Forte a lesiona su mes, Powell a logra 341 yarda total.

Padres ta firma Chacin pa 1 aña



SAN DIEGO: Agente liber pitcher derecho Jhoulys Chacin a bay di acuerdo pa firma un contrato di 1 aña cu San Diego Padres Diasabra. Chacin a cumenza temporada di 2016 cu Atlanta Braves, prome cu el a wordo cambia cu Los Angeles Angels na Mei. Den 34 aparicion cu ambos

equipo, incluyendo 22 como pitcher habridor, Chacin a bay 6-8 cu un ERA di 4.81. El a poncha 119 bateador den 144 inning. Chacin a tira bon pa Angeles den parti final di temporada, logrando un ERA di 0.75 den e ultimo 4 weganan di temporada.

Noticianan for di Hulanda

Record di compra di Pasco na Hulanda



AMSTERDAM: E aña aki un suma record ta wordo gasta na compras di Pasco.

Ta wordo verwacht cu e aña aki alrededor di 840 miyon euro ta bay wordo gasta door di hendenan cumprando artic-

ulonon di Pasco, incluyendo regalo.

Esaki ta locual 'Detailhandel Nederland' ta spera, mirando e cantidad hopi grandi di hende cu a bishita tiendanan Diasabra.

Ciudadnan manera Amsterdam, Rotterdam, Utrecht, Eindhoven y Den Haag tabata super yen di hende ta cana rond y ta bishita e diferente tiendanan buscando regalo di Pasco.

Polis a gara homber cu na diferente ocasion a purba dal dos hoben riba bicicleta



SCHAGEN: Diadomingo mainta trempa un auto a cay den un canal di awa na Schagen, despues di wordo persigui pa polis.

E automobilista un rato prome lo a purba di dal dos mucha

homber riba bicicleta diferente biaha cu su auto.

Polisnan tabata buscando e auto caba, despues cu alrededor di 06.00 nan a haya un melding cu un auto lo tabata pusta rond di Schagenbrug.

Lo tabata tin hopi pitamento y gritamento tambe.

Ora polis a papia cu e muchanan homber, nan a indica cu e homber a purba di dal nan cu su auto varios biaha.

Mas control riba estado mental di pilotonan



HULANDA: E sindicato di piloto na Hulanda a indica cu tin diferente estudio cu ta mustra cu 1 di cada 25 piloto mundial ta asina deprimi of a traha asina hopi, cu e ta pensa algun biaha riba suicidio.

Esaki kiermen cu tur dia riba algun mil vuelo tin un hende ta sinta den cockpit cu e pensamiento aki mas of menos serio.

E resultado aki ta locual un estudio internacional di Harvard Chan School of Public Health bao di 3.500 piloto profesional a conclui.

Pesey e organizacion di seguridad di Union Europeo EASA a anuncia cu ta bay tin medidanan mas skerpi pa salvaguardia e estado fisico y mental di e pilotonan.

Ta bay tin mas test psicologico y control riba droga, alcohol y medicina.

E estudio ta indica cu tin mas caso di depresion cu anteriormente a wordo pensa.

Un total di 13% di e pilotonan puntra, na un manera anonimo a admiti di sinti simptomanan di depresion algun biaha.

Griep di pahra constata na compania di galiña di pone webo na Hiaure



HIAURE: Den e pueblo Hiaure den Friesland, a constata cu tin griep di pahra(H5) den un compania cu tin galiña di pone webo.

E compania a wordo evacua, pa asina preveni cu e virus por plama.

Ta trata di un total di 28.500 galiña cu e compania tin specialmente pa pone webo.

E asina yama Nederlandse

Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) a tuma encargo di e evacuacion.

Den un area di 1 kilometer rond di e compania, no tin otro compania cu mester wordo evacua.

Tin un otro compania di galiña y autoridadhanan ta bay hasi testnan pa wak si e galiñanan a wordo contagia.

Noticia Internacional

Comercio electronico global a crece 22.000 miyon dolar pa aña



Conferencia di Nacionnan Uni pa Comercio y Desarrollo (UNCTAD) a aplaudi posibilidadnan cu comercio electronico ta ofrece y a informa cu 16 biyon di dolar cu esaki tabata representa na 2013 den mercado mundial, na 2015, e cifra a alcanza 22 biyon.

Den un comunicado, e organizacion di Nacionnan Uni a informa cu comercio electronico a bira un motor poderoso di crecimiento economico, di comercio inclusivo y di generacion di trabao y cu, den bon medida, e tendencia lo crece cu aplicacion di Iniciativa

Comercio Electronico pa Tur, lanza na Juli pasa.

E iniciativa a wordo crea pa un grupo di organizacionnan internacional, banco regional di desarrollo y agencianan nacional, cu proposito di apoya economia emergente den areanan manera estrategia pa desarrollo, solucionnan di pago y adkision di habilidadnan.

Secretario General di UNCTAD, Mukhisa Kituyi, a reconoce cu e iniciativa a haya un boost, cu el a atribui na un rol importante pa generacion di trabao den paisnan den desarrollo.

Zuid Korea a sacrifica 16 miyon di pahra pa epidemia di virus H5N6

SEOUL: Zuid Korea a sacrifica 16 miyon di galiña y otro pahranan den ultimo luna, cifra record cu ta busca preveni expansion di peor brote di griep di pahra den e pais, Ministerio di Alimentacion a informa. Ademá, autoridadnan a hisa estado di alerta contra brote di virus H5N6, segun un comunicado di Ministerio publica den medionan local.

Esfuerzonan pa combati griep di pahra ta especialmente dificil durante e temporada di invierno pa motibo di entrada constante den e pais di pahranan migratorio, fuente mas grandi di infeccion, segun un co-

municado, Cepa H5N6 a wordo detecta pa prome biaha dia 16 di November den pahranan migratorio na Hae-nam (zuid).

Ta trata di prome brote di griep di pahra den Zuid Korea desde April pasa, despues cu Gobierno a dicidi di sacrifica 12.000 pahra den criadero.

Na 2014 autoridadnan a mata mas di 14 miyon di bestia, loke a causa perdanan grandi pa sector avicola.

Transmision di H5N6 entre ser humano ta raro, pero algun caso a wordo detecta na China.

Nacionnan Uni a duna Venezuela y Guyana un aña pa resolve disputa

NACIONNAN UNI: Nacionnan Uni a anuncia cu nan lo duna Venezuela y Guyana un aña pa resolve nan disputa di frontera, y cu si no tin un progreso significativo, e caso lo pasa pa Corte Internacional di Husticia.

Vocero di Nacionnan Uni, Stephane Dujarric, a bisa cu den ultimo 25 aña, Secretarionan General di Nacionnan Uni a nombra tres representante personal cu a "haci tur esfuerso" pa yega na un solucion.

"Apesar di e esfuertonan aki, no tabata posible supera diferencianan entre e dos pais", Nacionnan Uni a expresa.

E disputa tin origen den Laudo Arbitral di 1899, cu a defini frontera entre Venezuela y loke awe ta Guyana.



Venezuela ta considera e decision nulo y sin efecto, y ta reclama cerca di 40% di teritorio di Guyana, cu ta rico den oro, diamante, palo y otro recursonan natural. Guyana, cu ta hopi mas chikito, a presiona Nacionnan Uni pa presenta e caso den Corte Internacional di Husticia.

Dujarric a bisa cu Secretario General Ban Ki-moon y su sucesor, Antonio Guterres, a dicidi cu Guterres

mester designa un representante nobo, asina e asumi e cargo dia 1 di Januari" cu un mandato reforza di mediacion".

"Si pa fin di 2017 Secretario General conclui cu no a logra un avance significativo na un acuerdo completo pa solucion di e controversia, e lo elegi Corte Internacional di Husticia como siguiente medio di solucion", Dujarric a agrega.

Fabricanan cera y limite di trafico pa contaminacion di aire den noord di China

PEKING: Peking y otro 23 ciudad den noord y centro di China a amanece cu centenares di fabricanan cera, trafico limita y recomendacionnan contra actividadnan den aire liber, despues cu Gobierno a emiti un alerta cora pa contaminacion.

Un capa pisa di smog ta cubri capital Chines, como tambe provincianan di Hebei, Shandong y Henan desde diabierna merdia y esaki por keda te cu diaranzon dia 21, segun Centro Meteorologico Nacional, loke a causa cu varios ciudad a emitinan alertanan

maximo pa polucion atmosferico.

Ta trata di prome alertanan cora di e temporada di invierno y a wordo decreta pa duracion largo di e episodio di contaminacion, na unda visibilidad por keda reduci hasta den 500 meter.

Ademas di capital, otro ciudadnan manera Tianjin y capitalnan provincial di Shijiazhuang (Hebei), Taiyuan (Shaanxi) y Zhengzhou (Henan) a activa alertanan cora pa cinco dia.

Na Peking, concentracion di particulanan PM2,5 (inferior na 2,5 micro, mas

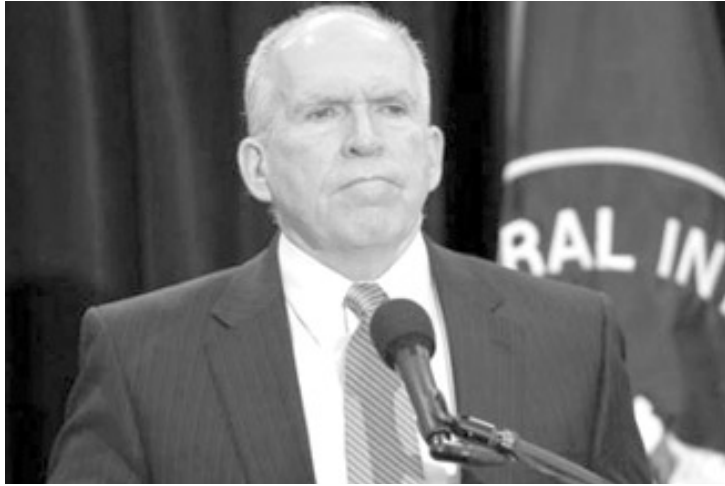
chikito y perhudicial pa salud) tabata varia entre 105 microgram pa meter cubico den algun zona y 479 den otro suburbionan industrial, segun Oficina di Proteccion Medioambiental local.

Organizacion Mundial di Salud ta considera dañonan pa exposicion durante mas di 24 hora na concentracionnan riba 25 microgram pa meter cubico y capital Chines tin mas di un dia cu un contaminacion cu ta multiplica varios biaha e nivel aki.



Noticia Internacional

FBI a respalda conclusion di CIA riba motibo di hackernan Ruso



WASHINGTON: FBI a informa cu nan ta apoya conclusion di CIA cu Rusia a interferi den eleccionnan presidencial di Merca cu obhetivo di apoya candidato republicano Donald Trump. Den un mensahe manda na empleadonan, director di CIA, John Brennan, a bisa cu el a papia cu director di FBI, James Comey, y cu director di inteligencia nacional, James Clapper. Brennan a bisa den e men-

sahe cu “ta existi un consenso fuerte entre nos, riba e alcance, naturaleza y intencion di inherencia di Rusia den nos eleccion presidencial”. Un funcionario Mericano cu a wak e mensahe sin clasifica di Brennan a confirma esaki na prensa. Presidente Barack Obama a priminti cu Merca lo tuma represalia contra Rusia panan supuesto intromision cibernetico den eleccion presidencial, un acusacion

cu Kremlin a nenga varios biaha.

Riba peticionnan di demócrata y republicanonan pa un investigacion den Congreso, incluyendo implicacion personal di presidente Ruso, Vladimir Putin, Obama a bisa den un entrevista cu cada biaha cu un gobierno extranjero purba di interferi den eleccionnan Mericano, e pais mester tuma medidanan, “y nos lo haci esaki”.

“Algun lo ta explicito y anuncia y otronan por tuma lugar den secreto”, Obama a bisa. “Pero Putin ta hopi consciente di loke mi ta pensa riba esaki, pasobra mi a papia directamente cune riba e asunto aki”. Responsablenan di Cas Blanco a bisa cu tabata n “hecho” cu hackmento Ruso a faborece campaña di e republicano Donald Trump contra demócrata Hillary Clinton. Funcionarianan di gobierno a bisa cu nan a informa Trump mes, bisando cu e tabata tin conocimiento di e interferencia Ruso.

Puerto Rico a registra 35.648 caso confirma di zika



SAN JUAN: Director di Departamento di Salud di Puerto Rico, Ana Rius, a informa cu ultimo datonan disponible riba zika den e isla, cu ta corresponde na siman 48 desde cu e epidemia a cuminsa, a presenta un aumento di 512 caso confirma pa un total di 35.648.

Di e 512 casonan registra, 67 di nan ta muhernan na estado, pa un total di 2.864, por lo menos 12 hospitalizacion, pa un total di 312. “Den e epoca na unda nos ta custumbra pa haci limpieza, cambio y recoge sushi for di nos casnan, nos mester probecha e ocasion pa elimina posible criadero di sangura. E unico manera pa nos tin exito den e lucha

ta traha hunto y tuma mesun medidanan di prevencion”, segun Rius.

E tambe a pidi ciudadanonan pa papia cu nan bisiña y famianan pa uza repelente y paña fresco di color cla, “nos tur mester pone di nos banda pa limita cu e virus sigui propaga”. Rius a enfatiza cu e virus tambe ta wordo transmiti como un malesa di transmision sexual, kieren ta esencial uza proteccion pa preveni e malesa na momento di tene relacion.

Rius a urgi si cualkier hende experiencia sintomanan principal asocia cu virus di Zika, pa bishita nan docter y pidi test pa detecta e virus.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Venezolanonan a desafia ordo di Maduro y a cruza frontera pa cumpra cuminda y remedi

SAN CRISTOBAL, Venezuela: Centenares di Venezolano a cruza den fin di siman, un di pasonan di frontera cu Colombia, den protesta pa falta di placa den nan pais y desafiando ordo di presidente Nicolas Maduro di mantene frontera cera te cu diadomingo.

Mescos cu den zonanan di frontera, poblacion a sigui reclama den varios ciudad di Venezuela cu nan no por a uza ni cambia nan biyetenan di 100 bolivar, esun mas uza den e pais. Gobierno socialista a dicidi elimina e placa, pero ainda no a distribui biyete y monedanan nobo.

E presidente a anuncia diasabra un retraso den nan importacion, cu el a culpa un “sabotahe internacional”, loke lo complica mas ainda e caos, prome cu dianan di Fiesta, den un pais



na unda un 40 porciento die poblacion no tin cuenta bancario y ta paga cu placa cash pa gasolin y transporte.

“Nos ta protestando pa tur fracaso. Banconan a cay, nan no ta duna mas di 3.000 bolivar y cu e cantidad aki no ta yega pa come”, segun un señora, kende a pidi anonimato.

Den teritorio Colombiano, solamente a acepta peso cu

nan Venezolanonan a hiba pa cumpra cuminda y remedi, pasobra tiendanan di pueblo El Escobal a dicidi di no acepta bolivar despues di decision di Gobierno di Maduro.

E medida di elimina biyete di 100 bolivar a tuma lugar cu obhetivo di stop mafianan na Colombia, cu e presidente ta acusa di uza moneda Venezolano pa operacion di cambio cu a dis-

para prijs di dolar paralelo y a pone mas presion riba inflacion di tres cifra.

Despues cu mitad di biyetenan a keda fuera di circulacion den apenas tres dia, varios Venezolanonan no a logra cambia nan placa y protestanan violento a cuminsa den algun ciudad. Frustra pa falta di placa, na Ciudad Bolivar, Zuid di e pais, poblacion a sakea por lo menos mitad di tien-

danan, segun gremio di comerciante di e ciudad. E situacion a causa cu autoridadnan local a prohibi circulacion di hende den horanan di anochi.

Mas hecho violento a tuma lugar den supermercado y comercionan cerca di frontera y na Maracaibo, e di dos ciudad mas pobla di e pais, otro 15 comercio a wordo sakea.

Por lo menos 135 persona a wordo deteni pa protestan den Estado Bolívar, segun Gobernador, Francisco Rangel, den un mensahe transmiti pa emisora di radio di e region.

Oposicion a pidi renuncia di Maduro den un comunicado, na unda e ta denuncia cu “hechonan cu a tuma lugar den ultimo simannan ta producto di un plan elabora pa Gobierno pa sembra caos y consecuencia di nan ineptitud”.

Noticia Internacional

China a captura dron di Merca pa seguridad

BEIJING: China a informa cu su ehercito a captura un dron submarino di Forza Naval Mericano den Lama Zuid di China pa garantiza “seguridad di navegacion di barconan”, den un di incidentenan mas serio entre Forza Militarnan di e dos pais, den añanan.

Forza Naval di China a captura e dron riba diahuebs, cu segun Pentagono tabata wordo opera pa contratistanan civil pa realiza investigacionnan maritimo. Merca ya a emiti un keho diplomatico formal pa captura y a exige pa China debilbe e dron.

Yang Yujun, vocero di Ministerio di Defensa di China, a indica den un comunicado, cu un barco salbabida di Forza Naval di China a descubri un aparato desconoci den Lama Zuid di China. “Pa evita cu e aparato bira un peliger pa paso sigur di barconan y nan personal, e barco salbabida a tuma un postura responsable y profesional di investiga y verifica e aparato”, Yang a bisa.

E comunicado a indica cu despues di verifica cu e aparato tabata un aparato submarino sin tripulacion y Mericano, “China a dicide di transferi esaki pa Merca a travez di canalnan

apropia”.

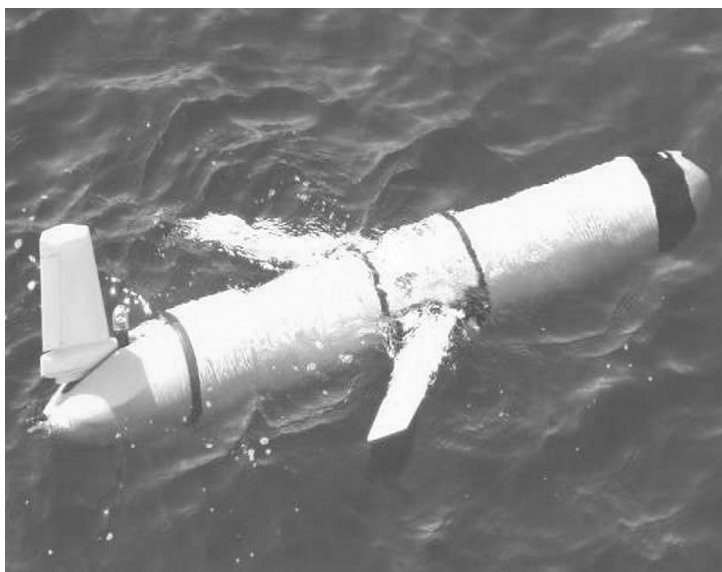
E comunicado tambe a acusa Merca di manda barconan, pa hopi tempo caba, na “teritorio Chines”, pa realiza un “monitoreo militar”.

“China ta completamente contra esaki y ta pidi Merca pa para e actividadnan aki”, el a bisa. “China lo sigui vigilante riba actividadnan Mericano relevante y lo tuma medidanan necesario pa discuti e asunto nan aki”.

Horanan prome, Ministerio di Relacionnan Exterior a indica cu nan militarnan tabata de contacto cu militarnan Mericano pa “maneha apropiadamente” e incidente, aunke nan no a duna mas detaye riba combersacionnan.

E dron a wordo captura mientras esaki tabata compila informacion científico no clasifica, 92 kilometer noordwest di bahia Subic cerca di Filipinas, den Lama Zuid di China, cu China ta alega cu ta pertenece na nan, segun capitan di Forza Naval, Jeff Davis, vocero di Pentagono.

Presidente electo Donald Trump a critica duramente e captura. Aparentemente skirbiendo “sin precedente”, el a tweet: “China a horta dron di investigacion di Forza Naval di Merca den awanan internacional - nan a sak’e for di awa y a hib’e China den un acto sin presidente”. Despues el a coregi e tweet, pa bisa “sin precedente”.



Nuebe morto den ciudad Canades den un dia pa overdosis di fentanyl

TORONTO, Canada: Polis di ciudad Canades di Vancouver a informa cu nueve persona a muri pa overdosis di fentanyl, un opioide poderoso uza manera anestesico pero cu a bira un droga ilegal mortal.

Hefe di Polis di Vancouver, Adam Palmer, tambea revela durante un conferencia di prensa cu den luna di November, 35 persona a fayece den e ciudad, consecuencia di overdosis di fentanyl y cu poblacion ta enfrente un emergencia sin precedente.

“Nos mester un strategia a largo plazo pa yuda personanan den crisis”, Palmer a

bisa, kende a duna un conferencia hunto cu alcalde di Vancouver, Gregor Robertson, y otro autoridadnan.

Robertson a señala cu servicionan medico di e ciudad ta estima cu alrededor di 1.300 persona ta consumi fentanyl cada dia na Vancouver.

Estadisticanan di provincia di British Columbia, ta indica cu cada dia dos persona ta muri pa overdosis y un 62 % di e casonan aki ta vincula cu fentanyl.

Fentanyl ta un opioide sintetico cu ta 100 biaha mas potente cu heroína y cu, den varios caso, ta wordo consumi sin cu e usuario sa

kico e ta tumando.

Autoridadnan a bisa cu fentanyl ta wordo bendi riba caya manera oxicodona, otro opioide cu tin efectonan similar na heroína of morfina.

Traficantenan tambe ta uzando fentanyl pa mezcla esaki cu otro droganan, sin conocimiento di e consumidor.

Ministerio di Salud di British Columbia a señala e luna aki cu nan gasta 43 milyon dolar Canades (32 milyon di dolar Mericano) den medidanan pa solucionar crisis di consumo di fentanyl.



Legendario actriz Hungaro nacionaliza Mericano, Zsa Zsa Gabor, a fayece riba diadomingo cu su 99 año di edad, di un paro cardiaco, segun informacion di su publicista, Ed Lozzi. Segun website The Hollywood Reporter, Gabor a sufri di problemanan serio di salud desde cu el a kibra su heup. El a somete na un cirugia pa reemplaza su heup na Juli di 2010, sin embargo, lunanan despues, su pia a wordo amputa riba rudia pa evita propagacion di gangrena.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Mucha di tres año a muri den tiroteo pa incidente riba caminda

LITTLE ROCK, Arkansas: Un mucha di tres año cu tabata compaña su wela pa haci compras a muri den fin di siman na Arkansas durante un tiroteo, cu a tuma lugar despues cu un chauffer a tira contra vehiculo di e wela pasobra el a pensa cu e “no tabata core auto suficientemente lihe den un borchí di trafico”, polis a informa.

E mucha homber y su wela tabata para den un borchí di trafico, situa den zuidwest di Little Rock na momento cu e chauffer, aparentemente rabia pa e tardanza, a sali di su auto y a cuminsa tira, polis a splica. E mucha a haya por lo menos un impacto di bala.

E wela, kende no a haya tiro, a spanta y a primi trot bay, a yama polis for di un centro comercial.

Polis a yega na e centro comercial y a haya e mucha den e auto pafor di un

tienda JC Penney. E menor a wordo traslada pa hospital, na unda el a muri poco despues. El a bira e di dos mucha cu a muri den un incidente ‘rabia den trafico’ den e ciudad den ultimo simannan.

Teniente di polis Steve McClanahan a bisa cu investigadornan ta kere cu e mucha y e wela tabata “completamente inocente” y no tin ningun relacion cu e agresor, kende no a wordo aresta ainda. Polis a informa cu nan ta buscando un Chevrolet Impala modelo bieu y color preto, cu chauffer ta un homber color scur halto. Nan a pidi ayudo di publico pa su paradero.

Luna pasa, un mucha di dos año a muri despues cu un auto a pasa banda di vehiculo cu e tabata aden y a cuminsa dispara pa loco. E responsable di e crimen aki ainda no a wordo aresta.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



TEL: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio
set, tapijt, spiel y mucho
mas. Nos ta compra of
exchange bo mueblesnan
tambe X-Codems Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister,
santo pa pega blokki. Tur clase
di piedra y graniet, corta mata
grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

DIRECTV HD
Christmas Special
yama awo, haya un luna GRATIS.
BON PRIJS.
High definition. Bon servicio.
HBO, Sports, news....
Cel: 733-5762

A1 TAXI SERVICES ARUBA
Ta duna servicio pa nos
localnan pa servicio di
shopping, trabou etc.
Tel: 587-8850 /
280-2828.

APARTMENT FOR RENT
1 bedroom apartment
for rent fully equipped. Incl.
water, wifi, cable.
Prepaid electrica.
Located in Noord 36-B.
Tel: 587-5304.

SERVICIO SEPTICO
ecotech
ARUBA

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
582-4684 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tubería,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of
jena fundeshi. Servicio
completo. Best price in
Aruba. Call: 733-1800.

CLASSIC TOURS & TRANSFER
TA HUUR
bus cu airco pa wak lus
of tur tipo di fiesta.
Afl. 100,= pa ora.
Cel: 748-3141 / 747-3545.

SINGER
TA DRECHA MACHINE
563-2121

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th
Free !!!
5920014

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa tereno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

TERENO LIMPI
..E SOLUCION..
10%

Rosa Tereno
Yena Fundeshi
Demolition Edificio
Plama/Bende Graniet
call: 5665456

FOR RENT
1 bedroom, kitchen, living and
diningroom, semi furnish., airco,
porch. Utilities apart.
1 apartment studio semi furnish,
close to airport, Simeon Antonio.
Buena Vista 2-A, 594-5576.

SE VENDE
1 Van Hyundai H-1
año 2013 Afl. 28.000,=.
Nuevo nuevo.
Llamar 569-4661 /
563-9498.

JUSTIN'S CAR & CYCLE RENTAL N.V.
TA BUSCA:
- All around (Carwasher, Tour Guide
etc).
- Cu experiencia den Sales & Marketing
- (Aruba Certification Program is A+)
- Cu minimo 3 año di experiencia den
area Turistico
- Preferibel Arubiano of cu permiso liber.
Please manda CV na
info@justinsacrandatvrental.com

FLEAMARKET BIG SALE
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
DIASABRA 9am
17 DECEMBER
Antiqueshop Open 9 - 1
20% Discount ph 7415640

FOR RENT
2 bedroom apartment fully
furnished at Pos Chiquito
Afl. 1500,= inclusief gas,
cable tv and internet.
Call: 732-1010.

The New Anytime
Habri tubería
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs
y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT 733-4897 566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

AIRCO
"Special" pa servicio di airco
Inverter solamente Afl.95,- y
split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y
GARANTIZA. (TECNICONAN
CERTIFICA) 7407158 / 7416210

TA HUUR
Apartment na Dakota,
Tomaten Straat, 1 camber,
sala y cushina, tin di
Afl.750,- y Afl.800,-
pa luna. Tel: 588-4968 /
593-5679

TA HUUR
Apartment na Ponton di 1 camber full
muebla cu airco. Porch patras y
parking. 900,- pa luna + 1 luna borg.
Excl. Awa, luz, gas, cable. No Pets!
Disponibel di biha.
Pa mas informacion: 582-2428

BUS TRIP
Pa wak luz.
Nos ta core te dia
6 jan. 2017.
Cel: 566-8752 /
592-0154.

SE NECESITA
Chica con experiencia en
• Uñas esculpidas acrilicas
• Alto relieve
• Pincelada
Principiantes abstenerse.
Llamar al 565-2787.

SE OFRECE
Señora se ofrece
cuida gente grande,
hacer casa limpieza.
Cel: 742-8804.

TA HUUR
un cas di 3 camber,
sala, comedor, cushina
y 1 baño.
Yama si ta interesa tel;
563-6058.

FOR RENT
Se renta apartamento en Playa
recien remodelado
2 habitaciones, sala, cocina,
comedor, baño y garage privado.
Tel: 748-0612
whatsapp 593-1763.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu
design y tira sushi afo, nos ta drecha
dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
electricidad, basha vloer y pega tile
(mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

LE GARAGE BEAUTY SALON
Bubali 58, cel; 740-3797
whatsapp: 740-3797
SPECIAL DI DECEMBER
Blower tur largura Afl. 35,=.
Corte di tur cabai Afl. 15,=
Tiña tratamiento, corta y mas
Afl. 100,=.
Acrylics Afl. 45,=.

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs,
mattresses, recliners,
chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

TA BUSCA
PA DRENTA DEN SERVICIO
IMMEDIATO
1st Cook, 2nd Cook, Server, Hostess,
Waiter(s), Stewarding cu DBZ.
Housekeepers.
Tel: 588-9762
Add: L.G. Smith Blvd. 116, Local S-12.

W.W. CAR
Air-conditioner Repair
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car air-
conditioner, venta repuestos, engine
service, cambio di brake pads, laba
injector, diagnostica cu scanner.

BUSCANDO
cas / tereno
PA CUMpra.
Prome cu fin di año,
Yama 566-9290.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht na Pos
Chiquito di 464 m², cu cura semi
cla, pos caba, kashi coriente y
mapa aproba y pa Afl. 67.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR
Semi furnished studio apartment.
Water incl. electricity and gas own
account. Opal in Noord, close to Aruba
Racquet Club and Marriott Hotel
Afl. 800,= + 1 month deposit.
Call: 732-2675 after 1.00 pm.

DIARIO
582-6747



Primito

Puntra pa nos SPECIAL
pa dianan di FIESTA:
-- TUR INSECTO --
Jama: 588-4000

Plomeria y Construcion

Nos ta hasi tur trabao di
plomeria grandi y chikito.
Lavamano, wc,
lavaplato y ducha.
Telf: 563-6470 / 600-5684

TA HUUR

Edificio comercial
300 m² situa na
Cunucu Abou.
Cel; 560-0895.

NATURALISACION

Hulandes Naturalisacion-1+Avansa
Papiamento Princ+Avansa+Training
Examen Hulandes + Papiamento
Ingles & Spaño princ/Intm/Avansa

SCOL DI IDIOMA - jan. 2017
Info: 6900169 - 2801069
Registracion: dec. 2016



Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion

Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

DAKGOOT

Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS , NO LEAK !!!
Cel; 594-2652.



- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

Find us on Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?



ecotech group

YAMA

Mr. Bucket

594-3757
mrbucket@ecotech.nv

20 yrd Big Bucket 15 yrd Junior Bucket 10 yrd Small Bucket



Menu Special

19 dec. '16

THE NEW SHANAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Seafood Stoba,
Chicken Platter,
Sopi Seafood.

Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsnan y sandwich combo delicioso!

COMPUTER REPAIR

Nos ta un team profesional
den e ramo di IT Solution &
Computer Repair.
Asistencia pa bo cas of
negoshi.
Dynamic Bytes: 588-4304.

BO TA BAI CURAÇÃO?

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,-?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969
/ 005999-8890250

DOG LOVERS 15

Grooming Services N.V.

Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)

Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e
cachito lo hña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.

Cordea di jama un dia prome pa haci cita!

TA HUUR

Apartment den bon
condicion. Coriente
apart. Tel: 600-0140

APPLIANCES REPAIR

Nos ta drecha: washmachine,
dryers, frigidaire, stoof,
forno, microwave etc.
Delivery cu garantia.
Tel; 565-4234.

TA DRECHA

Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Cartera den dashboard a cria pia

ORANJESTAD,(AAN); Ta suplica chofernan pa no laga nada di balor atras den auto ya cu ladronnan desespera ta destrui windshield pa horta.

Na warda di polis Noord a presenta e homber G.A. pa entrega denuncia di kiebrot den auto. Segun denunciante G.A. diahuebs anochi 20 pasa di 9 el a laga su auto Toyota Yaris color shinishi A-43945 staciona na banda drechi di caminda di “Barea di Piscador” na altura di Paseo Herencia. El a laga tur cos na lock y intacto atras.

El a laga su cartera color blauw cu contenido atras den dashboard y den mas o menos dos ora despues el a bolbe y a constata cu glas patras banda drechi tabata destrui. Cu control hiba den auto y den dashboard a muestra cu su cartera a somenta. Keha ta entrega oficialmente na Polis.

Mercado Reparación y Servicio

Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.

Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

ALMACEN ELUNID

Collection nobo a jega.
Nos ta habri full e
siman aki non-stop di
9AM te 6:30 atardi mas.
Inf: 587-4978.

MIRA

Ta ofrecebo
servicio di
Chapi y Verf.
Mas inf.: 593-4366

TA HUUR

un apartamento renoba
y full muebla.
un camber grandi.
Barrio Simeon Antonio.
Awa, luz, cable y gas
inclui. Pa un persona.
Cell: 561-3185.

CHAPI

Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

Pasco

E Novedad di Evangelio

Presenta pa: Jose Rodrigues do Vale

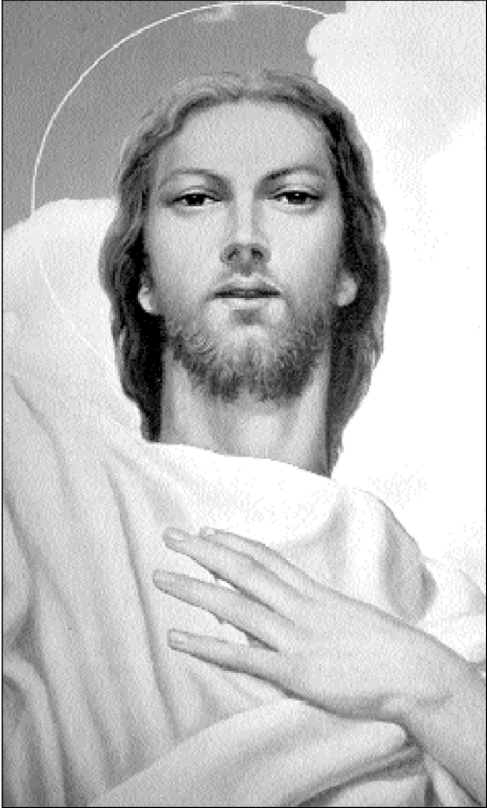
E Testament bieu ta un preparacion di e Testamento nobo, pa motibo cu tur e grandezanan di pasado di un manera maravioso mester a bolbe ripiti. Ora e Mesias bini, e Salbador definitivo manda pa Dios. Y di e forma aki pueblo di Israel tabata riba un espera di un exodus nobo, di un tempel nobo, di un Jerusalem nobo, di un ley nobo, di un tera priminti nobo, un profeta nobo, un Rey nobo, un sacerdote nobo, un pueblo di Dios nobo, y un Testamento Nobo.

Tur e cosnan aki Jesus a cumpli cu nan, pero den e plano spiritual e Mesias su paz y su bienes ta donnan cu ta supera e bienes presente, y ta dura mas alla cu e bida aki. Pasobra nos ta papiando di bienes spiritual, cu ta eterno.

Loke ta duna nos di comprende cu e spirito di e homber ta eterno, acaso no ta Hesus mes a duna nos e ley nobo aki? Akinan un biaha mas e historia ta bolbe muestra nos cu ta mescos cu a pasa cu Moises, a pasa Hesus. Moises a subi e sero pa ricibi di Dios e 10 Mandamentonan. Hesus tambe a subi e sero y a duna nos un ley nobo basa den Santidad di Amor.

Pasobra e novedad di e ley cu ta e sermon di e montaña ta consisti di mas cu tur cos cu di awor en adelante ta siña nos cu nos tin un Tempel sigur y cu nos tambe tin di stima otro manera Hesus a stima nos. Tambe tin otro novedad cu ta consisti cu ta Hesus mes cu a duna nos e ley directamente y a regala nos e espirito santo, loke cu su gracia ta yuda nos cumpli cu e ley. No ta solamente Dios ta manda nos su leynan, sino tambe el a manda nos spirito santo pa medio di su yiu HesuCristo pa siña nos cumpli cu su leynan, sinembargo pa su pueblo Hesus tabata un homber masha straño pasobra e palabranan cu Hesus tabata papia nunca antes a worde scucha den bocanan di otro profetan cu a siña hopi autoridad incomprendible pa nan mente. No tabata parce palabranan di e mundo aki. Den un forma hopi complica nan tabata haya e palabranan cu Hesus tabata papia, pasobra ta asina aki Hesus tabata papia cu pueblo. Pues ami no a bin pa elimina e ley antiguo, sino pa perfeccione. Pues boso no a tende boso pasadonan pa no mata, pero ami ta bisa boso mas no solamente no mata, tampoco huzga cu hechonan y palabranan manea lanza di candela, pasobra envano tur bo sacrificio lo ta. Si bo no ta dispuesto pa reconcilia bo mes cu bo ruman cu ta feliz, pasobra Dios lo no tin interes den bo religion, ni den bo oracionnan y tur e camindanan di cruz cu bo ta pasa, pa asina mostre con hopi bo ta stime. Si tog bo no ta dispuesto pa pordona bo ruman cu bo ta biba na malo cune, pasobra envano Hesus a bisa bo sacrificio lo ta. Hesus ta sigui siña nos na e forma aki: Stima boso enemigonan y roga pa esnan cu a persigui boso, pasobra nan lo converti y toca parti den e gozo hunto cu boso. Haci obranan bon pa esnan cu ta odia boso, pasobra asina boso por iguala boso Tata den Cielo, kende ta haci solo sali riba e bonnan y tambe e malonan, pasobra no ta indiferente e ta haci cu ta yobe riba hustonan y pecadornan.

Pasobra si bo ta sinti cu ta husto y bo ta stima solamente esnan cu ta stimabo, anto ki merito bo tin acaso? E pecadornan tambe no ta stima esnan cu ta stima nan? Of presenta esnan cu ta presenta nan? Sinembargo mester bisa cu tur e enseñanza cu Hesus a laga pa nos riba e mundo aki, te den e epoca actual cu nos ta bibando, ainda tin hende di su pais natal y di tur parti di mundo cu ta kere cu Hesus no ta e Mesias, sino simplemente e ta un Profeta mas.



Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek

Lider di MEP hungando wega politico sin sentido cu structura di salario di maestronan



ORANJESTAD (AAN): E tempo cu politicianan por haci locuranan politico sin cu pueblo ta haya sa e berdad, a pasa for di moda masha tempo caba ya cu den un mundo caminda informacion corecto ta yega di tur caminda no solamente dor di medionan di comunicacion, pero e fenomeno di social media tambe a bin ta hungando un rol grandi den henter e proceso aki. Pa tal motibo ta dificil pa un politico, sigur un lider politi-

co cu ta soña di bira lider di e pais un dia, no por kere cu e ta bay hunga weganen politico sin sentido, keriendo cu cosnan no ta Sali na cla. Esaki lider di fraccion di AVP den Parlamento, sr Marlon Sneek ta musta riba un comunicado di prensa di e lider di MEP, Evelyne Wever Croes, relaciona cu "structura di salario di docenten cu lo cambia entrante prome di januari 2017." "Ta tristo pero na mes mo-

mento chistoso scucha net e lider di MEP papia di e asunto aki y den e caso aki ta na su luga pa menciona un proverbio Hulandes bon conoci den e caso aki cu ta bisa: "de klok horen luiden maar niet weten waar de klepel hangt." Den su comunicado e lider di MEP ta haci un apelacion na docenten, directiva di scolnan y sindicato di maestro SIMAR, pa nan duna feedback na Parlamento ya cu segun Evelyne, 'nan a cuminsa trata

e ley aki den nan think tank' mustando un biaha mas un hipocresia di marca mayor di su persona como lider politico.

Henter e proceso aki ta den preparacion pa algun tempo caba caminda varios reunion di e comision di enseñansa a reuni cu tanto Minister di Enseñansa como otro instancianan concerni, caminda a envolvi e sindicato di maestronan den preparacion di e proceso aki pa asina ora cu e wordo trata den Parlamento, tur hende ta riba mesun liña. Nunca e lider di MEP a sinta den un solo reunion di ningun comision y esaki ta e caso tambe cu e comision di enseñansa y pa tal motibo su persona no ta na altura mes di kico ta pasando cu henter e proceso aki.

Aki un biaha mas ta bolbe resalta e hecho cu ora Evelyne y varios miembro di su fraccion no ta tuma nan trabou como Parlamentario na serio, e tipo di cosnan aki ta pasa y e ta bin trata di hunga weganen politico barata y sin sentido cu un asunto asina importante.

Ta for di aña pasa caba ora cu despues di a promove un campaña contra di e propio institucion di Parlamento y varios hende a causa destruccion serio na edificio di Parlamento, e lider di MEP y practicamente mayoria di su fraccion, no ta ni presenta na trabou y hasta no ta atende reunionnan publico importante caminda ta trata asuntonan di vital importancia.

Evelyne a bolbe demostra y confirma cu su interes no ta dirigi riba asuntonan di interes general pa nos pueblo, pero si e por dedica su tempo pa atende asuntonan di interes di amigo y famia manera cu el a bolbe musta riba e caso di cobranza di un bufete di abogado na cual e tabata y hasta lo por ta afilia ainda, caminda a cobra un maestra di scol cu nan a bay pa "yuda", un suma di mas di 30 mil florin.

Ta cosnan asina e ta bon na altura di dje y ta Sali defende e maniobra aki caminda placa ta den wega un biaha mas, pero pa pone su mes na altura riba un tema asina importante manera structura salarial di maestronan, caminda e ta yega laat y kier hunga manera el a caba di descubri e ley aki cu tin basta tempo caba den preparacion," Parlamentario Marlon Sneek ta declara.

Oracion pa awe:

Hesus, mi Sebor y mi Dios, instrui mi riba e caminda di bida y di fe.

ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela y tanta:

Sra. Margo Dijkhoff-Bremer

*25-04-1930 - †12-12-2016

Vda. di Mario Dijkhoff



Yiunan: Joseph (Joe) Dijkhoff

†Arlene Kock-Dijkhoff y viudo Franklin Kock
Norman y esposa Mercedes Dijkhoff-Salazar

Nieto y nietanan:

Roseliny Dijkhoff y pareha Alejandro De Lange
Leandra Dijkhoff
Casandra Dijkhoff
Brighton Dijkhoff

Bisanieto: Keanho De Lange

Rumannan: †Juliette Bremer

†Zacarias Bremer

†Wenceslao Bremer

†Gilberto Bremer

†Christina Bremer

†Nemencio Bremer

†Marianita Bremer

†Alberto Bremer

†Bruno Bremer

†Reginita Bremer

†Syra Hendricks-Bremer

Mama di nietanan: Deborah Merryweather

Iha: Ciro Donata

Comper: Marco Donata

Tur su subrino y subrinanan, bisiñanan, amigo y amiganan y conocirnan y demas famia: Dijkhoff, Bremer, Croes, Maduro, Lacle, Kock, Salazar, Koolman, Tromp, Merryweather, Arends, Boekhoudt, Werleman, Vrolijk, Cruz, de Cuba, de Lange

Staff y personal y compañoeronan di Cas Cristelle Paradera, specialmente: Stella y Crismo Rasmijn, Nelly, Yessenia, Lidia, Barbara, Luz

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 19 di december 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: **Aurora Funeral Home, diasabra 17 di december 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.**

Nos ta pidi nos disculpa si en caso nos por a lubida un of mas persona den momento di nos tristeza. Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe hanja forsa. "Salmo 23"

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Maria M. Baly-Christiaan

*27 Mei 1939-†16 December 2016



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com

AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Laura Greaux-Geerman

Cariñosamente yama: "Lochi"
*28/06/1936 - †16/12/2016



Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 23 December 2016 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 22 December 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Parlamentario Chris Dammers

Fraccion di MEP contra di mocion pa aloca fondo pa pariba di brug



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Chris Dammers a muestra cu e siman aki a trata e fondo di turismo conoci como TPEF cu Minister di Turismo, Mike de Meza caminda tambe fraccion di AVP a presenta un mocion pa aloca parti di e fondo aki, pa proyectonan pa e bario di San Nicolas.

Na mes momento sr Dammers a muestra u ta di lamenta cu fraccion di MEP den

oposicion, no a sostene e mocion aki y aki un biaha mas a keda demostra cu partido MEP no ta sostene desaroyo di San Nicolas.

“Durante di e reunion cu nos a trata e ‘Tourist Product Enhancement Fund’ nos a presenta e mocion na Minister Mike de Meza, caminda e fondonan cu lo tin disponibel otro aña di e TPEF aki, cu nos lo bay yama un reunion den e comision di turismo

bou presidencia di sra Jennifer Reyes Arends, caminda lo bay discuti den detaye, con ta mas miho pa distribui e fondonan aki.

E biaha aki pa medio di un mocion a aproba cu gran parti di e suma aki, nos kier mira esaki worde inverti den proyectonan pariba di brug. Fondonan di TPEF den pasado a yega di contribui den pasado pa diferente proyecto pa engrandece y eleva e producto turistico di e sector aki caminda nos por a mira proyectonan manera Linear Park y diferente otro cosnan cu ora turistanan bin nos isla, nan haya un producto di calidad y na mes momento sirbi como servicio na nos propio ciudadanonan.

Ta un placer sin duda pa mira con gran parti di nos hendenan ta cana den oranan di atardi riba proyectonan cu a bira posibel cu e fondo aki y cu na mes momento ta yega embeyece nos isla banda di aeropuerto bin abou.

Algo asina tambe nos kier mira na e parti pariba entre otro na e parti di Colony caminda den oranan di atardi hopi hende ta cana den e parti pariba y otro proyectonan cu nos lo bay papia cu Minister di Turismo, manera un tipo di ‘outdoor gym’ y e beachnan cu tin den e parti aki.

Ta diferente aspecto nos lo discuti den comienso di Januari ora cu yama e reunion aki cu Minister de Meza pa mira con por logra e proyectonan aki cu ayudo di fondo di TPEF.

Pero un biaha mas tambe nos por a ripara cu fraccion di MEP a dicidi di vota contra di e mocion aki y a bolbe confirma cu nan ta contra di desaroyonan pariba di brug, caminda no sa e motibo of motivacion di e fraccion geel pa haci esaki pero ta algo cu pueblo mes lo bay huzga e partido aki pa e forma di procede aki contra interes di San Nicolas y otro barionan pariba di brug.” Parlamentario Chris Dammers a muestra.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:

Agnes Kock

Mihor conoci como “Nene” of
“Juffrouw Agnes”

Di Rayo di Solo kleuterschool
*13-10-1916 - †14-12-2016



Na nomber di tur su sobrino- y sobrinanan :
Carmelita Wever

Jose Wever y famia

Lucio, Carmen, Gorge y yiu, Betty, Joselito

Jossy y Marcia y yunan

Rosalina y yiu

Sixta y yunan

Primo- y primanan

Comer y compernan, tur ihanan.

Su compañoeronan di Huize Maristella

Demas famia: Kock, Arendsz, Wever, Lampe, de Kort, Thijzen, Maduro, Laclè, Koolman, Nicolaas, de Cuba, Geerman, van der Biezen y Janga

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 20 di December 2016 di 9’or pa 11’ordi mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 19 di December 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.

Lo tin un box disponibel pa donacion pa Huize Maristella.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocirnan.

Despues di despedia nos lo no recibi bishita di condolencia na cas.



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

“ Life’s race well run,
Life’s work well done,
Life’s victory won,
Now cometh rest. ”

With deep sympathy we announce the death of:

Edward Alfred Rodgers

better known as: “the Genie from

Alhambra Casino or

the Goodwill Ambassador”

Sunrise: June 3rd, 1944

Sunset: December 15th, 2016



Left to mourn are his:
brother: Harry Rodgers

sister: Imelda Rodgers

nieces & nephews: Yolanda Levestone

Jeanette Levestone

Mikel Levestone

Michael Levestone

Mirugia Levestone

Ricardo Levestone

Steven Rodgers

Sister in law: Viola Benjamin

Cousins, good friends neighbors, acquaintances too numerous to mention in Aruba, Curaçao, Windward Island, USA and Holland

families: Rodgers, Lynch, Linzey, Dublock, Hassell, Every, Granger, Jones, Spanner, van Putten, Wilson, Maxwell, Burgins, Woodrow, Landsmark, Javois, Cathalina, George, Dennie,

The funeral will take place on **Tuesday December 20th, 2016 at 3 o’clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Alfred will be laid out from 1 o’clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in Bernardstraat 134.**

Address for condolences: **the Olive Tree Funeral Home Bernardstraat 134. Monday December 19th, 2016 from 7 to 9 pm**

After the funeral please no condolences at home.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Gobierno di Hulanda a haci un donacion na Cruz Cora

ORANJESTAD (AAN): Representante di Gobierno di Hulanda na Aruba, Corsow y Sint Maarten, Sr. Henk Brons a presenta un check na tesoroero di Cruz Cora Aruba, Sr. Hans Ruiter.

Cruz Cora ta un organizacion conoci na Aruba, cu otro aña lo celebra 60 aña di existencia na Aruba cu un tremendo celebracion, hunto cu nan 150 voluntario.

Cruz Cora ta un organizacion cu ta yuda hende den situacionnan di necesidad, y riba dia 20 di November a presenta un situacion urgente, despues

cu awacero pisa a azota nos isla. Un cantidad grandi di cas a haya daño material y un dia despues boluntarionan di Cruz Cora a sali riba caya pa tuma un inventario di dañonan causa pa awacero. Un total di 150 cas a wordo bishita y di esaki entre 80 pa 90 famia tabata tin mester di ayudo inmediato.

Cruz Cora a habri un cuenta special yama 'Hunto Nos ta Yuda', cu ayudo di Departamento di Asuntonan Social, Gobierno y D.O.W., Cruz Cora a logra haya donacionnan di varios organizacion, sea placa, producto of articu-



lonan. Sr. Ruiter a bisa cu nan ta hopi contento di por haya donacion di parti di Gobierno di Hulanda, un placa sigur hopi necesario, cu sigur lo yuda hopi famia. Sr. Henk Brons a bisa cu nan a wak e dañonan causa pa

awacero di 20 di November, y tabata increíble pa wak con e awa a causa dañonan enorme na famianan cu a perde casi tur cos. Minister Plasterk di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino tabata tin contacto directo cu representantenan

di Aruba y a expresa cu nan ta cla pa yuda den cualkier necesidad. Nan a dicidi di yuda esnan den necesidad via Cruz Cora, y asina ayera a entrega un check na Sr. Ruiter pa sigui cu nan trabaonan.

Recordatorio pa e nobena cu ta continua dialuna na Koyari



December y lo caba dia 23 di December.

Tur anochi for di 7'or y mey, e nobena lo cuminsa di cual tur mucha por participa hunto cu nan mayornan. Tambe ta recorda tur si tin un of otro comestibles, paña, of cualkier producto of mercancía den bon condicion pa trece esey durante e anochinan di e nobena pa asina por yuda tur esnan cu mas tin mester pa pasa un bon dia di fiesta.

Bin un, bini tur sin falta pa e dianan di e nobena cu ta resta pa asina honra nos Divino Niño Hesus. E nobena aki a cuminsa riba e tereno bendición di Koyari.

ORANJESTAD (AAN): Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita tur mucha, mayor, fiel y

devoto pa participa na e continuacion di e nobena na honor di Divino Niño di nos Tur, cual a cuminsa for di dia 14 di

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe hanja forsa. "Salmo 23"

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Manuela Jacintha Gibson-Marquez

Mihor conoci como "Nela"

*17 juni 1939-†14 december 2016

Na number di su:

Esposo: † Ivan Gibson

Yiu: Edelweiss Gibson

Nieta: Destiny Kock

Rumannan: Clemencia Marquez y famia

Maria Marquez-Martinus

Petra Rasmijn-Marquez y Mario Rasmijn

Anna Marquez

Editha Marquez y Stanley de Cuba

Sobrino y sobrina(nan): Ingrid, Ciro, Thelmo, Ida, Marva, Esther, Robert,

Jaqueline, Joyce, Mairin, Dr. John Croes, Marvin, Carol, Ivar, Fulvia,

Danilo, Zulay, Aster, Humberto, Ricky, Romeo

Cuñia y swa: Eileen Noguera-Gibson y Shaun Noguera (Canada)

Richard Gibson y famia (Sint Maarten)

†Allen Gibson y famia

Ex-Nuero: Alvin Kock y famia

Sra Ines y personal di Homecare Betesda

Bon amigo amiga(nan) di cas: Orlando Richardson,

Ruth Richardson-Lake y famia

Ramon Illidge y famia

Nohely Sherwood-Kock y famia

Gianina Maduro-Roos y famia

Jilyann Tromp-Bisslik y famia

Primo y prima(nan) y demas famia: Gibson, Marquez, Kock, Solagnier, Orman, Tromp, Eugenio, Snijders, Hortensia, Croes, Gonçalves-de Freitas, Dorothea, Martinus, van Poppel, Sint Jago, van Cleef, Rasmijn, Noguera, Martis, Corsen, Arends, Meyers, Fingal, Richardson, Illidge.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Acto di entierro ta tuma lugar **Diamars 20 December 2016 pa 11'or di Mainta na Ad Patres Funeral Home** y despues saliendo pa **Santana Central na Sabana Basora**. For di 9'or di mainta nos defunto stima lo ta reposa na **Ad Patres**.

Adres pa Condolencia: **Ad Patres Funeral Home**
Dialuna 19 pa 7:00 pm -9:00pm

En bes di flor of krans un donacion pa Homecare Betesda lo ta altamente aprecia

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.

Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Holiday Food Drive:

The Ritz-Carlton Aruba dunando bek na comunidad



ENJOY THE BEST 3D
EXPERIENCE AT PASEO



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Dec 21

*matinee: @ Ren: SAT - WED @Paseo:SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

ROGUE ONE A STAR WARS 3D
daily: 4:00 7:00 8:30
matinee: 1:00
late: 11:30 NEW PG-13

THE BOUNCE BACK

daily: 6:30 9:00
matinee: 11:30 NEW PG-13

LA LA LAND

daily: 5:45
matinee: 12:15 3:00 NEW PG-13

OFFICE CHRISTMAS PARTY

daily: 4:00 6:30 9:00
matinee: 1:15
late: 11:45 R

NOCTURAL ANIMALS

daily: 5:15 8:15
matinee: 11:15 R

INCARNATE

daily: 9:45
matinee: 11:45 PG-13

SULLY

daily: 4:30 6:45 9:00
matinee: 12:00 2:15 PG-13

MOANA

daily: 4:00
matinee: 12:15 2:45 PG

ALLIED

daily: 12:45
late: R

AT PASEO HERENCIA

ROGUE ONE A STAR WARS 3D
daily: 5:15 8:15
matinee: 2:15
late: 11:30 NEW PG-13

THE BOUNCE BACK

daily: 8:45
matinee: 11:45 NEW PG-13

LA LA LAND

daily: 5:45
matinee: 2:45 NEW PG-13

OFFICE CHRISTMAS PARTY

daily: 4:30 7:00 9:30
matinee: 2:00
late: 12:00 R

NOCTURAL ANIMALS

daily: 9:15
matinee: 12:00 R

ROGUE ONE A STAR WARS

daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30 NEW PG-13

SULLY

daily: 5:00 7:00 10:00
matinee: 2:30 PG-13

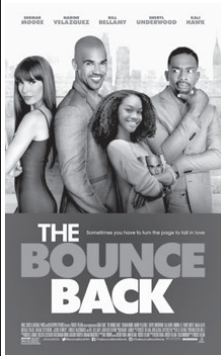
MOANA

daily: 4:30
matinee: 2:00 PG

ALLIED

daily: 7:15
matinee: R

LATEST RELEASES



CUMpra BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE



ORANJESTAD (AAN): Durante di December, e dama y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba a crea un total di 48 basket, tur basket a wordo rifa pa diferente alumno di scol basico y esakinan a wordo reparti personalmente na nan. The Ritz-Carlton, Aruba kier

gradici tur scol cu a coopera pa por haci esaki posible y tambe na e dama y e cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba cu a participa pa duna bek na comunidad durante di e temporada special aki. Masha pa-bien na tur e alumnonan cu a gana e basket.



Awe ta di fiesta e dama di Kong Hing Supermarket, BELLA BRETE. Felicitacion ta bin di su dos yiunan, Jeanette y Cesar Petrocchi, di Chaneaux Rossini Petrocchi na Hulanda, su rumannan Norma y Franky na Hulanda, Lydia Brete y Juan Brete, su ihanan Cesar Tromp y Lyjean Brete, su pret'i wowo Angelique Ismaill na Hulanda, tur su amiganan Dalila, Soraida, Tomas, Donald, Kathy, Tom, Nereida Goeloe, muy special di su sobrina Angelique Ismaill, y sin laga afo su mihor amiga, ruman, sis Rinette Kromosentono. Tur su coleganan di Kong Hing Supermarket.



Riba Diadomingo nos tan stima y admira Sr. Francisco Andres Diaz Mendoza a cumpli su prome 54 aña di feliz bida. El a haya felicitacion di su famianan Diaz, mendoza, Thiel, Tromp. Di su yiu homber Jeremy, di su nietonan Don Jaydion, Hildeny, Jaycob, Riangelo. Tambe di Fundacion Lanta Papiamento, Facultad di Filosofia di Honduras, Escuela di PNL di Mexico, Instituto di Liderazgo di Miami, Formacion Neurociencia di Miami. Tambe a haya felicitacion di tur su bon amistadnan local y internacional. Hopi pabien.



Riba un dia manera awe, un di mi gran amigonan a nace! Pesey mi ta desea nos excelencia Gobernador Fredis Refunjol, cu e ta pasa un fabuloso dia awe riba su fecha natal. Un persona hopi corecto, observador, intelectual, y semper hospitalario cu su amigo y famia. Ami mes di chikito mi a siña observa y adapta pa reconoce hendenan cu tin bon curazon, y cu ta bon para den nan zapato. Na Aruba mes, mi ta admira con el a sirbi hende, sirbi un pueblo, y sirbi Reina Beatrix y Rey Willem-Alexander. Esey ta e dedicacion total cu e tin, pa cual awe ami ta felicita nos Gobernador. Don't think of the things you didn't get after praying. Think of the countless blessings God gave you without asking. God bless you! Coming from Mr. VIP and Family, cu semper a adorabo completo. Blessings!

1 AWG = 10 POINTS

HOW DOES IT WORK?

- 1. HAVE A VIP CARD ALREADY?** Easy just shop & collect with every purchase
Don't have a vip card? Pick up a card and register in -store at our customer service desk.
- 2. SHOP & SAVE** Scan your card for every purchase and collect points!
Use your points in store to pay or receive extra discounts at the register!
- 3. EXPERIENCE VIP ONLY BENEFITS** Receive in store specials & rewards using your vip card

SIGN UP FOR OUR NEW VIP PROGRAM!

Better rewards, vip only benefits & your points never expire



Groceries Like Home!

**THE #1
SUPERMARKET
IN ARUBA**

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

WiFi IN STORE!

LIKE US ON
Facebook

pa biba mihor



CHALLENGER
Wine Cooler, 16 Bottles,
Electrical Digital
Temperature Control,
Pine Wooden Racks,
LED Light, Double Glass,
Black & Stainless Steel.
RVV16

CASH
529
CREDIT 43



SAMSUNG
LED 32" SMART TV, HD 720p,
2x HDMI, 1x USB, Black.
UN32J4500AFXZA

CASH
599
CREDIT 48



SAMSUNG
LED 50" SMART TV, Full HD 1080p,
Wifi, 2x HDMI, 2x USB, Full Web Browser.
UN50J5200AFXZA

CASH
1199
CREDIT 96



SAMSUNG
Home Theater System, 5.1 Channel,
1000W, Blu-Ray, FM, Karaoke,
Anynet+, 2 Mic Jacks.
HT-J5100K

CASH
399



HABRI TUR DIA TE CU 8'OR!!!

Follow nos riba
Facebook



WHIRLPOOL
Stove 30", 4 Sealed Burners,
(2x 15.000BTU / 1x 9500BTU,
1x 5000BTU) SLFCLN System,
5.0Cft. Oven, Continous
Cooktop Grates, Silver.
WFG515S0ED

CASH
2199
CREDIT 177



WHIRLPOOL
3.5Cft. Washer, 9 Wash Cycles, High
Efficiency, HE Agitator, Auto Water
Levels, Deep Water Wash Cycles,
Porcelain Tub, White.
1CWTW4815EW

CASH
1259
CREDIT 100



WHIRLPOOL
19.2 Cft. Top Mount
Fridge, Glass Frameless
Shelves, Optional Ice,
LED Interior Light,
Flexi-Side Bin, Add'l
Door Bin, Clear
Humidity Controlled
Crispers, Clear Door
Bins, Monochromatic
Stainless Steel.
WRT519S2DM

CASH
2499
CREDIT 200



SAMSUNG
Mini System, 5 CD,
180W RMS, Maxx Bass,
Preset Equalizer, MP3
Playback, FM/AM,
USB Input, Black w/
Colour Accent Speakers.
MX-J730/ZP



SAMSUNG
Sound Bar, 2.1 Channel,
130W, Wireless, Bluetooth, 1 Optical
Out, 5 Sound Modes, USB, Anynet+,
Audio Remote App Ready, Black.
HW-K360

CASH
299

amc unicon